

geografía
poética III

Geografía poética III 2023 by Servicio de Publicaciones. Universidad de Zaragoza is licensed under Attribution-NonCommercial 4.0 International.
To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>



geografía
geografía
poética |||

Geografía Poética III

Holga Méndez Fernández y Belén Díez Atienza

Servicio de Publicaciones. Universidad de Zaragoza

2023

EDITA

Geografía Poética III. 1.ª edición. Teruel, 2023
Servicio de Publicaciones. Universidad de Zaragoza
Holga Méndez Fernández y Belén Díez Atienza

DISEÑO

Belén Díez Atienza y Holga Méndez Fernández

IMPRIME

LaImprentaCG

TIRADA

100

ISBN

EBOOK 978-84-18321-88-7

PAPEL 978-84-18321-89-4

Depósito Legal

Z 1698-2023

PROYECTO VISUAL

FOTOGRAFÍA - Ignacio Aparicio San Román - Joana Carvalho - María Luis Mongio

VÍDEO - Ignacio Aparicio San Román

TRADUCCIÓN DEL PORTUGUÉS - Holga Méndez Fernández

PATROCINA

Ayuntamiento de Teruel

COLABORA

Fundación Universitaria Antonio Gargallo (FUAG)

Instituto Universitario de Investigación en Patrimonio y Humanidades (IPH)

Vicerrectorado de Cultura y Proyección Social. Universidad de Zaragoza

© de las intervenciones los artistas

© del diseño las autoras

<http://geografiapoetica.unizar.es>

@geografiapoetica



Servicio de
Publicaciones
Universidad Zaragoza

ÍNDICE

ÍNDICE

Geografía Poética 2023	13
La comunidad	
Holga Méndez Fernández y Belén Díez Atienza	17
Las cosas y las palabras	
Anemos - una práctica de viento / Paulo Luís Almeida	35
e n t r e / Holga Méndez Fernández	43
CALLE HITA - Una revisión testimonial / Belén Díez Atienza	51
Respiraciones, vibraciones, encuentros	
La Residencia Artística	59
La experiencia colectiva	
Acciones poéticas en contexto en los Barrios Rurales de Teruel	73
Caudé Tortajada Villalba Baja Valdecebro Castralvo Aldehuela Villaspesa El Campillo San Blas Concul	
Apéndice biográfico	131
English version	139

Geografía Poética sitúa en el mapa artístico y vivencial el territorio y el patrimonio cultural y natural de Teruel y sus 10 Barrios Rurales, junto al compromiso ético y estético del trabajo desarrollado por su comunidad en un intercambio de afectos y saberes intergeneracionales que con la mediación del arte y el ecofeminismo -como educación emocional ecológica- nos ofrece cultivar la solidaridad, la emoción estética ante lo natural y la emoción ética del cuidado, como bases para alcanzar la sostenibilidad.

Geografía Poética

Geografía Poética 2023

A unos días de cambiar de estación del año, metidas en tareas de valoración y cierre de gastos, y con la postproducción de materiales tanto audiovisuales como gráficos, tomamos aire para preguntarnos, volviendo la vista atrás y mirando a este presente en fuga, ¿qué ha cambiado y qué permanece en Geografía Poética?

Es, continúa siendo, un proyecto local situado en el medio rural que inició su andadura en un temprano 2021, diez meses después de la alerta sanitaria por la pandemia de Covid-19. De alguna manera sigue identificado al Grado en Bellas Artes de la Facultad de Ciencias Sociales y Humanas de Teruel, para aprehender y reconocer el medio que nos acoge y contextualizar un entorno que invita a la atención y la creatividad, pero que lo excede, pues desde enero de 2022 estamos vinculadas al Instituto de Investigação em Arte, Design e Sociedade (i2ADS) da Faculdade de Belas Artes da Universidade do Porto (Portugal). Desde el primer año ha tenido el respaldo económico del Ayuntamiento de Teruel, desde las Concejalías de Cultura y Barrios Rurales, y de la Fundación Universitaria Antonio Gargallo, lo que ha facilitado y reforzado los vínculos con las estructuras sociales de la ciudad.

Anualmente se presentaba como Ciclo de intervenciones artísticas en contexto cuando, a mediados del mes de mayo, durante un fin de semana, tomábamos las calles y campos de los Barrios rurales de Teruel para dar a conocer las obras y acciones que las artistas habían trabajado los meses anteriores con y en las comunidades locales. Después del verano, con el inicio del curso académico, se celebraban las Jornadas Geografía Poética, estudiantes y artistas del proyecto junto a artistas internacionales invitadas conversaban e intercambiaban opiniones y querencias sobre los temas de interés del proyecto, a la vez coetáneos a las tendencias críticas ecológicas y sociales. También era el momento de dar a conocer los libros que juntas habíamos conformado y atestiguan este plano de inmanencia sensible y sensibilizado. Recapitulando, realizamos dos Ciclos, llevamos a cabo dos Jornadas y publicamos dos libros, hasta el momento.

Como proyecto vivo que es, con cada nueva edición las necesidades de mejora surgen y otros desafíos aparecen. En Geografía Poética 2023 apostamos por la internacionalización

de las conexiones, donde han tenido cabida estudiantes del Grado en Bellas Artes de Teruel y artistas emergentes nacionales e internacionales. La internacionalización de Geografía Poética tiene como meta y resistencia difuminar los límites geográficos de Teruel para redibujar fronteras, mover lindes y hacer otros caminos regionales y peninsulares en beneficio de una cultura-cultivo donde lo local se confunde con lo global y lo global es asimilado y transformado en ruralidad.

Entre las acciones que llevamos a cabo, unas están encaminadas a la cohesión comunitaria y atienden al intercambio de saberes intergeneracionales. Otras envuelven a la comunidad local en la práctica artística contemporánea para poner en valor lo que fue, lo que aún permanece y lo que está en peligro de desaparecer. Estas sinergias son esenciales para abordar la inclusión y empatía hacia el otro y la diversidad ecosistémica. Tanto la práctica artística en contexto como la investigación situada, paralela a estos procesos, a la vez que activan culturalmente la comunidad y el territorio, sirven como estrategias de inclusión, mediación y transformación. Por este motivo, las acciones que detectan y ponen en valor los intereses comunes, así como preservan la especificidad cultural de las áreas, contribuye a transformar este territorio en un paradigma cultural y económico respetuoso con el medio ambiente y en diálogo con el Patrimonio cultural y natural.

Un cambio vertebrador, creemos que el progreso natural que el proyecto pedía, ha pasado por transformar los Ciclos de intervenciones artísticas en contexto en una Residencia Artística para reforzar el vínculo entre vecinas y artistas, donde convivir y conocer de primera mano necesidades, patrimonio y naturaleza crea conocimiento situado y afectivo en simbiosis con los ecosistemas que conviven en este territorio.

Seguimos fieles al cuidado y la empatía hacia entornos que nos son ajenos, que desconocemos, pero que forman parte de nuestra construcción histórica diaria como habitantes temporales de este territorio, es base para un posicionamiento ecofeminista -de una educación ambiental a una educación emocional ecológica- no solo para adquirir información, sino para cultivar la solidaridad, la emoción estética ante lo natural y la emoción ética del cuidado, porque la solidaridad exige la sólida base de la sostenibilidad.

Geografía Poética aspira a dar respuesta a los distintos contextos que nuestra realidad social, económica y política arrastra a estos lugares a un equilibrio precario. Hoy en día, la crisis ecosistémica, junto a la pérdida de efectivos económicos, el envejecimiento y empobrecimiento de la población, así como el deterioro y/o la desaparición de ecosistemas hacen de esta geografía un territorio de interior frágil. A partir de las estrategias culturales (la industria cultural y la economía del conocimiento) se ensaya reactivar y revertir estos cambios para un posicionamiento empático con los entornos inmediatos.

Antes mencionábamos algunas acciones implementadas, el reequilibrio y la regeneración de ecosistemas en un territorio sostenible se alcanzará con acciones plurales, comunitarias, intergeneracionales e interseccionales, con una educación situada y ecofeminista. Este proyecto internacional en el límite de lo urbano y lo rural está orientado ética y estéticamente a una red de conexiones materiales e inmateriales del patrimonio vivo y resiliente que esta comarca posee, en la reparación del tejido de las relaciones interespecies en busca de una empatía sostenible.

La comunidad de Geografía Poética

La comunidad de Geografía Poética

Holga Méndez Fernández y Belén Díez Atienza

El contexto histórico, cultural y telúrico de Teruel nos inspira a pensar y trazar su geografía poética como actividad artística. Es decir, desde las prácticas artísticas en contexto y situadas se da voz y visibilidad a las relaciones interpersonales -humanas y no-humanas, comunitarias que se presentan en los 10 Barrios rurales de la ciudad de Teruel: Aldehuela, Castralvo, Caudé, Concud, El Campillo, San Blas, Tortajada, Valdecebro, Villalba Baja y Villaspesa. Por un lado, la geografía nos ofrece una superficie sobre la que observar y cartografiar la simbiosis que se crea y despliega entre territorio y pobladores -naturales y naturalizados, entre las capas de tejido sensible: suelo, atmósfera, campo, cultivos y culturas, explotaciones -agrícolas, ganaderas o silvícolas; por otro, la poética posibilita las sinergias para que estas asociaciones y vínculos sean perceptibles y factibles, en una recreación de lo que se vive y habita, de lo que se produce y consume (afectos, lazos, empatías). Nos ubicamos en una de las zonas rurales reconocidas de montaña y transfronterizas, punto estratégico en las conexiones terrestres nacionales; sin embargo esta realidad física es precaria. Imaginar una nueva narrativa sobre lo rural a partir de la producción cultural contemporánea nos permite activar estas zonas de nuestro territorio amenazadas por la despoblación y el aislamiento. Aquí el ecofeminismo se presenta como la corriente que estimula pensamiento y movimiento social, buscando encuentros y sinergias, contribuyendo a dismantelar el abismo que separa ficticiamente humano y naturaleza, en un equilibrio sostenible de lo urbano y lo rural y el paisaje cultural, apostando por una economía creativa. Donde el Patrimonio Cultural y Natural son reformulados para reconectar y conmover gentes y lugares, hacia la visibilización de la riqueza material e inmaterial que sigue respirando este territorio.

Este libro, como corolario de recorridos y avances, responde a los objetivos que Geografía Poética enunció en sus inicios; desafíos y estímulos que se han ido regenerando y decantando en las sucesivas ediciones. Cada uno de estos objetivos está coligado a uno o varios Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) sensibles al proyecto: (ODS 3) Salud y bienestar (ODS 4) Educación de calidad (ODS 5) Igualdad de género (ODS 8) Trabajo digno y crecimiento económico (ODS 10) Reducción de las desigualdades (ODS 11) Ciudades y comunidades sostenibles (ODS 12) Producción y consumo responsables (ODS 13) Acción por el clima (ODS 17) Alianzas para implementar los objetivos. De tal manera, intencionamos,

Ofrecer un lugar de encuentro entre comunidad, territorio y arte -subrayando la necesidad de poner de relieve la riqueza del patrimonio natural y cultural de Teruel- de tal forma que nos permita crear redes de conocimiento y acción interdisciplinarias afines y diversas con los sujetos y objetos involucrados y transversales al proyecto.

Ensayar una nueva definición de ruralidad con base en las directrices europeas y crear nuevas/otras narrativas sobre el mundo rural a partir de la producción cultural contemporánea -nos permite impulsar y dinamizar estas zonas de nuestro territorio amenazadas por la desigualdad, la despoblación y el aislamiento.

El potencial del arte posibilita conectar y activar los vínculos generacionales y culturales, alcanzando a regenerar y transformar el tejido social del lugar, que el ecofeminismo viabiliza para una educación ecológica emocional y empática con el territorio.

Invitar y acercar a artistas y estudiantes a una experiencia situada en el medio rural desde los ámbitos de la cultura contemporánea y la economía creativa en sentido a una ética ecológica y una estética emocional.





DE PERSONAS Y LUGARES, el relato de la comunidad de Geografía Poética 2023

Es 9 de noviembre de 2022, estamos en el edificio de Bellas Artes, en el Hall Principal, acabamos de finalizar el taller Saberes vegetales y vínculos botánico-afectivos con Marco Ranieri y, en diez minutos, a las 11 horas, iniciamos las II Jornadas Geografía Poética. En la apertura nos acompañarán: Emma Buj (alcaldesa de Teruel), Carlos Méndez (concejal de Cultura), Carlos Aranda (concejal de Barrios Rurales), Luis Miguel Pascual Orts (decano de la Facultad de Ciencias Sociales y Humanas), Alfonso Blesa (director de la Fundación Universitaria Antonio Gargallo). Lucía Loren junto a Marco Ranieri (nuestros artistas invitados), Álvaro Salcedo Galbán, Clara Romeo y Melisa Vezhdieva (artistas de Geografía Poética 2022), Miguel Ángel Artigas del Diario de Teruel. Miguel Hernández y Beni dando respaldo técnico. Presentamos el libro II y, antes de concluir la mañana, anunciamos el Open Call de la Residencia Artística 2023, que estará abierta del 18 de noviembre al 30 de diciembre de 2022. Hasta bien entrada la tarde seguiremos en la Sala de Proyecciones de Bellas Artes compartiendo saberes ecofeministas y experiencias artísticas en contexto.

A un lado y al otro de la Península, entre Oporto y Teruel, toda la geografía se despliega para recibir las candidaturas que no saben de fronteras ni lenguas y sí de poéticas afines y sensibles al territorio y la comunidad, de ecosistemas biodiversos, humanos y no humanos, ávidas de compartir experiencias y prácticas artísticas situadas.

En el límite con el Atlántico "no Porto" estamos Paulo y yo, coincidimos con Paiva, Margarida, Joana y Vasco del i2ADS da Faculdade de Belas Artes da Universidade do Porto. En el este de la Península, entre Valencia y Zaragoza, al lado de la A-23 a 1000 msnm, está Teruel, donde Belén gestiona la tercera edición de Geografía Poética y su Residencia Artística con los concejales de Cultura y Barrios Rurales del Ayuntamiento de Teruel. A pesar de los kilómetros entre nosotras -todo funciona. Tenemos nuestras funciones bien delimitadas y las dos sabemos de las necesidades, de los desafíos, de las dificultades y los retos a los que nos tiene acostumbradas este proyecto que es emoción y arte y algún que otro disgusto.

Con Belén está Ignacio, es nuestro becario del proyecto y en su último curso de BBAA. Conoce bien el proyecto porque el año pasado fue artista de Geografía Poética. Hemos conseguido del Vicerrectorado de Cultura y Proyección Social de la Universidad de Zaragoza un poco de dinero para poder pagar su dedicación a Geografía Poética.

En los primeros días de enero 2023 surgen los nombres de las artistas en residencia. Nos sorprende la cantidad de candidaturas portuguesas. Finalmente, serán tres las artistas portuguesas seleccionadas, en la convocatoria señalábamos una/uno, pero como acabo de

escribir, su elevada participación nos indujo a agradecerles su interés. En primera instancia, son Inês Nêves e Ivan Da Silva, artistas emergentes que estudiaron en la FBAUP años atrás. Más adelante, se incorporará Filipa Branco Jaques, artista emergente de Évora que también se licenció en la Faculdade de Belas Artes da Universidade do Porto.

En cuanto a las siete candidaturas restantes, se repartieron entre tres estudiantes del Grado en Bellas Artes de Teruel que cursaban el último curso, dos en Teruel: Lydia Floría Muelas y María Luis Mongío, y en Cuenca: María Miguel Bueno. Otros tres jóvenes artistas con sus carreras en ciernes y egresados de Bellas Artes-Teruel: Cris Lizama, Jorge Olas y Fan Jiang. Y entre las candidaturas encontramos a la artista de media carrera de origen italiano y residente en España, Monica Mura que hacía el número 10.

10 barrios rurales 10 artistas

La buena acogida del proyecto por el i2ADS y la FBAUP, el apoyo incondicional de Paulo y la invitación de Vasco para que Geografía Poética estuviera en el programa de las Conferências Abertas abriendo la 4ta edición da Representações, Desenhos, Imagens e Território (RDIT 2023) el 22 de marzo, nos dio la oportunidad de compartir el proyecto con el público asistente y presentar a las artistas que me acompañaron esa tarde no Lugar do Desenho na Fundação Júlio Resende. Esa misma tarde conocí a Joana Carvalho estudiante Erasmus+ que se sumaba a Geografía Poética y se mudaría a Teruel de abril a junio para acompañarnos, trabajar con Belén y colaborar con Ignacio.

Al día siguiente, 23 de marzo, cruzamos la geografía de la Península Ibérica, de Oporto a Teruel, Inês e Ivan me acompañan durante las 12 horas de viaje por carretera, respirando momentos entrañables e inolvidables. Entre el viernes 24 y el domingo 26 tiene lugar el Encuentro y Convivencia de Geografía Poética 2023 previo a la Residencia Artística de mayo-junio. En la casa verde de Pedro en Villalba Baja hospedamos a las artistas. Comidas, conversaciones, risas, música, viajes fueron compartidos para ponernos en situación, ponernos en marcha y conocer este territorio de ultramar rodeado de sierras e inmensidad horizontal entre el naranja de la tierra y el azul del cielo.

A principios de abril comunicamos la asignación de barrio por artista a partir de las motivaciones expresadas por cada una de ellas

Aldehuela-Monica Mura
Castralvo-María Miguel Bueno
Caudé-Filipa Branco Jaques
Concud-Cris Lizama
El Campillo-Lydia Floría Muelas
San Blas-Ivan Da Silva
Tortajada-Inês Nêves
Valdecebro-María Luis Mongío
Villalba Baja-Fan Jiang
Villaspesa-Jorge Olas

Abril y mayo se destinan a preparar las acciones poéticas que se pondrán en escena en las 10 pedanías, un grupo de WhatsApp, reuniones online, correos electrónicos, conversaciones telefónicas.

nombres propios y nombres comunes se asocian a las pedanías
lugares calles plazas iglesias ermitas bares familias animales plantas ríos enseres labores
herramientas cultivos fiestas amigas vecinas colegios frontones granjas pajares puentes
vías ramblas rocas fósiles geología meteorología patrimonio biología ecosistemas

El sábado 27 de mayo de 2023 volvemos a cruzar la península los tres en mi coche. Filipa vuela de Lisboa a València. De València a Teruel, el lunes 29 de mayo, subimos Fan Jiang (en tren), Monica Mura, Filipa Jaques, Inês Nêves, Ivan Da Silva (conmigo). Nos reencontramos con María Luis, Mamibu (que viajó el domingo desde Cuenca), Lydia Floría, Cris Lizama, Jorge Olas (que llega desde Zaragoza), Ignacio, Joana y Belén en el aparcamiento de Bellas Artes. Hacemos compras y nos trasladamos por turnos a la casa verde de Villalba Baja. Después de acomodarnos y comer, por la tarde, empezamos a trabajar, unas en la casa y otras nos desplazamos sobre la superficie de asfalto que nos acerca a los Barrios.

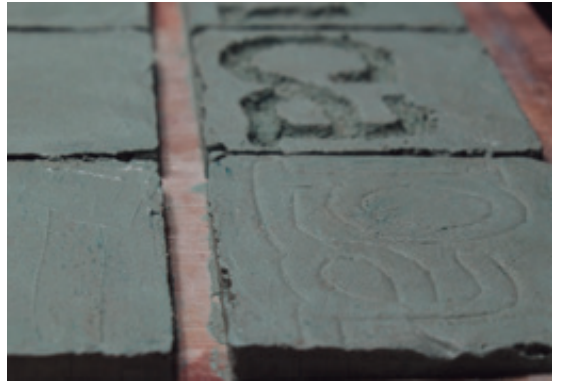
El tiempo está tormentoso. La lluvia cae fuerte y gruesa, suenan los truenos y los rayos titilan bajo las nubes gordas y grises.



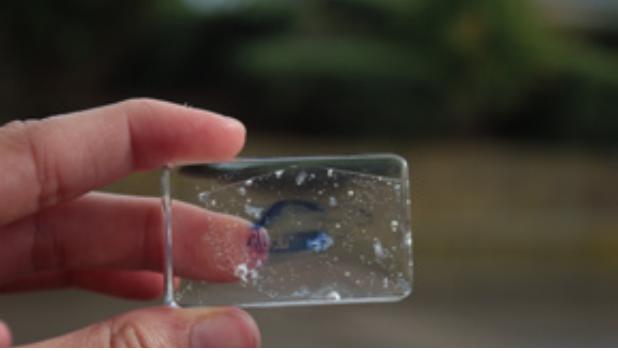














Las cosas y las palabras

Las cosas y las palabras



Las cosas y las palabras

Anemos – una práctica de viento

Paulo Luís Almeida

Este texto es una revisión reflexiva sobre “Anemos”, una intervención anónima hecha con el movimiento del viento, en la Serra da Lousã. La práctica que está en su origen relaciona el posicionamiento de Geografía Poética con formas de ensayar el movimiento del cuerpo en situaciones de sumisión voluntaria con obstáculos innecesarios, en el contexto del proyecto DRAWinU, todavía en curso, en el momento que escribo.

La llegada: Pensar como una montaña

Llego por la mañana al vértice geodésico de Neve, junto al parque eólico de Safra, a unos mil doscientos metros de altitud. En lo alto de la Serra da Lousã, en el centro de Portugal, el viento es frío, inconstante y anónimo. Hace doscientos cincuenta años, en este lugar, mujeres y niños almacenaban nieve en pozos durante el invierno para transportarla en verano al Terreiro do Paço en Lisboa en enormes bloques de hielo. Algunos pozos neveros continúan aquí. Más abajo, hileras de palmeras tropicales flanquean ahora los márgenes de la Ribeira de Pera, en una playa creada artificialmente, reflejando desde lejos las filas de turbinas eólicas que redibujan el contorno de la cordillera. Las palmeras, dicen, se están expandiendo naturalmente en territorios situados cada vez más al norte.

Cuando vemos el mundo desde arriba, a distancia, somos confrontados con la inutilidad de poder verlo todo. ¿Hacia dónde mirar? Esta es la pregunta que surge, por instinto, cuando nos encontramos en un paisaje vasto y abierto. Ver, no debemos olvidar, es una función de supervivencia, no de imaginación. Vemos para estar seguros. Quizás por eso una de las formas artísticas más recurrentes para trabajar con y en el paisaje natural sea la construcción de observatorios. Los observatorios suelen ser instalaciones artísticas móviles o estructuras adaptadas a la geografía del lugar, derivadas de la lógica de los panoramas de la pintura del siglo XIX o basadas en la elección de puntos de vista privilegiados sobre el paisaje. Son formas de transformar un acto de presencia en una visión selectiva: una visión segura. En un observatorio, caben las cosas que se pueden ver.

¿Dónde mirar? Retomar la pregunta es encontrar en ella una paradoja: la mirada se identifica con el objeto de su atención, no con el cuerpo al que pertenece. Ver nos sitúa en un punto de vista, al tiempo que nos aleja del lugar que ocupamos. Pero existe un cuerpo abocular que no encaja en la visión selectiva y segura de los observatorios. No aquí.

El ecologista Aldo Leopold (1949, p. 129) hablaba de la necesidad de pensar como una montaña, superando los límites que una visión de corto alcance, selectiva y anclada al suelo, impone. Pensar como una montaña no es prestar atención a las cosas humanas y no humanas, de una en una, sino buscar las conexiones dinámicas entre ellas. Es experimentar esas conexiones en el tiempo geodésico de sus transformaciones. Hay un lenguaje del paisaje que moldea da forma a los comportamientos humanos y no-humanos y organiza las relaciones entre ambos (Spirn, 1998). Portamos ese lenguaje como un legado en el cuerpo y las metáforas de nuestro propio lenguaje.

Dibujos de atención libre

Los tres primeros días transcurrieron dibujando entre el parque eólico de Safra y la playa artificial de Ribeira de Pera. Después de un tiempo, el dibujo se convierte en un movimiento de encuentro con las cosas, una forma inmóvil de conexión. Dibujo para conectar con los lugares, las cosas y las plantas que los habitan. Dibujo para permanecer aquí. La naturaleza y el tiempo de este encuentro se hacen visibles en la duración de la observación, más que en los propios gestos del dibujo. Observar es una extensión del verbo cuidar: *ob* "delante de, hacia, más allá de" + *servare* "proteger, cuidar, prestar atención a".



El *Ngram Viewer* muestra que la palabra *observación* (observation) tiende a utilizarse cada vez menos. El dibujo de observación es un dibujo de atención. John Berger lo reconoció cuando describió la necesidad de dibujar como equivalente al intento de un salvavidas de rescatar una vida (2005, p. 67). Dibujamos para contradecir el proceso de desaparición, sustituyéndolo por la simultaneidad de una multitud de momentos (p. 71).

El cuerpo de quien dibuja no es un cuerpo en estado receptivo. Como en cualquier relación, se ve afectado y afecta a lo que observa. Es un cuerpo aumentado temporalmente por los rápidos cambios de luz y temperatura, por el embate del viento, por el movimiento de la vegetación y por la protección de las rocas. Cuando dibujamos entramos en un modo de atención que ve el tiempo como una marca en las cosas. Ve el tiempo y su movimiento (Tavares, 2013, p. 365). Ve el movimiento y sus causas. Dibujar se vuelve así el punto de partida para una atención libre. La atención libre es una observación que nos hace levantar la cabeza, mirar hacia arriba, mirar a nuestro alrededor, cerrar los ojos. No pretende hacer un inventario exhaustivo de lo que se ha visto, sino guiar la atención del objetivo de la mirada hacia otro lugar. Es una forma de atención que crea algo nuevo con y a partir de lo observado (2013, p. 363). Un dibujo de atención libre alberga la promesa de un comienzo.

Cierro los ojos. Con los ojos cerrados, podemos percibir mejor el espesor del aire entre nosotros y las cosas, el sonido del movimiento del aire. El viento que atraviesa un roble suena diferente del que atraviesa una retama y de la masa de aire que las aspas de las torres eólicas dividen de forma desigual, alimentando el silbido de las turbinas. Sentir el viento, recuerda Tim Ingold, no es entrar en contacto con los elementos que nos rodean, sino mezclarnos con ellos. En este entramado, nuestra respiración, el viento, la luz y la humedad del aire conectan con las otras sustancias de la tierra, dando forma a la maraña de líneas vitales que componen cada lugar (2007, p. 19). Por ello, representar el viento es un problema formal. Como masa de aire en movimiento, el régimen de los vientos escapa al régimen de la visualidad en el que estamos entrenados, para insinuarse como tacto, temperatura, olor y sonido. Otras fuerzas naturales y sensaciones, como el calor y la luz, tienen fuentes visibles. El agua y la tierra tienen límites naturales y propiedades intrínsecas. En el viento, todos los atributos –olor, temperatura, sonido– son préstamos. El viento tuvo que pasar por otras cosas antes de llegar a nosotros.



"Anemos" (Dibujo de montaje). Fotografías áreas del parque eólico de Safra, Serra da Lousã;
Tinta china en papel de polyester (8 dibujos sobrepuestos), 31 x 28 cm.

Anemos: una intra-acción

En la Teogonía de Hesíodo, *anemos* es el término griego utilizado para designar los vientos más fuertes, sin embargo, también nombra diferentes modos de respiración del cuerpo. La diversidad de relaciones que el viento genera es evidente en las palabras con las que la cultura griega señalaba la íntima relación entre aire, respiración y viento. Si *aer* y *aither* designan las altitudes del viento en el paisaje, *phusa* y *pneuma* se refieren al soplo, a la inspiración y al aliento, reflejos íntimos del cuerpo (Lloyd, 2007, p. 136). La substancia es la misma, pero con identidades diferentes. Los nombres cambian según la relación con el cuerpo y el lugar.

En la Serra da Lousã, como en otras zonas donde el viento crea lugares y vivencias, *anemos* ha pasado rápidamente de ser una fuerza vital a un recurso que se puede medir, indexar, almacenar y transportar. Por todo el país, los parques eólicos se han convertido en las referencias geográficas de las montañas, a partir de los cuales se ha pasado a medir nuestra propia escala. Los sesenta metros de la torre eólica son ahora la medida de los humanos en la montaña.

No conseguimos fotografiar el viento. La experiencia que de él tenemos siempre nos llega de segunda mano, como una metonimia. Podemos verlo indirectamente, en sus efectos, como accesorios en movimiento. “La causa externa de la imagen”, así se refería Aby Warburg al viento como vehículo de afección y *pathos*, a través del cual accedemos a las razones más íntimas del movimiento del cuerpo, y ante el cual reaccionamos con la “pérdida de la contemplación serena” (Michaud, 2007, p. 83). En el viento, es el movimiento el que tiene prioridad sobre la materia. Para representar el viento necesitamos de una dinámica de fricción (Ardenne, 2022, p. 173). Sin fricción no hay vínculos.

“Anemos” fue una intervención anónima realizada en una de las torres eólicas del parque de la Safra, justo después del vértice geodésico de Neve. Quería experimentar la fricción del viento sobre el cuerpo cuando este es sometido voluntariamente a un obstáculo innecesario, como un juego. Las dos banderas que llevé conmigo empezaron por ser como la vara de equilibrio para un funámbulo: “Una rama de árbol que aún esté verde, o una vieja tubería oxidada, servirán como primera vara. No pierdas tiempo en el suelo”, escribió Philippe Petit en su Tratado de funambulismo (1997, p. 35). En cada bandera imprimí una hoja de palmera de la misma especie que se había plantado en la playa de Ribeira de Pera. Cada planta tiene una forma particular de moverse con el viento. Es la forma de asegurar su permanencia. En el caso de las palmeras, las hojas separadas les permiten esparcir los vientos más fuertes. Esto les proporciona una resistencia mínima y, cuando están bajo presión, inclinar el tronco lo suficiente para que el exceso de viento pueda escapar bajo la copa (Watson, 2020, p. 262). Al igual que las aspas de los aerogeneradores, las hojas parecen persuadir al aire para que fluya más rápidamente por un lado y más lento por el otro.

Monté las cámaras en los trípodes y subí al punto geodésico. Cuanto más alto, más se siente el viento. El cuerpo percibe el viento de forma diferente en la cara, el pecho y los pies. La performance, en estas circunstancias, no es un hecho preexistente. Ningún agenciamiento existe previo al encuentro. Nuestra capacidad de actuar se constituye en el seno de la relación que se construye con otros organismos -no fuera- en una maraña de posibilidades. Intra-acción es el término con el que Karen Barad describe la constitución mutua de nuestra capacidad de actuar (2007).



Caminar alrededor del cono del vértice geodésico se convirtió rápidamente en una intra-acción. El cuerpo reaccionaba al movimiento constante y mecánico de las aspas de la turbina con trayectorias circulares en torno a un punto fijo, como un contagio motor. El silbido producido es un sonido cortante, que sirvió de metrónomo para mi movimiento. Pero el viento no siempre sopla de la misma manera. La rotación del cuerpo se veía con frecuencia desestabilizada por los cambios en las corrientes de viento. La tentativa de incorporar los movimientos circulares y continuos de las aspas de las turbinas eólicas dio paso a movimientos inconstantes modelados a partir de los flujos de aire combinados entre el viento y el movimiento de las turbinas. Cada uno de mis movimientos, cada pausa, era una respuesta a la dirección sentida del viento y al intento de encontrar el punto de equilibrio en las banderas que ofreciera la menor resistencia.

En *De Architectura*, Vitruvio escribió que es la dirección del viento la que crea el lugar que habitamos. Para encontrar esa dirección, dice, necesitamos un "rastreador de sombras", consistente en un gnomon de bronce sobre una placa de mármol nivelada. Sobre ella se trazan varias circunferencias con centro y radio en los puntos de intersección de las sombras proyectadas a lo largo del día. Eran estos trazados los que permitían localizar el viento y encontrar lugares habitables (2009, p. 50). Situar el viento para habitar un lugar: "Anemos" no es solo la acción del viento sobre el cuerpo, sino un pliegue de nuestra intimidad en el espacio exterior de la montaña, una extimidad.



"Anemos" (intervención anónima). Dos banderas: Impresión texprint en polyester 130 gr, 100 x 150 cm. Vértice Geodésico de Neve, Serra da Lousã, Portugal. 31.07.2021

REFERENCIAS

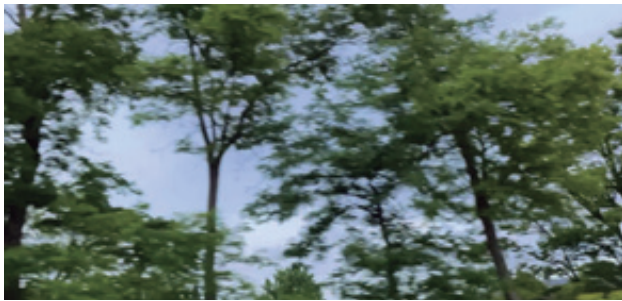
- Ardenne, Paul (2022). *Un arte ecológico: creación plástica y antropoceno*. Adriana Hidalgo.
- Barad, Karen (2007). *Meeting the Universe Halfway: Quantum Physics and the Entanglement of Matter and Meaning*. Duke University Press.
- Berger, John (2005). *Berger on Drawing*. Occasional Press.
- Ingold, Tim (2007). *Earth, sky, wind, and weather*. *Journal of Royal Anthropological Institute*. 13(1), pp. 19-38.
- Leopold, Aldo (1949). *A Sand County Almanac – and sketches here and there*. Oxford University Press.
- Lloyd, Geoffrey (2007). Pneuma Between Body and Soul. *Journal of the Royal Anthropological Institute*. 13(1), pp. 135-146.
- Michaud, Phillipe-Alain (2007). *Aby Warburg and the Image in Motion*. Zone Books.
- Petit, Phillipe (1997). *Traité du funambulisme*. Actus Sud.
- Spirn, Anne Whiston (1998). *The Language of landscape*. Yale University Press.
- Vitrúvio (2009). Livro I. *Tratado de Arquitectura*. Trad. M. Justino Maciel. IST Press, pp. 29-64.
- Watson, Lyall (2020). *Uma História Natural do Vento*. Bazarov.

Las cosas y las palabras

entre

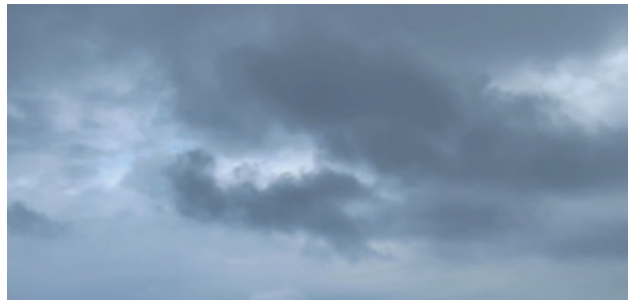
holga méndez fernández

[] en el entre pasa, acontece la vida, entre lo que nos une y nos pregunta

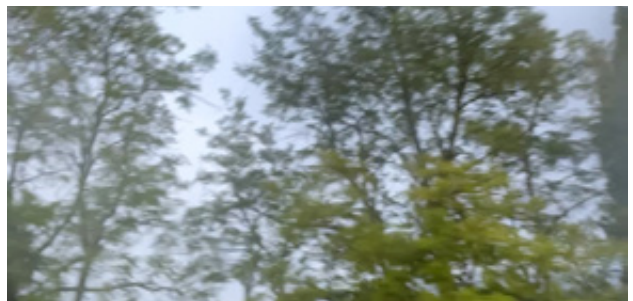


y Villaspesa el aire pesa y el pensamiento va en bici, entre Villaspesa y San Blas damos muchas vueltas
as, cae otro aguacero, veloces nos dirigimos a Villalba Baja, cae la noche el cansancio la urgencia el des
alo y/o el intermedio, la espera y/o la tregua, el entremés o el interludio y el entreacto -pausa comas ,
València puede ser Leirosa puedes ser tú, aquí es península siempre prendida a algo alguien casi una is



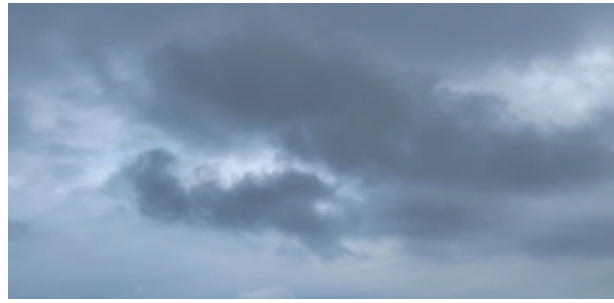
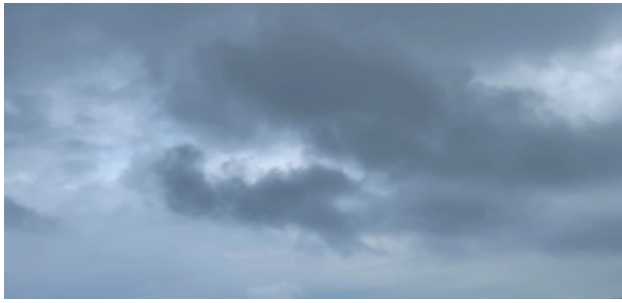


Deleuze escribió "el pasto crece en medio" en una traducción de Pre-Textos que leí hace mucho tiempo, e el día y la noche, entre hoy y mañana, respiramos entre, no se detiene ni haciendo ni siendo ni estan porosa rugosa cargada coloreada, entre Villalba Baja y Caudé nos conmovemos respiramos y bailamos, brimos puertas, cruzamos río, entre San Blas y El Campillo subimos con más aire más espacio y más tie



entre San Blas y El Campillo nos sentimos acompañadas de los pinos y la lluvia, el viento nos enfría, en canso necesario en medio del pensar entre el hacer en movimiento entre la vida los días los sentimientos puntos y comas ; puntos y seguidos . puntos suspensivos ... y íes o oes / barras - guiones señales signo la nunca una isla, la distancia crea sueños inventa saudades en torno en medio rodeada de agua envue

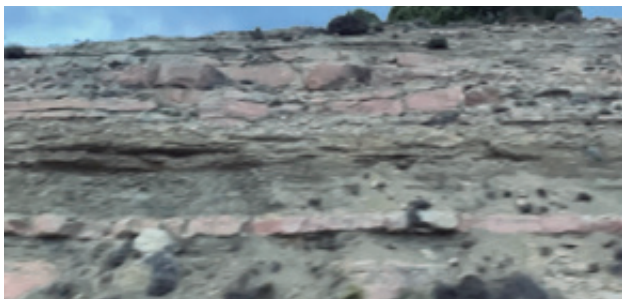




pasto no es una palabra que se suele usar en castellano, sí es más común en español latino, en el Valp do, necesitamos seguir respirando mientras, en medio acontece el movimiento del juego que nos juega entre Caudé y Concud se juega entre las vías los árboles y el olor, entre Villalba Baja y Tortajada pasa e mpo, entre El Campillo y Caudé respiramos profundo, las nubes sobrevuelan nuestros cuerpos, la torme



tre El Campillo y Concud suenan las canicas en el parque, entre Concud y Villalba Baja cae un chaparrón os sin dejar de respirar tomar aire mirar continuar. en medio es lugar y o tiempo igualmente distante d s grafías marcas y marcos latidos y ecos la vida acontece en medio a flor de piel respiramos entre luga lta en aire estoy de pie entre tierra, gea me sostiene sujeta sujeto puntos enlace cruces me desplazo e

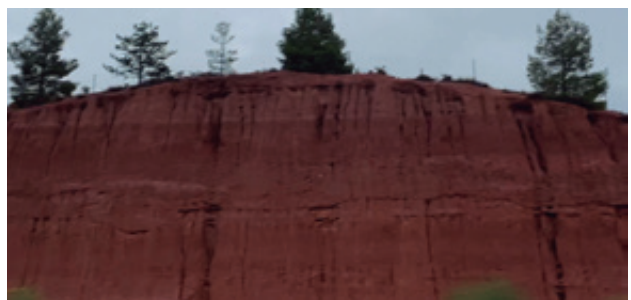




raíso de 2010 la usé y lo trabajé, el pasto digo, aquí en la península ibérica, porque hay otras penínsul
diariamente entre, mientras escribimos entre palabra y palabra, entre soplo y soplo en medio del espa
l río la carretera, cruzamos el agua la tierra el asfalto, entre Tortajada y Valdecebro subimos montañas
nta resuena, entre Caudé y Villalba Baja pensamos en el descanso la cena y las risas, entre Villalba Baj



, entre Villalba Baja y Tortajada se fue el día otro día un día más un día menos, entre Tortajada y la Alde
e los extremos, entre algo o alguien ocupa completamente algún punto del espacio que separa dos cos
res períodos cuerpos cosas objetos vidas. duraciones y distancias metros kilómetros, segundos horas d
n líneas hago curvas dibujo rayas recorro líneas transito rayas y líneas que son caminos y senderos qu

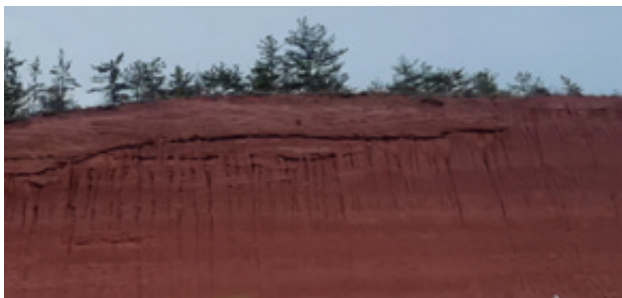




as, diríamos hierba 'la hierba crece en medio' ¿qué hierba? ¿cómo crece? ¿qué en medio? ¿en medio de
cio de la página, espacios y caracteres, interlineados, entre los márgenes entre las páginas, entre Torta
olemos a sierra, estrechamos manos, entre Villalba Baja y Villaspesa atravesamos Teruel, cruzamos call
a y Tortajada respiramos hondo y lento anhelando descanso, entre Tortajada y Villalba Baja apuramos l



huela surcamos las colinas sobre cuatro ruedas saludando a Castalvo, el viento caliente, a la vuelta, e
as o está situado en medio de ellas, tanto espacio como tiempo, entre un estado o una cualidad interm
ías, entre sitios ciudades regiones países, la vibración de lo que nos acerca y nos aleja, para estar allí a
e son carreteras y autopistas que son ríos y arroyos que son muros y lindes que son acequias y arcene





qué? ¿entre y en medio son lo mismo? la vida acontece en medio, entre aquí y allí, entre nosotros entrada y Villalba Baja respiramos entre, nos movemos, un coche nos lleva nos desplaza por una superficie es arcos puentes, adelantamos gentes, entre Villalba Baja y San Blas saludamos sin dejar de respirar, a los minutos, entre Villalba Baja y Castralvo el tiempo no se detiene, la tierra toma color, entre Castralvo



entre el medio día y la tarde, entre Castralvo y Villalba Baja sorteamos Teruel, oscurece hacemos compra media entre dos bordes cabos cantos confines costados cumbres lados límites márgenes orillas, el intervntes debemos estar aquí, para volver aquí primero debemos ir allí, después es Oporto es Pontevedra es s que son viaductos y puentes que son península que me conectan que me acercan y ligan y vinculan y

juntan y reúnen aquí en medio ahora entre nos() otras pasa, acontece la vida, entre lo que nos acerca y compartimos, entre lo que nos aleja y añoramos [] la vida transcurre entre

Las cosas y las palabras

CALLE HITA – Una revisión testimonial

Belén Díez Atienza

CALLE HITA

1.loc. adv. desus. calle por calle.

La poesía es algo que anda por las calles. Que se mueve, que pasa a nuestro lado [...]

Lo hemos leído, lo leemos y lo leerán... Federico García Lorca me abrió un primer paso a la profundización e indagación sobre los tópicos de la calle. En la poesía había calle, y en estas calles hay mucha poética épica donde emanan cuantiosas conexiones personales por compartir, mitos dando sentido a lo que sucede.

Azotar calles; partir del caminar/circular durante estos tres años por ellas, en revisión de todas las posibles y posibilidades materiales de enunciarlas y de escribirlas, de colgarlas, de mostrarlas y leerlas... Surge esta aleatoria tentativa de pesquisa y acercamiento hacia la toponimia tradicional, en las calles de los barrios rurales.

Puedo revisar, recontar y constar tanto de modo físico como digital ciento cuarenta y cinco calles, plazas, travesías, caminos... al fin o al cabo no dejan de ser vías públicas transitables urbanas, rurales o interurbanas; con un nombre asignado.

Me atrae poder nombrarlas variadas razones: unas más técnicas y unas más emocionales. Las calles en estos lugares rurales son más allá de una designación postal en el callejero de un municipio.

Los espacios asignados urbanos llaman a sus propias señales de orientación, frente a los espacios naturales, en que las señas puramente, surgen. La etimología de los nombres de estas vías hace referencia a los diversos patrimonios locales, construyendo la imagen de los municipios.

Es un patrimonio reconocible, los nombres de las calles nos descubren y describen las particularidades de cada fortuna material, inmaterial y natural de las localidades. Destacar la importancia de aquellos espacios sagrados, dignos de respeto, bien con un carácter religioso como los bienes inmuebles, sus Iglesias con sus Santos Patronos o los espacios civiles como las torres, el lavadero o naturales como las cuevas o las minas. Lugares emblemáticos, se

reconoce lo existente. Se asientan así acciones puntuales de conservación preventiva apoyadas desde la práctica contemporánea. Promulgando el recuerdo por los espacios identificable el día que fuera o fuese su nombramiento, además de permitirnos seguir conservando la oralidad de palabras más extingidas como quiñones, cantón, cañadizos o arbellón.

Me he concedido, 110 años después de la creación de Arthur Wynne, un ejercicio visual en word-cross puzzle. En una retícula urbana de palabras cruzadas se trazan los nombres de ellas, evitando repetir las más afamadas. Donde en este pasatiempo detendremos el tiempo, donde poder con calma cruzar palabras y calles en un elogio a la lentitud (Carl Honoré). Una pretensión dentro del proyecto con este trabajo de profundizar en el auge del slow; como una tendencia sociocultural de la desaceleración y bienestar; un modelo alternativo de desarrollo planetario.

Desde la Mayor, con no más 500 metros cuadrados, se entrelazan todas ellas.

Aquella del Medio te lleva al Barranco o al Huerto como a las Eras,
lugares de trabajo, encuentro y alimentación.

Pero qué sería de no haber una del Horno, donde podemos decir en pasado,
se hacían dulces y provisiones para todo el barrio.

Siempre cuando conduces el auto vas a dar a la Sin salida o la Cerradilla, con
mucho Amargura retrocedes en ese momento y recuerdas lo importante que es
el Cirujano, los Doctores, con un buen consultorio en semejante de un Hospital.

Al salir de la Cuesta ves como muchas son Largas, Empedradas o con Arenal
y Bajas aunque muchas de ellas son Callejas que te llevan a un Callejón y qué
pocas son Nuevas. Los piazos de tierras son muy reconocidos por los locales
terreros, bien medidos tienen los Parrales, además de la vegetación entre
Avellanas, Claveles y Olmos.

Con bien de agua, como en todos los lares también es sagrada,
desde el Chorrillo, la Balsa, el Pozo y el Río,

Y aunque Santa Lucía no te conserve bien la vista,
nombrar la Iglesia merece hacerlo,
porque San Antonio, San Pascual y el Rosario son muy del Reino
de la comunidad rural de Teruel.

ALDEHUELA
Calle Barranco
Calle Banozas
Calle del Medio
Calle del Santo Cristo

Calle Gaselba
Calle Horno
Calle Huertos
Calle la Iglesia
Calle Mayor
Calle Nevera
Calle Sin salida
Camino Los Huertos
Plaza la Milagrosa

EL CAMPILLO

Calle Ancha

Calle Cerradilla

Calle Cirujano

Calle el Arenal

Calle Goyeta

Calle La Balsa

Calle La Calleja

Calle La Iglesia

Calle La Mina

Calle Las Eras

Calle Las Torres

Calle Pepazo

Calle Pozo

Calle Rubiales

Carretera Toril y Masegoso

Plaza de San Antonio

Plaza Mayor

CASTRALVO

Calle Amargura

Calle Arrabal

Calle Horno

Calle Hospital

Calle Mayor

Calle Medio

Calle la Placeta

Calle Las Eras

Calle San Roque

Camino de Cabuzal

Camino del Reino

Carretera Teruel Aldehuela

CAUDE

Calle Clavel

Calle Cuesta San Antonio

Calle de los Avellanos

Calle Eras Cantón

Calle Eras Cuesta

Calle Horno

Calle La Cuesta

Calle La Iglesia

Calle La Paz

Calle Los Parrales

Calle Mayor

Calle Mesón

Calle Nueva

Calle San Vicente

Calle Santa Lucía

Calle Santo Tomas

Calle Terrero

Calle Tras Iglesia

Calle Vallado

Paraje Quiñones Rubial

Plaza Las Abadías

Plaza Mayor

Plaza San Antonio

Travesía Cantón

Travesía La Cuesta

Travesía Mayor

Travesía Santa Lucía

CONCUD

Calle Arbellón

Calle de la Cárcel

Calle de la Cuesta

Calle de la Iglesia

Calle del Barranco

Calle del Callejón

Calle del Horno

Calle del Medio

Calle del Molino

Calle el Morritón

Calle el Pilar

Calle del Retiro

Calle Empedrada

Calle Espejo

Calle Huertos

Calle Jesús

Calle Largo

Calle Morritón

Calle Pajares

Calle Santa Bárbara

Calle tras Pilar

Camino del Rubial

SAN BLAS

Barrio del Santo

Calle de la Rambla

Calle del Medio

Calle del Molino

Calle Doctores

Calle Serrería

Carretera de Toril y Masegoso

TORTAJADA

Calle Alta

Calle la Plaza

Calle del Río

Calle Mayor

Calle San Cristóbal

Calle San Gil

Calle San Pascual

Plaza Porche

Puente del Estudio

Travesía San Cristóbal

VALDECEBRO

Calle Alta

Calle Baja

Calle del Medio

Calle la Iglesia

Calle la Plaza

Calle Mesón

VILLALBA BAJA

Calle el Pilar

Calle José Antonio

Calle la Iglesia

Calle la Plaza

Calle Mayor

Calle Olmo

Calle Rosario

Calle Rosario A

Calle Rosario B

Calle San José

Calle San Pascual

Calle Torrevieja

VILLASPESA

Carretera de Cubla

Calle Barranco el Paso

Calle Barrio San Antonio

Calle Cañadizos

Calle Castillejo

Calle Chorrillo

Calle la Muela

Calle la Plaza

Calle la Rambla

Calle los Palomos

Calle del Horno

Calle del Pozo

Calle el Paso

Calle Masía de los Cuartos

Calle Mayor

Calle de San Antonio

Barrio Nuevo San Antón

Travesía de la Muela

ACTVTBARRANCOCVTGKVBMYNDERITYTRFGTHGJC
JSANTOCRISTOXAQETRCMNIVUNTRKDFGASELBA
NEIEEXOSNAETREDFTGHYVVCDFTHZACXDEFVERT
OKIFVBGTJIYIGLESIAGTRUINCUNISOAQUEFTRKX
SERTRETFDRIFHUIOCDSXERTDHUMILAGROSAZXTR
VBVJCIRUJANOCVTGYTBLMINODCNVIRARENALFTRGTGOYE
FYNOINMINAXERTFCVTGYTVDRFTGHYTMGTYGJH
GFTHGJHJFJFLDLBMNJCERASQASERTCVFTGLDCMV
TFRPEPAZOCASWEREGYHBNJUIMNGFPOZOFVQA
DERTFGTYHGTFFFTGYHSBTORILYMASEGOSOCTV
TOBIOBGTYUHGERTDFROSFGHYVWERDESFRTRGR
JYHNMKNHYTGFRRTGHYTGNFDEWSAAMARGURAPO
MHYPPLACETAXCSEDRRTGF SANROQUECABUZALX
TYHUAVELLANOSQWERTFD CUESTAPIUTUCMNILC
UENTECVBNMUYSANTALUCIACVFTGYPOLK SANTO
GYHTRE QUIÑONESRUBIALERFGTTGHJUYABADÍA
TRGFHTVB BARRANCOXCVBGTY CALLEJÓN SDETGY
PJBVCXSWAQWSEDRFGTHNGTFVBHHYYTRRUIOIM
TFGREBCFGFGTYGBVRFTGJGHJUGBNMD PILARETR
VBGTYGHBWEDRFLARGACERTFD PAJARES CVFGTR
PLIREEMN SERRERÍA CVFTRLMNIOERTRYGBVFRTO
TFD PLAZA CDFTRGVBRIOXC DTREDL CVFRTUYTRF
GFTERTDEWSQA ZXSEDCFRBTBNNHGR SANPASCUA
VFGTMVBF BAJA XCSXRCBTFGHBNMUYUINH MJKLOI
FLGVMCIENUFTGJRCVFOPILOMCNSIWERU ROSAR
HYGBVRFTEDSW SANJOSE CVFDFRTGVBCXXDFSWA
TORREVIEJA ZXSAQWEDFTGVBGYHJUMKIYTRFDES
TVVOLMINUNXWEBV CUBLA ZXCVBGNMLÑKJHGTRQ
DCXVFRGVDDRGCVBGDXS SERGHTDRUQWASXCVI
JHMKOLPÑMNHY CHORRILLO ZXSEDTGFEBHYUNMK
DFGVFTGBYHBNHUJMNBGTRFEXCDRFTGLBHYUNM
DCUARTOS XCDTF CVFJDIW SKFJRUVNHXJAJUFRN
SERTTFSXCRED CVFRTGFREDCFRFTGFRDCVMDKSQ
JURHHHHDHOPAL SANVICENTE TFCVGTEJJ DSEUTC

SKECJ **BONOSAS** CVTRDIKCVFGFGTTMRDL C M V B N
CSDTFIOLMDSERTGFYHNNINJSCN **HORNO** CGFHTR
FGTGDCVFFYFGJ **HUERTO** SCVFTGHSERTFDRIUOPL
MAYOR OPCVFRRTGYHUJIKGFL OIK **SINSALIDA** RFGTY
CMVJGTFRTGDRJD **CERRADILLA** XAZREWSDTGKRTG
TA XCVTREIOCVTGYTLF **CALLEJA** ASWQATRES DTERCMVNUTR
HUTVNFJ CJGRIFJGT VVFRRTGYTGVBGM TYGH DREDF T
GJTRUJCVB **TORRES** VTYUINBMLPÑOKIUYTGXCRETR
XETRVJGUURDDFG **RUBIALES** CDFRRFTGYHTFGTR
YSDXCDSA ZCSCDFRTHGTYHGTHJYHFDDVSONAN
RFK GKDER TFRDGTYO **MAYOR** CVFRRTGYUIO PLOKI
LTRMCB **HOSPITAL** OSEWASEDFRC DRTGFREDSWPL
CVTRFGT **REINO** CVBNMYTFWERGBNHGV BGCVBG
D SPARRALESERTFGTHFRMES ÓNO PCLOMINSANVI
TOMAS SCVGFTYU **TERRERO** CVBTGYHU **VALLADO** DFT
SOPVMBTIFKGT **ARBELLÓN** CVFTGRYIUY **CÁRCEL** X
HUASEDRFTGR CVFDERFGTVJTFREDTGYHUJIKOL
OLINOS DETGDRFTGV BHYUHGFFRED **MORRITÓN** CV
YUI **EMPEDRADA** OPCDRMTINI **ESPEJO** ASXCDRFTGY
D **SANTABÁRBARA** CVFRTYGHCDFRE TGHY **RAMBLA** O
GYHTGFRDCXDCVBCXZCVFTGYHLVMALTAZASWER
GHBGTHJG **SANCRISTÓBAL** OVCFRTYGL **SANGIL** BV
LO PLRMCVTGH **PUENTEDELESTUDIO** ASEDRTFGYB
NÑPOMINCXSWEDFRRTGVFQAWSETROLMOXC DERT
IO ERASQWEDFRRTGYHGBVNHJUMNKIOLPÑMN
AZCVFDRGTGB **SANANTONIO** AZSWEDDRFGTGFYHV
WQAZSEXCDRFTGV BHYUJNBGT VFREDSWSXCF FGG
WERTYUIOPÑLKHGFDSA ZCVGF **CAÑADIZOS** ZXASE
OLPÑNGTD **CASTILLEJO** ZASWERCVDTFGBVNHYU
XJUH YTGFR CVFTGDASWQRTEEWSDRD DS **PALOMOS**
MJQAXXDER **PASO** CDSETFGREDSZSXERC VGFDCVF
VNVNSJFDJKSFJFJNVAE LAIRHLOFRV FJHLJNB N
AKSKDKEJDSKEKWSJXREOI **RUBIAL** TYUHKERTRDV
VDRETFCMV DREOJPAQWZXS TFKBJC MDJFJRESWA

BARRANCO

O C
N MEDIO

O R
S G RUBIALES

ANCHA A A
S D NEVERA

E I T

L H L O L
B O L C H

MILAGROSA R O S
N I S

O S
TORILY MASEGOS

O S
TORILY MASEGOS

H L
O S
S T

L
AVELLANOS

PUENTE
A
L
O
M
O

MASIÁ DE LOS CUARTOS

B
CABUZAL

R E
R SANTOTOMAS

A N
C C

VALLADO

A V
E

CÁRCEL

U
E
S
T

PLAZA

A
R
G
MAYOR

DOCTORES

T
Ó
B
A
LACALLEJA

SANTABÁRBARA

H
QUIÑONES RUBIAL

E E
R SANTO

T I
O R

ABADÍAS

L
T
BAJA

T
O
R
O
R
E
V
I
E
J

C
H
DELESTUDIO
R
R
I
L
L
LASTORRES
O
C
S
A
S
S
NUEVA
N
G
I
L
C
L
SANPASCUAL
Ñ
A
D
I
Z
S
TERRERO
O
R
R
E
V
I
E
N
J
ARRABAL
L
U
C
I
EMPEDRADA
E
P
A
Z
M
POZO
R
R
I
T
Ó
SANROQUE

RIO
L
M
MOLINO
E
S
Ó
CANTÓN
I
ARRABAL
U
A
J
M
A
I
N
N
A
MORRITÓN
U
E
L
A
B
A
L
S
PAJARES
A
L
V
I
I
CUBLA
E
N
T
ARBELLÓN
R
E
N
A
RUBIAL
A
M
S
B
A
CALLEJÓN
A
J
O
S
SÉRRERÍA
E
Z
I
N
ESPEJO

L
A
S
E
R
PILAR
L
S
A
C
E
T
I
G
O
Y
E
T
A
L
E
S
I
C
U
B
L
A
T
A
R
B
E
L
L
Ó
N
P
Z
E
R
R
E
R
Í
A

Respiraciones, vibraciones, encuentros. La Residencia Artística

Respiraciones, vibraciones, encuentros. La Residencia Artística

Holga Méndez Fernández y Belén Díez Atienza



9:28 Comenzamos, hoy día 29 de mayo, lunes - la Residencia de Geografía Poética 2023. 9:31 Aeropuerto de Manises. Filipo Jaques llega a Valencia de Lisboa. Viene con un pequeño retraso el avión de esperando a Fan en la estación del tren de Teruel. 12:27 llegamos a BBAA Teruel, al parking. 13:16 esperando la llamada de Onda Cero. 13:39 subimos a Villalba el primer grupo de artistas. 14:00 no nos da tiempo para ir a Mercadona. 14:05 VAMOS A TARTAJADA A LLEVAR A INÉS. 18:22 estamos en Caudé. Hemos traído a Filipo para encontrarse con Mapi. 20:40 estamos en Mercadona. Hoiga, Filipo y Belén, las compras comunes y no comunes.

Diario de la Residencia. Un chat de WhatsApp entre Belén y Holga

Martes, día 30 de mayo, lunes - la Residencia de Geografía Poética 2023. 9:31 Aeropuerto de Manises. Filipo Jaques llega a Valencia de Lisboa. Viene con una multa para recoger a Inés e Ivan. 12:15 Lydia y yo estamos esperando a Fan en la estación del tren de Teruel. 12:27 llegamos a BBAA Teruel, al parking. 13:16 esperando la llamada de Onda Cero. 13:39 subimos a Villalba el primer grupo de artistas. 14:00 no nos da tiempo para ir a Mercadona. 14:05 VAMOS A TARTAJADA A LLEVAR A INÉS. 18:22 estamos en Caudé. Hemos traído a Filipo para encontrarse con Mapi. 20:40 estamos en Mercadona. Hoiga, Filipo y Belén, las compras comunes y no comunes.

Martes, día 30 de mayo, lunes - la Residencia de Geografía Poética 2023. 9:31 Aeropuerto de Manises. Filipo Jaques llega a Valencia de Lisboa. Viene con una multa para recoger a Inés e Ivan. 12:15 Lydia y yo estamos esperando a Fan en la estación del tren de Teruel. 12:27 llegamos a BBAA Teruel, al parking. 13:16 esperando la llamada de Onda Cero. 13:39 subimos a Villalba el primer grupo de artistas. 14:00 no nos da tiempo para ir a Mercadona. 14:05 VAMOS A TARTAJADA A LLEVAR A INÉS. 18:22 estamos en Caudé. Hemos traído a Filipo para encontrarse con Mapi. 20:40 estamos en Mercadona. Hoiga, Filipo y Belén, las compras comunes y no comunes.

Miércoles, día 31 de mayo, martes - la Residencia de Geografía Poética 2023. 9:31 Aeropuerto de Manises. Filipo Jaques llega a Valencia de Lisboa. Viene con una multa para recoger a Inés e Ivan. 12:15 Lydia y yo estamos esperando a Fan en la estación del tren de Teruel. 12:27 llegamos a BBAA Teruel, al parking. 13:16 esperando la llamada de Onda Cero. 13:39 subimos a Villalba el primer grupo de artistas. 14:00 no nos da tiempo para ir a Mercadona. 14:05 VAMOS A TARTAJADA A LLEVAR A INÉS. 18:22 estamos en Caudé. Hemos traído a Filipo para encontrarse con Mapi. 20:40 estamos en Mercadona. Hoiga, Filipo y Belén, las compras comunes y no comunes.

Jueves, día 1 de junio, miércoles - la Residencia de Geografía Poética 2023. 9:31 Aeropuerto de Manises. Filipo Jaques llega a Valencia de Lisboa. Viene con una multa para recoger a Inés e Ivan. 12:15 Lydia y yo estamos esperando a Fan en la estación del tren de Teruel. 12:27 llegamos a BBAA Teruel, al parking. 13:16 esperando la llamada de Onda Cero. 13:39 subimos a Villalba el primer grupo de artistas. 14:00 no nos da tiempo para ir a Mercadona. 14:05 VAMOS A TARTAJADA A LLEVAR A INÉS. 18:22 estamos en Caudé. Hemos traído a Filipo para encontrarse con Mapi. 20:40 estamos en Mercadona. Hoiga, Filipo y Belén, las compras comunes y no comunes.

Viernes, día 2 de junio, jueves - la Residencia de Geografía Poética 2023. 9:31 Aeropuerto de Manises. Filipo Jaques llega a Valencia de Lisboa. Viene con una multa para recoger a Inés e Ivan. 12:15 Lydia y yo estamos esperando a Fan en la estación del tren de Teruel. 12:27 llegamos a BBAA Teruel, al parking. 13:16 esperando la llamada de Onda Cero. 13:39 subimos a Villalba el primer grupo de artistas. 14:00 no nos da tiempo para ir a Mercadona. 14:05 VAMOS A TARTAJADA A LLEVAR A INÉS. 18:22 estamos en Caudé. Hemos traído a Filipo para encontrarse con Mapi. 20:40 estamos en Mercadona. Hoiga, Filipo y Belén, las compras comunes y no comunes.

Sábado, día 3 de junio, viernes - la Residencia de Geografía Poética 2023. 9:31 Aeropuerto de Manises. Filipo Jaques llega a Valencia de Lisboa. Viene con una multa para recoger a Inés e Ivan. 12:15 Lydia y yo estamos esperando a Fan en la estación del tren de Teruel. 12:27 llegamos a BBAA Teruel, al parking. 13:16 esperando la llamada de Onda Cero. 13:39 subimos a Villalba el primer grupo de artistas. 14:00 no nos da tiempo para ir a Mercadona. 14:05 VAMOS A TARTAJADA A LLEVAR A INÉS. 18:22 estamos en Caudé. Hemos traído a Filipo para encontrarse con Mapi. 20:40 estamos en Mercadona. Hoiga, Filipo y Belén, las compras comunes y no comunes.

Domingo, día 4 de junio, sábado - la Residencia de Geografía Poética 2023. 9:31 Aeropuerto de Manises. Filipo Jaques llega a Valencia de Lisboa. Viene con una multa para recoger a Inés e Ivan. 12:15 Lydia y yo estamos esperando a Fan en la estación del tren de Teruel. 12:27 llegamos a BBAA Teruel, al parking. 13:16 esperando la llamada de Onda Cero. 13:39 subimos a Villalba el primer grupo de artistas. 14:00 no nos da tiempo para ir a Mercadona. 14:05 VAMOS A TARTAJADA A LLEVAR A INÉS. 18:22 estamos en Caudé. Hemos traído a Filipo para encontrarse con Mapi. 20:40 estamos en Mercadona. Hoiga, Filipo y Belén, las compras comunes y no comunes.

Lunes, día 5 de junio, domingo - la Residencia de Geografía Poética 2023. 9:31 Aeropuerto de Manises. Filipo Jaques llega a Valencia de Lisboa. Viene con una multa para recoger a Inés e Ivan. 12:15 Lydia y yo estamos esperando a Fan en la estación del tren de Teruel. 12:27 llegamos a BBAA Teruel, al parking. 13:16 esperando la llamada de Onda Cero. 13:39 subimos a Villalba el primer grupo de artistas. 14:00 no nos da tiempo para ir a Mercadona. 14:05 VAMOS A TARTAJADA A LLEVAR A INÉS. 18:22 estamos en Caudé. Hemos traído a Filipo para encontrarse con Mapi. 20:40 estamos en Mercadona. Hoiga, Filipo y Belén, las compras comunes y no comunes.

Martes, día 6 de junio, lunes - la Residencia de Geografía Poética 2023. 9:31 Aeropuerto de Manises. Filipo Jaques llega a Valencia de Lisboa. Viene con una multa para recoger a Inés e Ivan. 12:15 Lydia y yo estamos esperando a Fan en la estación del tren de Teruel. 12:27 llegamos a BBAA Teruel, al parking. 13:16 esperando la llamada de Onda Cero. 13:39 subimos a Villalba el primer grupo de artistas. 14:00 no nos da tiempo para ir a Mercadona. 14:05 VAMOS A TARTAJADA A LLEVAR A INÉS. 18:22 estamos en Caudé. Hemos traído a Filipo para encontrarse con Mapi. 20:40 estamos en Mercadona. Hoiga, Filipo y Belén, las compras comunes y no comunes.

LiSboa. 9:54 Cris, Onda Cero nos recuerda que nos llamará a 13:15 h para la entrevista en la radio. Son las 10:34 hemos llegado a Carrer de la murta para recoger a Inés e Ivan. 12:15 Lydia y yo estamos esperando en la casa. Hemos llegado Monica y Filipa, con muchas maletas y mochilas. 14:15 Nos han entregado las llaves, ya se están instalando. 14:30 parking BBAA cargando más equipaje. Jorge y los tres sacos de carbón vegetal del Mamibu. 17:42 vamos a Villalba Baja. 18:12 Sigue lloviendo. En Villalba Baja, delante de la casa, dentro del coche, conversando. Esperando que escape... Son las 19:52. 21:52 Vamos a Tortajada. 21:57 en casa.

un pequeño retraso el avión de Lisboa. 9:54 Cris, Onda Cero nos recuerda que nos llamará a 13:15 h para la entrevista en la radio. Son las 10:34 hemos llegado a Carrer de llamada de Onda Cero. 13:39 subimos a Villalba el primer grupo de artistas. 14:00 no nos están esperando en la casa. Hemos llegado Monica y Filipa, con muchas maletas el equipo. 15:05 compra para la casa. 15:22 Lluvea a mores en Villalba, estamos sacando las maletas. 17:00 Cogemos en BBAA un tablero para Cris. 17:15 Y los tres sacos de ... Son las 19:05 vamos a Tortajada a llevar a Inés. 19:22 estamos en Caudé. Hemos traído a Filipa para encontrarnos con Mapi. 20:40 estamos en Mercedano, Mora, Lydia, Filipa y para cambiar los materiales: botas, cámara y equipo. 14:23 recogemos a Inés en Caudé. 14:18 Hemos llegado a Villalba Baja. 14:19 voy a hablar con Lydia para organizarnos sobre a El Campillo y con Fan cuando ir a salimos de la casa. Llevamos a Jorge con la bici hasta Teruel se va a Villaspesa. 16:05 vamos de camino a El Campillo, pararemos en San Blas a por Ivan. 16:15 San Blas bar Ivan. 16:53 Voy a por pilas, las de la batería el y Lydia. 16:57 salimos del Campillo Ivan y yo hacia la casa en Villalba Baja. 17:22 dejó en Villalba a Ivan. Ha caído otro chaparrón, el suelo saturado brilla. Los comiones pasan a mi izquierda. 10:04 el coche de Belén todavía está en la casa¿?. 10:20 salimos de Villalba hacia Castralvo. 10:40 Castralvo, Mamibu se queda aquí. 10:44 Hemos llegado a Mora de lches, sonido de pájaros, nadie en la calle. Me han hecho la prueba de alcoholemia en la rotonda del polígono La Paz. 11:41 salgo de Caudé hacia el polígono para acudir con terminado la reunión con José Ignacio. Proponiendo variación del papel internet offset reciclado de 160 gramos, en tiradas de 75, 100, 125 o 150 para presupuestar. También para la comida del domingo con Didier. 13:30 salimos del bar de Didier dirección Castralvo a recoger a Mamibu. 13:45 salimos de Castralvo. Vamos hacia el Polígono a por mi para organizarnos subir a El Campillo y con Fan cuando ir a comprar bolsos y comida. 14:40 salimos de Villalba para comer en casa. 15:30 he estado conversando con Monica. vamos de camino a El Campillo, pararemos en San Blas a por Ivan. 16:15 San Blas bar Ivan. 16:53 Voy a por pilas, los grabadoras no llevan, cojo el trípode de y voy a Villalba. salimos del Campillo Ivan y yo hacia la casa en Villalba Baja. 17:22 dejó en Villalba a Ivan. Ha caído otro chaparrón, el suelo saturado brilla. Los comiones pasan a mi izquierda. Mora de Rubielos. 18:15 nos vamos a por los cencerros de Monica a Álvaro y Antonio Sannarín. 18:30 regresamos a Teruel. 18:40 Hemos dejado Monica L. En Valdecebro. Nos Lydia. 19:36 Nos vamos a Villalba. 19:48 llegamos con María e Ivan a Villalba. 19:52 llegamos a Villalba Monica, Lydia y Jorge. 29:34 las novias cadáver se van a Tortajada.

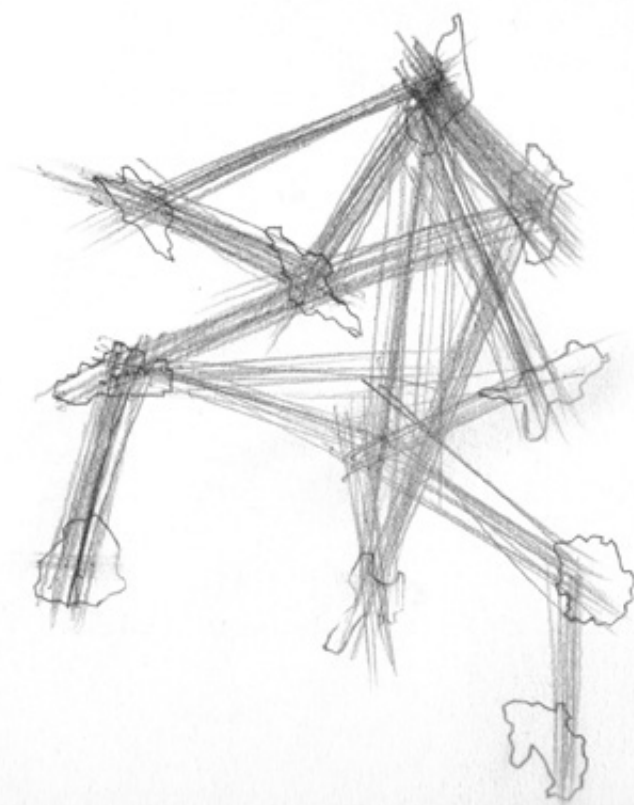
comprar los materiales para la producción artística. 9:52 espero a Inés para trasladarnos a Villalba. En Tortajada. He llamado a Autocares Navarro sin respuesta. 9:55 salida a Jacalpe. Subo a por Mamibu e Inés. 11:04 Estoy en la reunión de Cultura. 11:05 acabamos de llegar Inés con Mamibu, vamos a Jacalpe. A encontramos con el resto. 11:25 por mi coche para recoger la carretilla e irnos a Castralvo. 12:03 carretilla cargada en el coche. Salimos a Castralvo, nos acompaña Filipa. 12:15 llegamos a Castralvo. Llamamos ahora le escribo. 12:34 nos volvemos a Teruel. 12:43 hemos estado hablando con Tía Asunción. Salimos ahora. 12:56 llegamos a Montá. 13:03 en el coche vamos con Joana, además. 13:31 cargamos resina en el coche. Estamos Ivan, Mami y María. 13:45 bigmat Cris y Jorge con el cemento. Todas en el coche. 14:00 He cogido el ordenador y los palets las maderas en las cuevas. 14:33 llegamos a casa. Caen gotas. Se presenta otra tarde de lluvia. 15:57 Tortajada. Salgo a dar un paseo. La temperatura es muy agradable, tre sin prisa, marrón arcilloso el cauce. No hay sonidos humanos. La campana toca las 4 en punto. Siento no poder escribir los nombres de los pájaros que escucho. Mirlos, pica. La campana ha dado un toque. 16:35 Tortajada. El coche marca 24 grados a la sombra. Voy a Villalba a recoger a Mamibu, Ivan y Filipa. Mi cuenta kilómetros indica 17:15 He llegado a Villalba para sí Jorge y María quieren ir a ver a las gentes de sus barrios. 17:25 Castralvo. Esperando a Yolanda Hoyos. 17:35 intercambio de carretillas. En Teruel, está lloviendo mucho mucho... 18:32 con Filipa esperando a Ignacio a las afueras del CRA San Blas. 18:57 llegamos a Caudé. Está lloviendo. Filipa ha ido al bar a ver acaba de llegar Mapi. 19:34 Dónde piensas que estará?. No sé, igual sí llueve lo han dejado estar en algún lugar. Mejor, son las 19:40 y estoy esperando que Jorge termine a recoger a Mamibu. La acabamos de recoger en Castralvo!! 20:20 Los he dejado en la casa, me voy a Valdecebro. No deja de llover... 20:54 Ya han llegado a casa. 21:25 el del programa. 21:48 regreso a Tortajada. Tengo los pies húmedos y la mandíbula dolorida de amor. Estoy fuera.

13 grados. 16:78,9 km casa Clemen, Villalba. 8:51 salimos de Villalba. 9:00 Voy a Teruel a recoger los carteles del programa. 9:10 CRA San Blas. Ivan preparando los materiales he llegado a Teruel y aparcado en La Glorieta, de camino al ayuntamiento. He hablado con Navarro, como si fuera la primera vez que saben de la reserva del domingo. En una Nuria T. 10:59 en el coche de Belén, me deja en el mío. Belén sube a Villalba y yo voy a hacer compra y luego voy a Villalba a por Jorge. 11:11 En Villalba para recoger a Inés la residencia. 17:02,3 km. 118. €. 12:01 En El Campillo. 12:18 Salgo hacia San Blas -dirección Bar Luis- a buscar a Ivan e Ignacio. 12:24 salimos de Villalba con Jorge. 20 grados con la experiencia en el CRA Turia de San Blas, fantástico Pedro y Is niñs!. 13:05 Estoy hablando en la casa los artistas y haciendo redes sociales. 13:54 Voy a por Joana, Teruel porque en el programa del domingo nos gustaría hablar de 'Geografía poética' y era para ver qué tal te iría atendernos.. 14:05 en el camino a San Blas hace 5 o-1. lllba Baja a por Joana y Monica. 16:04 Me estoy comiendo un plátano, se lo he comprado al frutero que hace la venta en furgoneta, en Tortajada. Voy a colgar los carteles nos llegado a Mora. 17:09 estamos en la parada bus de Villaspesa, vuelve a llover. 18:03 Mora de Rubielos salgo hacia Villalba para recoger a Filipa. 17:97 km. 18:05 Salimos de io con Filipa y las vecinas de Caudé. 20:20 lleo a Valdecebro, y dónde están? El bar nunca defraudó. 20:26 Villalba, dejó a Filipa y a Jorge. Sigo a Mora por Monica y Joana. Joana y Monica. 1982.9km. Espero que esta noche llueva todo y el fin de semana nos dé respiros. Vuelvo a Tortajada.

10:25-20:35 acabamos de llegar a Villalba - 2:25 km. 20:41 Salimos de Valdecebro. María yo tiene puesto 10 platos que quedan otros 10. De camino a Villalba con Alegría también. Reposando número menú s De La Torre De la Iglesia aparecen nubes muy oscuras. 9:56 He dejado a Mamibu, Ivan y Filipa comprando en Teruel. Subiré a Mónica sobre la 13 cuando suba a grabar a dejó a Inés y las cuevas, me dirijo a Villalba a por Jorge. 10:49 con las compras hechas, nos subimos a la casa de nuevo. 11:25 salimos con Jorge de Villalba. Pasaremos por y le preguntamos por un micrófono. 11:57 no hemos conseguido el micro. Jorge adaptará la propuesta para la audición individual desde auriculares. 12:10 Villaspesa. Hace Didier, necesita el número de veganas, vegetarianas y omnívoros -no se lo apuntó. He recibido la llamada de la radio 3 miniyantes de las 13h. 13:08 la radio ha entendido salí de Operto el sábado 27 con a Inés e a Ivan. 13:15 Estamos en el bazar chino comprando escoba, recogedor, y tapones de coche. 13:30 Aldehuela. 13:40 cargando gasolina de Marcos. Vamos a comenzar a tomar fotografías y a volar!!!! Todo está funcionando fenomenal y con una temperatura súper agradable. Gente muy bonita. 13:52 acabo de l. Cris Radio acaba de confirmar que en la radio rectificó el horario del programa. 14:42 Hemos fotografiado todo perfecto. Mucha color primavera. Nos vamos a Villaspesa. publicitario. En el parque del colegio 15:40 Seguimos fotografiando Villaspesa. 16:07 salgo del campus hacia Villalba. 16:45 Tortajada. Joana se queda con Inés por adelantado. 17:14 el Campillo, dejamos a Lydia, vamos a Caudé. 2068km. 17:33 Caudé. Lluve llueve llueve. Esperando en el coche con Casimiro. Tronando- Navidad acaba de llegar. 17:58 Hemos estado haciendo las pruebas de Monica, todo funciona además Sergio le ha dejado cuerdas y Rafa le ha dejado interactuar con el burro. 18:39 Llegamos a la un mucho trabajo y ayuda de Joana. 19:42 Caudé. Hemos terminado el último ensayo de cuerpo simples. Vamos a El Campillo a por Lydia. Mi coche marca 2088.9 km. 20:08 El quedan otros 10. De camino a Villalba con Alegría también. Reposando número menú para el domingo:Veganas: Lydia, Mamibu. Vegetarianas: Filipa, Inés, María, Cris, Holga, a que se da natural compartir. ¿Es luna llena? En Tortajada.

nos a Villalba. Acabamos de dejar el espacio de las cuevas donde tuvo lugar la acción de Inés Neves. Acaban de adelantarnos Filipa, Ivan, Cris, Ignacio, María, Mami. 16 grados, no ha vuelto a llover. 21:42 eta, casa Clemen - apellidos Artigas - Alcarraz. 9:49 Tortajada soleada. Salgo hacia Villalba con botas negras periódicos. 2137,7 km. 10:01 Llegamos a Valdecebro. Cogemos día. Nos vamos a Concud. 10:51 Hemos llegado a El Campillo y quedan entre los pinos Lydia e Ignacio, todo funciona perfecto. 11:14 Concud, la campona ha tocado 1 cuarta. en Castralvo, en casa de Amparo, con el carbón y el caretillo quiere volver a recorrer el camino para mañana. 191690km marca el coche de a Belén, voy a reposar gasolina, y espesa porque la calle principal está cortada!!! Hemos dado el número de menús veganas, vegetarianas y normales 2+8+8. Vamos Jorge y yo caminado hasta el parque sa. 26 grados a la sombra. Nos vamos a Villalba o por Ivan. Jorge no se queda yo que la calle está cortada 12:10 Vamos a dejar en el punto de inicio la carretilla guardada y Villalba, salgo con Ivan hacia San Blas. El coche marca 29 grados. 2190,8. 13:17 San Blas. Bar Luis con Ivan, lo acompaño mientras nos tomamos una caña. 13:01 Se quedan en En dejarlo en casa me irá a descansar. Ok! Luego vete a casa, yo seguiré por aquí. Aquí allí alrededor. 14:07 El Campillo. Al encuentro de Lydia. 14:55 acabo de llegar a junto 7,3 km. 15:30 Concud. Me llevo a Cris y Mami. Trabajo finalizado. Caen gotitas sueltas aquí y allá, 22 grados... Escuchando a U2 Sleep like a baby tonight. Le hemos dejado la las perdidas. 16 grados. Mami, Cris, Lydia y Holga en el coche rojo a por Ivan en San Blas. 2250,7 km. 16:37 San Blas. Estamos los 5. Nos vamos a Villalba de regreso a casa. ojiendo Mami, Cris, Lydia e Ivan. Ivan ha venido muy afectado por las experiencias que ha tenido que escuchar u sentir en el Bar Luis. 2273,7 km. Aquí Ahora no llueve, está cómo está. Cómo está mi Belén ¿Dónde estás? 18:02 Tortajada a Villalba recoger a les chiques para irnos con Filipa a Caudé. 18:13 salimos de Villalba Ignacio, Filipa, Jorge, Ivan, y yo. en Caudé. 20:37 llegamos a Tortajada. Ha parado de llover. Hemos tenido una fuerte tormenta. Estamos caminando hacia las cuevas para asistir a la acción de Inés. Es una a lugar la acción de Inés Neves. Acaban de adelantarnos Filipa, Ivan, Cris/ Ignacio, María, Mami. 16 grados, no ha vuelto a llover. 21:42 Vuelvo a Tortajada, he dejado a Mateo

na. Siguen repicando. 11:02 estamos de camino a Valdecebro en el autobús. Belén va en su coche con Ivan, Inés e Ignacio. Nuestro autobusero durante el día la jornada se muy agradable. 11:40 Salimos!! 12:50 acabo de hablar con Aragón Radio. Hemos estado en Castralvo, maravillosa acogida. Ha venido a acompañarnos Carlos Méndez. esa. Tendrá que dejarnos a la entrada porque la calle principal está cortada por las fiestas. Belén se fue antes con Mateo Paton tenían que coger el autobús o tren a Za- en las 14:23. Me he adelantado a hablar con Didier. Belén ha regresado a Aldehuela a recoger. El móvil de Inés. Ivan dijo: lleva más tiempo tener prisa. O que demora más al horizonte. 18:36 dejamos el pinar sin hilos palabras e imágenes. Algo se queda aquí de nosotros. El Campillo nos ha dado tregua, aire, algo de sol. Alimento de la mano y Cris. Está sol. El resto en el bus saliendo de San Blas. 20:46 volviendo a Tortajada con Belén, Melisa, Isa y Marcos. Los demás van en el autobús casa Villalba. El tiempo amorosa. Las dificultades nos han reforzado hecho fuertes. La luz en Tortajada es hermosa dorada sobre las paredes plegadas de las montañas. Acabamos de llegar a la



A-1513
A-226
A-23
N-234
N-420
N-420a
7E-V-1001
7E-V-6014
7E-V-6015
7E-V-8004
7E-V-8005

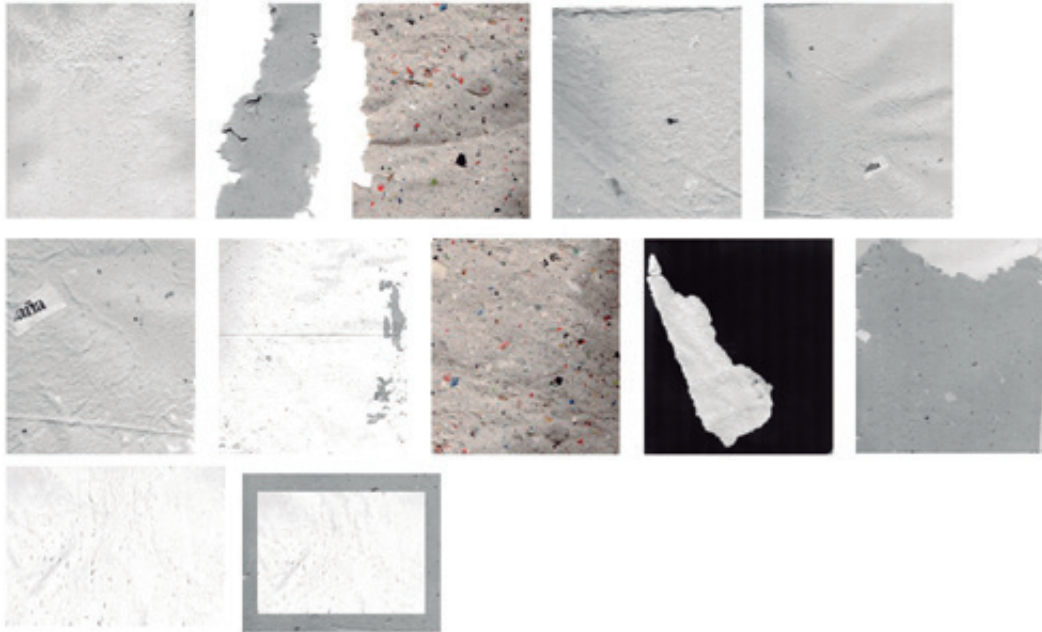


MARCAPÁGINAS
DE PAPEL
RECICLADO



GEOGRAFÍA
POÉTICA
2023

IGNACIO APARICIO



Geografía Poética

Joana Carvalho

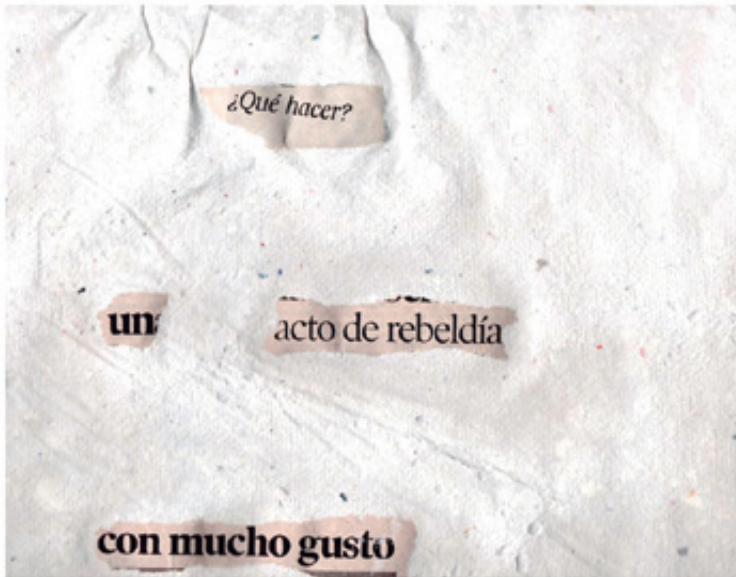
Ser hilo conductor. Poner en relación. Establecer un vínculo entre elementos. Unificar y crear. Este ha sido mi papel en la Residencia Artística de Geografía Poética.

Como ser extraño a la realidad que es Teruel y que son sus barrios rurales, pero como participante activa, me cuestiono sobre qué papel puede tener la labor artística como acción comunicativa.

Belén me desafió desde el comienzo a convertirme en ese ingrediente que aglutina al conjunto de artistas que desembarcaron en mayo en Teruel. Mientras surgían en mi cabeza místicas que me relacionaban al número 11 o el 11º elemento, como vínculo entre lo que empieza y lo que termina en el mismo sitio, por ser en simultáneo exterior e interior del mismo proyecto al que dábamos inicio.

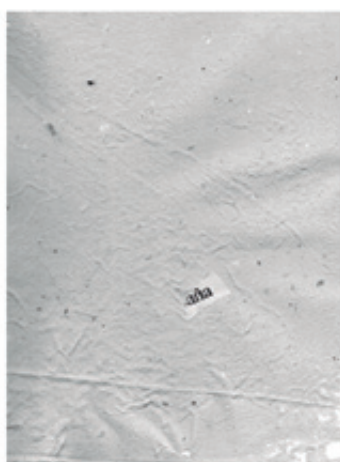
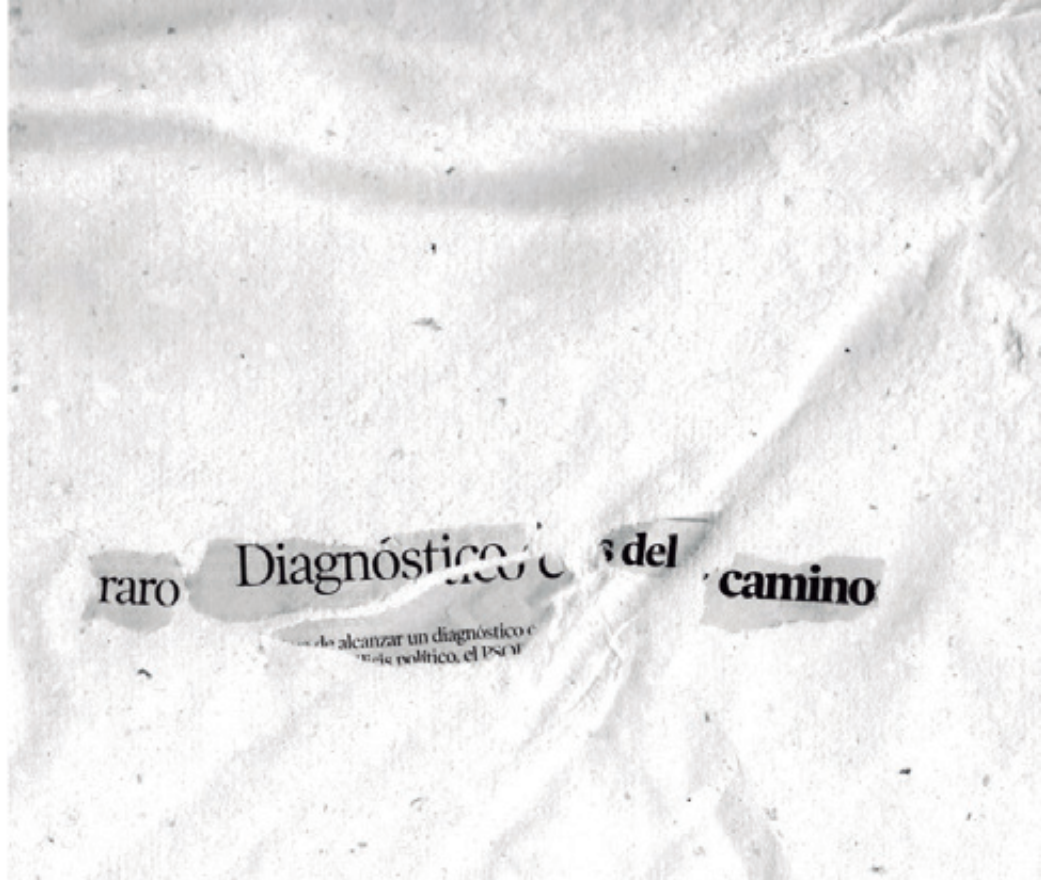
Las narrativas de la despoblación se repiten infinitas veces en la tarjeta de visita de la ciudad. Pero contrasta drásticamente con el abrazo que uno recibe a su llegada. Entendí que era por aquí que quería empezar mi investigación.

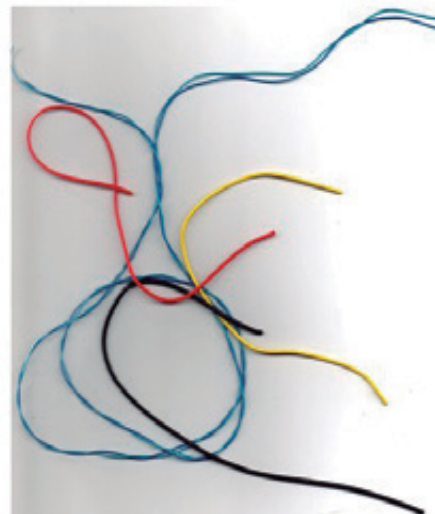
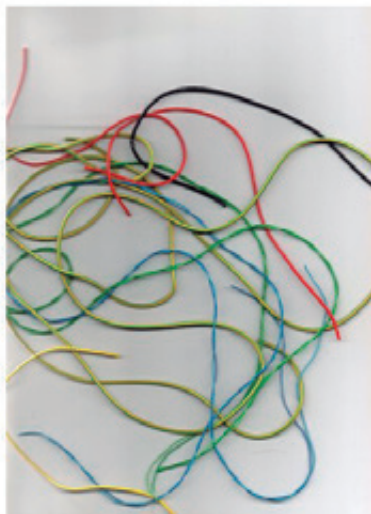
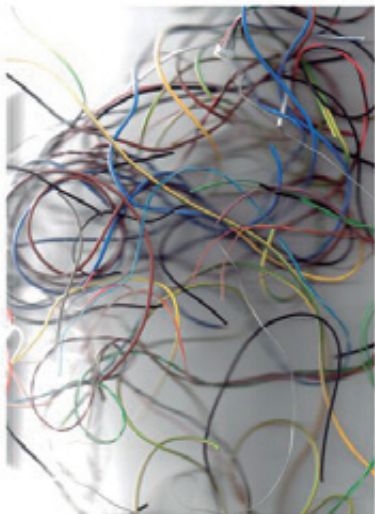
Asumí entonces el proceso del hacer papel como *acto acumulativo*; en primer lugar, porque tenía curiosidad en ponerlo en práctica, ya que me interesa su dimensión plástica que se construye con objetos banales del cotidiano; pero también porque este mismo acto compone la rutina, un acto de amor el cuidar y el proceso de recopilación, como coleccionador, deshaciendo historia para reconstruirla en el tejido de fondo para otras nuevas.



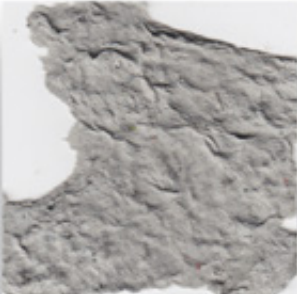
Sobre el concepto del (re)aprovechar, principio que desarrollo tanto en mi trayectoria artística como en mi vida en general, sabía que la relación con la materia sería algo esencial, incluso vital al proyecto. En la búsqueda del material, me encontré el cobre del interior de cables provenientes de las industrias tecnológicas u otras, como núcleo de la estructura de un enredo laberíntico de cables en supuesto fin de vida. Me pareció que no podía ser más evidente, más claro. Este material funcionaría así como hilo conductor real de la propia idea.

De este modo, se convierte en la metáfora de mi experiencia con la ciudad, el contraste entre el material pobre, con poca resistencia, que ensucia con su toque, y el material noble que es valioso, que se debe preservar. El problema demográfico, físico (distinto de la pobreza del territorio/terreno) que se rellena de afecto de las gentes de estos lugares.





Joana Carvalho
Oporto, 27 de junio de 2023

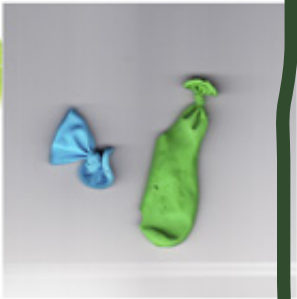


4214 C2 C3 B4
 JORGE C3 C4 C5
 IGNACIO A4 D2 B4
 INÉS I I I I I I I I I I
 SOFIA I I I I I I I I I I
 A2 B2 B2 B2



IGNACIO
 FILIPA
 JORGE
 JOANA

IGNACIO SE BELEÑ SE
 QUEDÓ A LLEVÓ A
 BELEÑ. IGNACIO



ARCHIVO
 SOCIAL
 COMÚN



DIGNIDAD



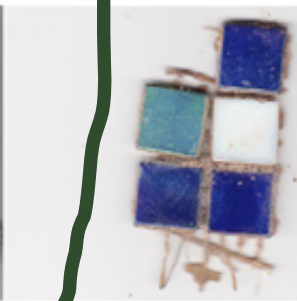
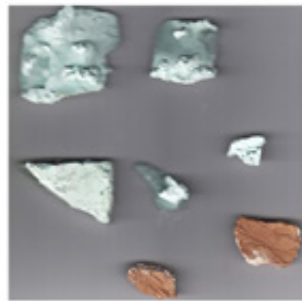
UN CORAZÓN
UNA CASA
UN LUGAR



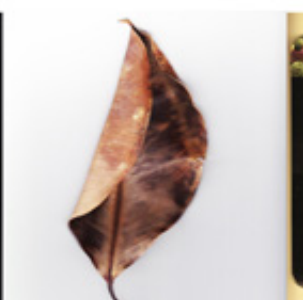
Handwritten notes on a piece of paper, including 'El trabajo es el primer...' and 'El amor es el primer...'



POR RESPECTO
A ARTE NO
BANAR



CUIDADINTXI



La experiencia colectiva

Caudé Tortajada Villalba Baja Valdecebro Castrolvo Aldehuela Villaspesa El Campillo San Blas Concul
Filipa Inés BOCACO María Mamibu Monica Jorge Lydia Ivan Cris



La experiencia colectiva

Caudé Tortajada Villalba Baja Valdecebro Castralvo Aldehuela Villaspesa El Campillo San Blas Concul

geografía poética

Sábado 3 de junio

19h00 Caudé
Filipa Branco Jaques
corpo simples / 40°24'38.4"N 1°11'24.5"W

20h30 Tortajada
Inês Nêves
Por solo 20 minutos / 40°24'16"N 1°04'19"W

Domingo 4 de junio

10h00 Villalba Baja
BOCACO
Susurros de la Niebla / 40°25'29.6"N 1°04'40.9"W

11h00 Valdecebra
María Luis Mongiá
La sobremesa / 40°21'26"N 1°02'33"W

12h00 Castralvo
María Miguel Bueno
Trazar el límite / 40°18'31"N 1°04'33"W

13h00 Aldehuela
Monica Mura

CONCIERTO PARA ESQUILAS: cañones boreados grandes,
cameras pequeña con fibreta, bocas estrechas y tofillos de hurón
40°16'07"N 1°03'34.2"W

16h00 Villaspesa
Jorge Olas
Archivo Villaspesa / 40°18'10.49"N 1°7'23.95"W
40°17'33.9"N 1°7'38.46"W

17h30 El Campillo
Lydia Floría Muelas
De punto a puntos / 40°18'52"N 1°14'01"W

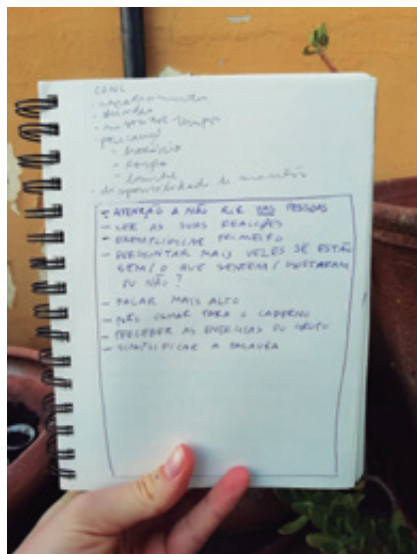
18h30 San Blas
Ivan Da Silva
Ideas para no cambiar el mundo /
40°21'30.90"N 1°10'30.54"W

19h30 Concud
Cris Lizama
Esencia en clave / 40°22'44"N 1°08'51"W

Residencia Artística | Acciones poéticas Barrios Rurales de Teruel 2023

Investigadoras responsables
Holga Méndez Fernández y Belén Díez Atienza

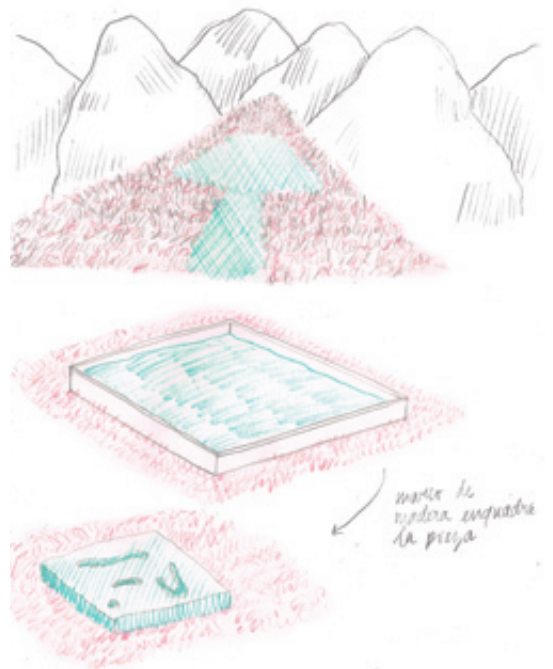
geografiapoetica.unizar.es | [@geografiapoetica](https://twitter.com/geografiapoetica)



En el desarrollo de instalaciones que se encuadran como esculturas sonoras desde la creación de "Sempre a Donzela, Nunca a Noiva" (2021), una obra que analiza la temática vida y muerte, ensayo dar relevancia a las nociones más espirituales de esta dicotomía naturaleza-civilización que está siempre presente en mi trabajo (que, a su vez, también puede ser entendida como emocional-racional). Es aquí que el silencio surge y gana fuerza en los gestos, en las palabras inaudibles y en aquello que es omitido. ¿Por qué no explorar al máximo lo que las entrelíneas de una pausa prolongada nos dicen? Con la creación de "em espera" (2022-2023) la necesidad de trabajar el silencio se volvió más evidente. ¿Qué es el silencio? ¿De qué forma podemos ser activos en ese silencio? La fusión de la música con la performance y la instalación encuentran un espacio de coexistencia.

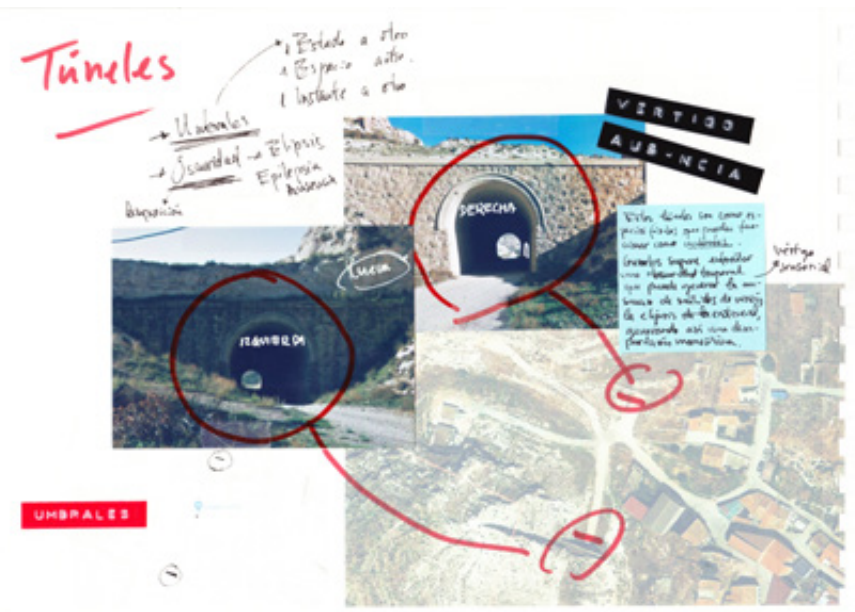
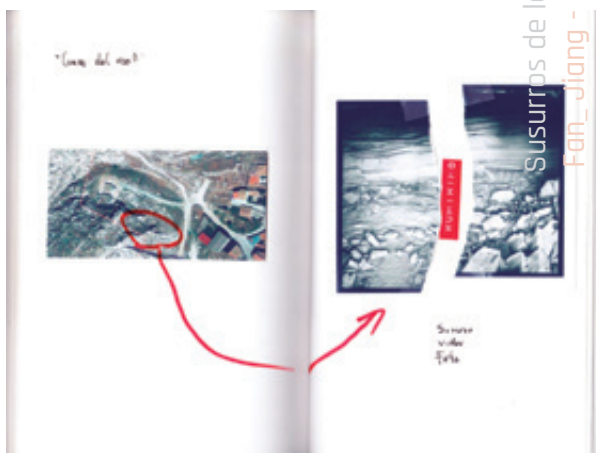
"corpo simples" vino a crear un espacio de participación y confianza para abordar estas cuestiones y explorarlas en comunión con los demás.

Por solo 20 minutos
Inês Nêves



Mi trabajo investiga la práctica multidisciplinar desde un proceso auto-etnográfico, basando mis búsquedas en una interpretación fenomenológica, antropológica y feminista de la relación entre cuerpo, espacio y materia. Exploro el acto de marcar como una herramienta para reflexionar sobre el efecto y responsabilidad que tenemos sobre nuestro entorno y, en simultáneo, como un acto de empoderamiento hacia las estructuras que dictan nuestra agencia sobre él. A partir de la relación afectiva y efectiva del cuerpo con el mundo, mi proceso se estructura en tres etapas. La primera se centra en la construcción de narrativas poéticas y metáforas materiales. La segunda se refiere a la performatividad de la psique. La tercera trata de las marcas dejadas por el cuerpo en movimiento, ejercidas como una cartografía del mismo. A través de este proceso, intento aproximar creador y espectador, explorando emociones viscerales y narrativas que pueden ser a la vez íntimas y colectivas.

Por solo 20 minutos
Inês Nêves



Lo evanescente, lo emocional, lo humano; lo es el arte.

El arte es atemporal, multicultural; situado en el umbral de lo expresable e inexpressable, de lo material e inmaterial, de lo humano y lo que aparentemente no lo es.

El arte es la evidencia de una sociedad de individuos entrelazados de modo rizomático.

(El arte) Existe junto a la entidad humana, mi labor artística consiste únicamente en el traslado de los conceptos contenidos en ello a objetos, espacios, instantes

[de lo Humano a lo Cotidiano

LAS RECETAS DE VALDECEBRO

MANTECADOS

1/2 medida de cerdo
 1 docena de huevos
 1/2 de aceite
 levadura
 papetas de ginebra
 1/2 de azúcar
 Lo que sobra de harina
 Puntitos con hueso
 Espolvorear azúcar
 Hervir a ojo



ESCABECHINO DE POLLO CERDO Y CONEJO

si el conejo es de casa añadir aules
 se ejemplifica la receta con marcos de pollo,
 pero si añade cerdo y conejo estará más sabroso

Marcos de pollo
 Cautín en rana
 Ajos sin pelar
 Laurel
 Tomillo apretado
 Pimentón negro

Remojar todo con aceite
 Fuego lento hasta que con un tenedor veas que se hunde bien.
 Colar el aceite



MEMBRILLO CON NUECES

Se hace el membrillo normal
 Al final cuando lo vas a meter en los recipientes añade los
 nueces
 Las nueces solo tienen que estar peladas, no hace falta cortarlas
 en trozos pequeños

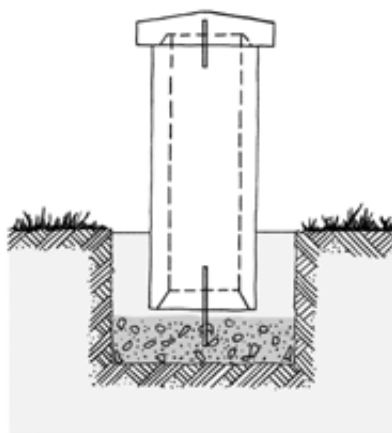
JABÓN DE TAJO

Con jabón de lavadora para que no se corrompa tan rápido
 con aceites usados
 con sésamo
 Quitará todos los manchas.



Trabajar alrededor de los conceptos: registro, memoria, huella natural, lo eco-sensible, el paso del tiempo y lo rural, conforman una nube de investigación y procesos creativos de carácter sincero y cercano con los que me encuentro y me siento como individuo. Abordar los proyectos a partir de la sensibilidad y la concienciación los dota de un carácter mucho más cercano, dado que los proyectos se forman y consolidan gracias al sentir y, en este caso, al escuchar, porque es esa sensación que te comparten, la que termina por reflejarse en un trabajo.

Las técnicas que más empleo son la fotografía, la ilustración digital, las técnicas tradicionales, la escultura y el diseño, pudiendo escoger una o varias en las que me sienta más cómoda dependiendo de la naturaleza de cada proyecto, dotándolo y dejando en él una pequeña parte de mí.



En el contexto actual de crisis ecosistémica:

Creo en la práctica artística como sensibilizadora y generadora de esfera pública a través de la poética y en su capacidad para regenerar y transformar el tejido social desde y hacia una conciencia y acción ecosocial.

Creo en la importancia y el valor de recordar nuestra pertenencia a la biodiversidad para reactivar nuestra responsabilidad de cuidados y, así, acceder a una vida consciente y respetuosa.

Creo en el poder de la apreciación estética, del contacto directo sensible y horizontal con el medio natural.

Creo en la pertinencia del cuestionamiento de la relación que ejerce el entorno artificial con la vida.

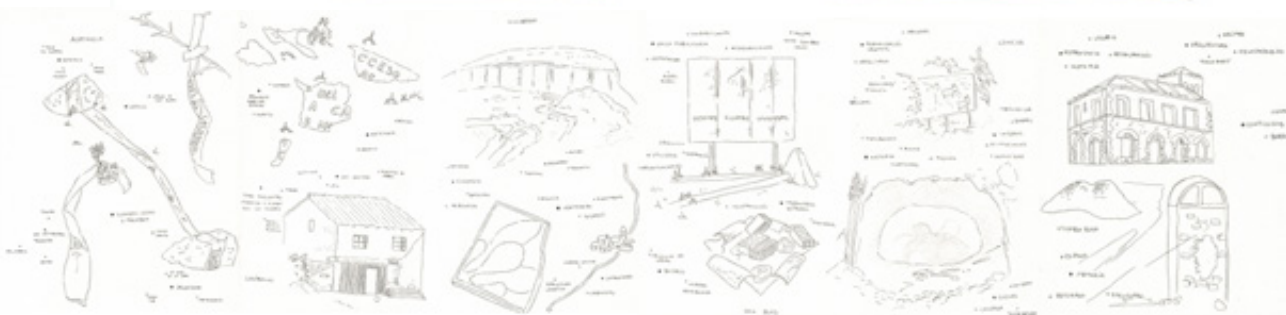
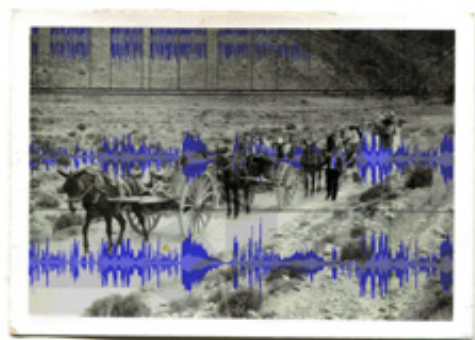
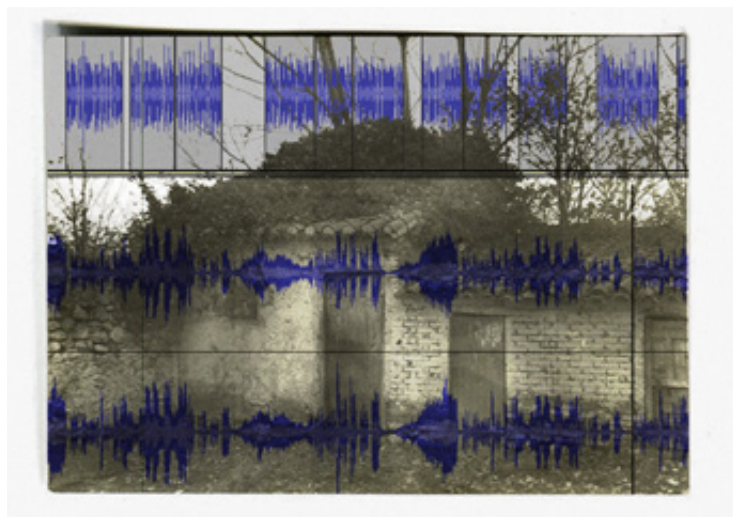
Creo en la necesidad de acceder a todo lo anteriormente mencionado desde lo colectivo, desde la reactivación de los espacios públicos.



CONCIERTO PARA ESQUILLAS
Monica Muro

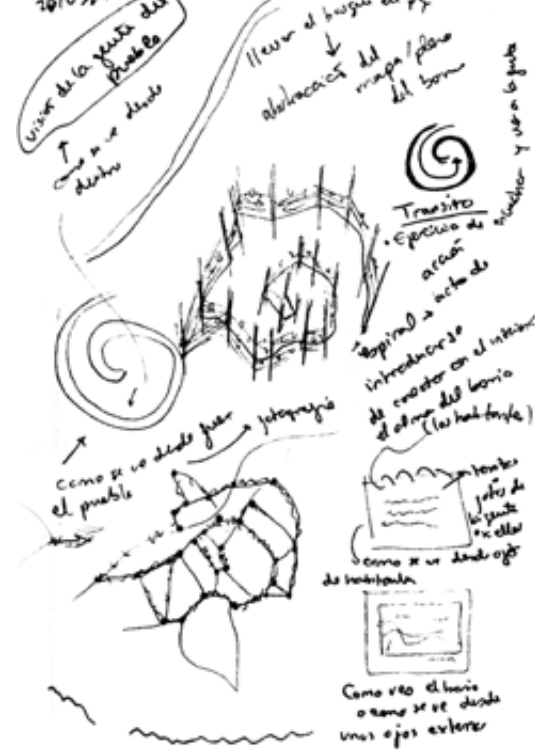
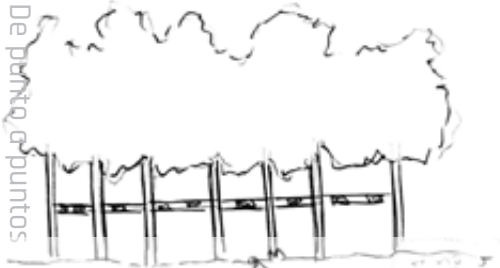


Reivindico la libertad. Creo en el poder del arte como motor de cambio en todos los aspectos, desde los creativos a los más prácticos y cotidianos. Mi producción artística reflexiona sobre las relaciones entre historia, memoria, géneros e identidades. Investigo sobre los diferentes tipos de poder y las distintas formas de control. Mi trabajo está relacionado con la valorización de los seres humanos, en especial de la mujer. Cuando trabajo con personas en situación de vulnerabilidad, lo hago pensando en su empoderamiento, integración y visibilización. Entiendo el arte como un diálogo en el que interactúo con los demás de forma directa o por medio de mis obras. Me sirvo del oro, que rescato del arte sacro, y lo traslado a lo contemporáneo impregnándolo de nuevos significados. Busco las conexiones entre lo íntimo y público, entre lo privado y lo global, para convertir las historias en Historia mediante la reconstrucción de la memoria colectiva.



Artista/investigador multidisciplinar interesado en la realización de proyectos que tratan temas que ahondan el concepto del espacio antropizado, tanto público como privado, la búsqueda de la analogía entre los imaginarios de reclamo comercial, el desuso, la memoria y el rastro como temporalidad. La recopilación de todas estas líneas discursivas se analiza desde un punto de vista social, crítico y arquitectónico.

Materializados por medio de piezas de archivo, instalaciones, video-creaciones y fotografías. Dicha práctica visual se combina con piezas de carácter conceptual, poniendo de relieve numerosas formas y esquemas de trabajo, entre las que se encuentran la repetición de elementos simbólicos y la reutilización de objetos que se encuentran dentro del marco industrial de la producción en serie. Piezas que proporcionan al espectador un imaginario óptico reconocible, donde conectan con los elementos cotidianos de un habitar múltiple, pero que a su vez son transformados como un medio de narración alternativa.



El recorrido conceptual que suelen llevar mis obras se encuentra en el interés por querer entender al sujeto. El ser humano constituye un enigma que me atrae y me lleva a indagar y sumergirme más en él. El deseo de comprender al "otro" y al "yo" me conduce a investigar ámbitos como la psicología humana, los sentimientos, el mundo interior y el inconsciente. También cabe mencionar el estrecho vínculo que establezco en mis obras, con la dialéctica entre las edificaciones arquitectónicas y el cuerpo.

Dentro de mi práctica artística está muy presente el hilo rojo como herramienta para expresar las emociones y pensamientos más profundos de mi ser. Así como la práctica del bordado que uso como metáfora de unión, vinculación o reparación.

Por otro lado, la naturaleza está presente en mi obra entendiéndola como un lugar sagrado donde reconectar y encontrar nuestro paisaje interior y, de este modo, tejer vínculos.



Traigo de la infancia la inspiración lúdica presente en mis proyectos.

Desplazar el juego de los mecanismos de lucro hacia una pedagogía que viaja entre las formas y contextos de las imágenes que encontramos, en una experimentación colmada por un color en constante cambio y un límite definido en cada momento. Cuando habito ese mapa a escala real propongo construcciones a partir de las relaciones que derivan de mi experiencia, ensayando formas de convivencia y reparto.



Comprometido con lo queer, mi trabajo como artista traza un recorrido compartido con mi trabajo como investigadora, para ello, las palabras se hacen presentes, siendo las raíces de cada una de mis piezas. Elaboro mapas de conceptos que guían mi contacto con los materiales como la sal, las espigas, el cristal, el cemento o el jabón.

Considero que el medio que más se adapta a mi expresión artística son las instalaciones, pero busco ser una artista transdisciplinar, abierta a utilizar aquellos recursos que me permitan expresar conceptos concretos. Trabajo con video, fotografía, performance, arte sonoro, dibujo y otras posibles hibridaciones.

Mis objetivos son convertir las imágenes dadas en poemas íntimos, así como dirigir estos hacia una transformación en el espectador, que reavive procesos empáticos sensibles y abra oportunidades y espacios de cohabitar más tolerantes y amables. Actualmente investigo sobre las relaciones limítrofes entre espacio, orientación e identidad.

Caudé

Caudé Tortajada Villalba Baja Valdecebro Castralvo Aldehuela Villaspesa El Campillo San Blas Concul

corpo simples

Filipa Branco Jaques

40°24'38.4"N 1°11'24.5"W

Colectivo - Círculo - Exploración

'corpo simples', en portugués, es un concepto de química que significa «cuerpo que no se puede descomponer químicamente». Es un ejercicio que promueve la exploración vocal y corporal individual y colectiva con la comunidad.

A partir de esta idea de unidad y unicidad propuse desarrollar un coro. Un coro que no depende de voces profesionales ni de conocimiento previo en música, tan solo de lo que cada participante tiene que ofrecer.

Abierto a la exploración vocal del individuo, este proyecto suscita la producción de un repertorio abstracto que es resultado de múltiples ejercicios de exploración desarrollados durante la Residencia. Es el proceso de creación el que establece la conexión, el que reúne a la "masa" y revela un colectivo de personas que merecen ser escuchadas y, por lo tanto, tienen la oportunidad de expresarse en círculo, en comunión; pues una "masa" puede ser una unidad, pero cada uno de sus elementos preserva una identidad que le es propia.

Desconociendo el territorio en el inicio, pensé en las personas, vecinas y habitantes del barrio rural de Caudé, este fue el punto de partida para proyectar 'corpo simples'. Fue un desafío que asumí como una oportunidad para desarrollar un trabajo sonoro integrado en un nuevo paisaje.

Fascinada por la generosidad con que las participantes se entregaron para crear un cuerpo único, conquistando al final del proceso una respiración grupal sin indicación explícita, que a su vez transformó términos en códigos del propio grupo, como:
'nube', 'tempestad', 'bandada de pájaros' y 'respiración grupal'.

- Hablábamos la 'misma lengua'.





Agradecer a Mapi (maestra del coro de la iglesia de Caudé) su implicación en el proyecto y por formar un grupo como: Casimiro, Mami, María Cruz, Natividad y Rafa. Reconocer el esfuerzo, empeño y confianza que depositaron en el proyecto durante las tres tardes de ensayos intensivos. Fueron ensayos exigentes, tanto a nivel físico como mental, que requerían coraje para exponernos al ridículo y superar límites; por ello, catártico para todos nosotros.

La participación de los artistas Ivan Da Silva, Jorge Olas y Holga Méndez en el transcurrir de los ensayos fue crucial. No solo por la ayuda con la barrera lingüística, también con sugerencias e ideas para mejor abordar las sesiones y hacerlas más productivas.

'corpo simples' nace del acopio de experiencias, reflexiones y aprendizajes, y está en deuda con el laboratorio artístico dirigido por Rodrigo Malvar, Teatro do frio, en el ámbito del proyecto "Dentes de Leão" (Évora, 2022), y el encuentro con Marcelo Evelin en la residencia para su espectáculo "Batucada" (Almada, 2023).

Es un proyecto que aborda y estimula la atención, la coordinación, la escucha atenta, la aceptación y la tolerancia.

A partir de aquí, somos una nube.



Tortajada

Caudé Tortajada Villalba Baja Valdecebro Castralvo Aldehuela Villaspesa El Campillo San Blas Concul

Por solo 20 minutos

Inês Nêves

40°24'16"N 1°04'19"W

Hogar - Movilidad - Afecto

Por solo 20 minutos al día, escapo de mí misma. Por solo 20 minutos, soy un yo que no está en su propio cuerpo; soy un yo que es turista, un yo que existe inmaterial, dentro de la piel de un otro ser. Tortajada se siente así, como una piel, como una piel que visto
– una piel que habito –

pero, por solo 20 minutos. Hoy Tortajada se me hizo casa
– hoy soy una de sus ocupas –

una casa que se desliza entre mis dedos, que se esquivo, que se escapa de mi alcance. Solo 20 minutos son suficientes para enterarme de que solo 20 minutos no alcanzan para hacer casa en una otra piel. Vuelvo a la mía que ahora la siento todavía más mía.

En el último siglo, el concepto afectivo de “hogar” ha cambiado sustancialmente. En Portugal, he conocido ancianas que pasaron toda su vida en el mismo pedazo de tierra sin haber alguna vez visto el mar. Creo que en esos tiempos la gente nutría una afectividad más profunda a su entorno porque solo habían conocido una casa: “su casa”.

Hoy, con el auge de la globalización, las nuevas generaciones están en constante movimiento. Muchas de nosotras no logramos construir un hogar, o construimos muchos hogares a medias. Nuestras casas, nuestras muchas casas, están todas incompletas y, sin embargo, tenemos la compulsión de seguir buscando otras nuevas, otras mejores, más completas, en lugar de alimentar las que ya tenemos.





A partir de lo personal e íntimo "Por solo 20 minutos" habla del síndrome contemporáneo de movilidad constante, y la consecuente fetichización de lo desconocido y el consumismo de lugares. Como artista en residencia temporal, me encontré con la imposibilidad de un contacto consistente con Tortajada. No obstante, inspirada por las historias de sus vecinas, hice casa a través de ellas: fantaseando –o vistiendo– un sentimiento de hogar que nunca realmente tuve. Lilia y Consolación me hablaron de las vecinas que después de la guerra volvieron a la ruina de Tortajada para levantarla. Marián, que vive ahí hace pocos años, me confesó que cuando va por la carretera acercándose a Tortajada, la abraza el consuelo de llegar a casa. Carmen tiene su vida en Teruel, pero cada verano vuelve a Tortajada, su hogar.

Bebiendo de una nostalgia por otros modos de habitar el territorio, "Por solo 20 minutos" utiliza la tierra como elemento simbólico representativo del lugar. La dramaturgia de la performance fue definida a partir de las acciones "llegar", "querer", "consumir" y "partir". Las marcas dejadas por mi cuerpo (ahora ausente) sobre el suelo desaparecerán con la lluvia y el viento, pero el recuerdo del encuentro vivirá en mi memoria y de quien conmigo compartió casa por solo 20 minutos.

Agradecimientos a: Alegría, Ana, Bruno, Carmen, Consolación, Eros, Joaquín, Lilia, Manolo, Marián, Mateo, Miguel, Puchi, Rogelio.

CARMEN Y MARIÁN, TORTAJADA

Las historias de Carmen y Marián son como dos caras opuestas de la misma moneda. Carmen ha vivido toda su vida en Tortajada. Marián está ahí hacen 6 años. Sin embargo, ambas me dijeron que encontraron en Tortajada una eterna casa.

"No he vivido acá por mucho tiempo", dice Marián, "pero siempre que vengo desde afuera por la carretera, veo Tortajada a la distancia y siento que he llegado a casa".

Carmen y Marián me han dicho que la gente de Tortajada es casera. Carmen ha nacido y crecido en Tortajada. Cuando era niña, iba con su padre para el campo. En esos tiempos, hacía amigas con todas las vecinas porque ahí pasaban todo el día, juntas, afuera. *"No cambió mucho",* confiesa Carmen. En estos días, ya no se ve muchas vecinas en la calle, ahora quieren

disfrutar del interior de sus propias casas. *"Es como un hogar a dentro de un hogar."*

A Marián le encanta el té. Cuando Carmen nos presentó, Marián me invitó adentro de su casa y me ofreció una infusión que sabía a hibiscos (aunque ella haya dicho que era de otra cosa cualquiera). Desde adentro, su casa se veía peculiar. Un par de paredes de piedra que parecían salidas de una escava arqueológica y, por contraposición, un mobiliario fantásticamente moderno y colorido. Marián llegó a Tortajada y construyó su hogar desde la ruina. Al parecer, hace algunos años una gran parte de las casas en Tortajada eran nada más que ruinas. Remanentes de la guerra civil. Quizás por eso las vecinas de Tortajada se sienten tan conectadas a su hogar, porque construyeron sus casas desde la nada. Dieron su sangre y sudor a ese lugar, como una cría a quien dieron vida y que ahora es familia.

Villalba Baja

Caudé Tortajada **Villalba Baja** Valdecebro Castralvo Aldehuela Villaspesa El Campillo San Blas Concud

Susurros de la Niebla

Fan_ Jiang - BOCACO

40°25'29.6"N 1°04'40.9"W

Desaparición - Inundación - Niebla

La desaparición es un fenómeno inherente al término de existencia, y la pregunta sería ¿cómo determinar la existencia asociada a un *algo*? La ausencia y la presencia cuentan con un rol importante en este guion dado que si ambas definiciones, aparentemente contrapuestas, juegan con connotaciones ambiguas, ninguna de ellas es el detonante de la existencia; pues el exceso de presencia se asocia a una transparencia engendrada por la saturación de datos -signos- superando al umbral perceptivo; mientras que la ausencia es todo lo contrario, es la escasez o exposición nula del algo, una desaparición sigilosa con camino hacia la obscuridad, aniquilado por el miedo de exponerse bajo la luz del sol. Mediante dicha ambigüedad cualquiera de ellas dos pueden conducir hacia la desaparición. Las luces de neón en plena noche de la ciudad son demasiado cegadoras, en un mundo sin noche no existe la mañana, por consiguiente, el día no existe.

El exceso de luz y ruido en la Metrópoli ceden paso a su desaparición, mientras que en los paisajes rurales el fenómeno es dominado por el silencio y la sombra. Los individuos, con poder de elección, son capaces de optar por una desaparición voluntaria, mientras que algunos otros desaparecen por medio de la violencia del silencio. De todos modos, la Metrópoli es una enorme plancha de 210°C que aplana y unifica todo lo que se le presenta por el camino, dejando tras suyo un enorme telón liso, capaz de encubrir su intimidad en penumbras.

En este proyecto a través de la praxis artística se establece una relación entre la "desaparición" engendrada por el fenómeno de la España Vacía con la "desaparición" provocada por el olvido en la memoria.

En el proyecto se considera la Memoria como paisaje -espacio de interés artístico- efímero y aniquilado por una densa niebla corrosiva denominada:

[el Olvido

En ocasiones, da la impresión que las grandes metrópolis parecen ampollas enormes que se levantan en medio del paisaje natural o, como una quemadura, emitiendo humo residual del calor culpable. Y antes de darnos cuenta, ese paisaje original es aislado -en vez de lo contrario- por esas enormes ampollas y en su semejanza, a tumores. El dolor es agónico, germen del olvido y, por consiguiente, de la *desaparición*.







Antes de encargarme de diseñar dicho proyecto, estaba consolidando las bases teóricas de otro proyecto (InSignificantes), que consistía en un proceso continuo de recolección de significantes en el entorno metropolitano, de reencontrar infraleves que guarda una fábrica constituida por *maquinarias de estímulos* [signos]

“Susurros de la Niebla” está íntimamente ligada con el proyecto anterior, no solamente porque comparten el mismo médium (persona creadora), sino que comparten un mismo sistema artístico; es una extensión de la misma hacia el medio rural, intentando establecer así una conexión del paisaje rural con el paisaje metropolitano, deconstruyendo signos que constituyen la imagen rural que impone las percepciones metropolitanas, dar la pausa: a esa alienación

Valdecebro

Caudé Tortajada Villalba Baja **Valdecebro** Castralvo Aldehuela Villaspesa El Campillo San Blas Concud

La sobremesa

María Luis Mongío

40°25'29.6"N 1°04'40.9"W

Memoria - Vecinas - Hogar



“La sobremesa de Valdecebro” invita a todas las casas y habitantes del barrio a juntarse para compartir las historias comunes y potenciar la magia que guarda este precioso lugar. Valdecebro es la pedanía con menos población de todo Teruel, actualmente aparecen censados 46 habitantes, por lo que funciona como una gran familia, pues es en los sitios pequeños donde se esconden los grandes tesoros.

Cada casa es el lugar donde podemos encontrar una pequeña parte de la identidad del barrio, por lo que agrupar todas ellas en forma de platos es una forma simbólica y sensible de ver Valdecebro, con sus platos grandes y pequeños, con sus colores y formas diferentes, con sus legados e historias familiares y con su carga emocional.

La localización y puesta de los platos sobre las ruinas de la pared está pensada y elegida para potenciar y aunar la propuesta, conformando entre ellas la esencia del proyecto, dado que no son solo los platos de cada casa los que forman la sobremesa, sino que también el lugar donde se presentan, es sobre el recuerdo, en la esencia que tiene y en las historias que guarda.

La palabra ruina tiene a sus espaldas una serie de connotaciones quizás un poco grises y tristes, por lo que se busca potenciar y resaltar la belleza e importancia que recogen todos estos lugares que una vez fueron para mostrar que aunque el tiempo haya continuado, no deja de ser un espacio que guarda toda una serie de recuerdos y sentimientos.





Se ven en sus grietas, en sus manchas, en sus derrumbadas fachadas y en la ausencia, porque es en esta donde habita el espíritu y se puede reconocer la vida.

Es entonces aquí en este vértice donde sucede la sobremesa, entre el presente reflejado a través de los platos de las casas habitadas y el pasado de Valdecebro que reúne toda la esencia del paso del tiempo con los recuerdos y vidas, reflejadas y registradas en él.

Porque no podemos olvidar que el propósito de todas las comidas es juntarse con los que nos importan, y son las sobremesas, en las cuales veremos amor y escucharemos palabras, largas conversaciones, los juegos de mesa, el café, los postres, las anécdotas y las historias, con agradecimiento, con amor, con nostalgia, con sorpresas y, sobre todo, con vida.



A partir de ahora en la entrada del barrio pedáneo de Valdecebro hay una fachada que no solo guarda el recuerdo de lo que una vez fue, sino que también registra la vida de todas las casas y personas que quisieron aportar un poco de su tiempo y cariño al proyecto, y el que por supuesto es suyo.

Castralvo

Caudé Tortajada Villalba Baja Valdecebro Castralvo Aldehuela Villaspesa El Campillo San Blas Concul

Trazar el límite

María Miguel Bueno

40°18'34''N 1°04'32''W

Ecosofía - Frontera - Territorio



Ahí, un campo sembrado, más allá, unos cuantos chopos, aquí, el trino de los pájaros. Tapando el sol, unos edificios. Ahora, sombra y frío. Edificios que ocultan. Edificios que ensombrecen. De primeras, podría ser un pueblo cualquiera, uno de esos divididos por la carretera en los que hasta cierta edad no te dejan cruzar si no es de la mano de un adulto. Tan solo cuando pasas el suficiente tiempo recorriendo las calles es cuando comprendes que no todo acaba en rural, que aquí lo urbano se abre paso ganando espacio a lo natural. Los corrales de las huertas, las casas de adobe y los lagares conviven con edificios gris ciudad.

Ocupamos el espacio. Ocupamos el suelo vivo, lo pavimentamos, lo asfaltamos, lo adoquinamos, lo embaldosamos, lo edificamos y, entonces, lo habitamos.

El suelo, ahora, yace yermo. El suelo, ahora, lo olvidamos.

En Castralvo, como en muchos otros municipios, el centro del barrio ha ido quedando deshabitado a medida que sus vecinos han ido falleciendo. A su vez, los alrededores se han ido poblando de nuevas edificaciones que responden a la demanda de viviendas en entornos rurales próximos a la ciudad de Teruel.

Delimitamos para separar, para comparar, para aislar, para comprender. Delimitar el espacio, conquistarlo y, solo así, llamarlo territorio. Parcelar el mapa para convencernos de nuestra pertenencia olvidando que no somos diferentes a esa colina, a ese río, a ese cormorán o a esa larva.

Recuerdo ver construir un mojón. Recuerdo como cavaban el hoyo, echaban carbón, colocaban la piedra a nivel y, por último, rellenaban con tierra. El carbón se cubría pero era la señal que, en caso de que la piedra fuese desplazada o extraviada, permanecía registrando el espacio en que se situaba. Un hito delimita dos espacios, construye una linde.







Si trazo un límite que sea con vistas a no olvidar que es demasiado el espacio del que nos hemos adueñado, a replantear y meditar acerca de cuanto hemos plantado, a considerar el reaprovechamiento de estructuras ya urbanizadas y a liberar y devolver, al menos, parte de lo apropiado.

Me dispongo a señalar la frontera. Me valgo de la carretilla del mantenimiento de Castalvo que tantas veces ha circulado por sus calles. Le hago un agujero con ayuda de Manolo y, así, pasa a cumplir otra función que dista de su utilidad inicial. Ya no porta ramas secas, piedras o algún que otro rastrojo sino que, ahora, transporta carbón que va precipitándose a medida que avanzo en el recorrido dibujando una línea de puntos que acoge el umbral entre el espacio urbano y el natural. Avanzo señalando el límite, la frontera que no hemos de traspasar.



Aldehuela

Caudé Tortajada Villalba Baja Valdecebro Castralvo Aldehuela Villaspesa El Campillo San Blas Concul

CONCIERTO PARA ESQUILAS:
cañones boretados grandes, carneras
pequeña con ribete, bocas estrechas y
tafillos de hurón

Monica Mura

40°16'07"N 1°03'34.2"W

Performance - Esquilas - Puentes

Performance sonora site-specific realizada con 100 metros de cuerdas para tejer puentes entre España e Italia, resultado del trabajo de investigación sobre la producción de cencerros.

Después de entrevistar a Antonio San Martín, esquilero de la zona de Teruel, en Mora de Rubielos, desde hace doce generaciones, pongo en contacto a los productores locales con los de mi tierra natal, Cerdeña. Este encuentro marca el desarrollo de la performance realizada en el barrio pedáneo de la Aldehuela.

Selecciono una serie de objetos, entre ellos, además de distintas esquilas, varios collares para animales, los cuales visto a modo de cinturones, collares y anillos, para sujetar el attrezzo que llevo puesto durante la acción sonora. Las esquilas representan las diferentes variedades típicas de la zona, desde las más pequeñas, los tafillos de hurón, a las más grandes que puede llevar un buey, los cañones boretaros de 45 cm. También se utilizan otros dos cañones más grandes como esculturas sonoras.

La acción arranca en la entrada de la Aldehuela, en la cima de un acantilado que deja a la vista kilómetros de campo donde la naturaleza impera bajo el cielo azul iluminado por un sol ardiente.

La primera parte de la acción consiste en el encuentro entre la artista y el guardián del barrio, el burro llamado Natalio, que a su vez lleva puesta una esquila, con el fin de estudiar la reacción del animal al encontrarse con una persona que vistiese esquilas. En este acercamiento, cada vez más íntimo, los dos interactúan a través de movimientos marcados por la escucha mutua y el diálogo, dando vida a una suerte de baile que, de algún modo recuerda los tradicionales inspirados en el cortejo.





Para la segunda parte, me desplazo hacia el campo dejando a mi espalda el centro habitado. Después de activar uno de los cañones posicionado a modo de escultura sobre un tronco, me sitúo en el centro del espacio que separa dos pajares abandonados y me visto un cinturón de cuero, al que están atadas dos extremidades de 50 metros de cuerdas por cada lado. Unas doradas a la vista y otras negras ocultas entre las hierbas. Los pajares en ruina hospedan los cencerros más grandes y poderosos.

Activo con mi cuerpo al cañón atado y colgado con las cuerdas doradas y después de tocar un solo, recojo improvisamente la cuerda negra hasta desvelar el sonido del cencerro de Cerdeña, el T18, para seguir tocando al unísono las dos piezas.

En este momento, mi cuerpo, además de activar la instalación sonora, funge de conexión y puente entre las dos geografías tan lejanas, unidas por tradiciones similares y por un oficio que, si no somos capaces de revalorizar y proteger, podría tristemente desaparecer.



Villaspesa

Caudé Tortajada Villalba Baja Valdecebro Castralvo Aldehuela **Villaspesa** El Campillo San Blas Concul

Bienvenidos a ver lo que
otros no ven
[Archivo Villaspesa]

Jorge Olas

40°18'10.49"N 1°7'23.95"W / 40°17'33.9"N 1°7'38.46"W

Contraturismo - Sonido [guiado] - Memoria

Reclamos que son lanzados por las plazuelas, las callejuelas y los recovecos de Villaspesa, en busca de nuevos narradores.

Narradores que manifiesten su autorrepresentación como habitantes de estos espacios que se encuentran al margen de los planteamientos realizados por los agentes turísticos culturales. Este tipo de dinámicas exceptuando el beneficio que genera la arquitectura religiosa o los vestigios bélicos, relegan la memoria cotidiana de este barrio pedáneo a un mero elemento aislado sin interés. El proyecto "Bienvenidos a ver lo que otros no ven [Archivo Villaspesa]", demarca, a través de micro acciones, un acercamiento hacia la apreciación y el deleite de las narrativas comunes.

El sonido se convierte en un hilo conductor de dichas acciones. Rutas sonoras, cartelera para ser leída y reclamos sonoros que deambulan por el municipio, se convierten en los principales agentes que reverberan en busca de esa activación comunitaria.

¿Quiénes son los activadores de la narrativa historiográfica?, ¿a quién se le permite escribir la historiografía que nos llega, y mediante qué recursos y documentos se nutre?, ¿qué testimonios se excluyen y cuáles son los elegidos? Son algunas de las posibles cuestiones y preguntas que orbitan en el pensamiento del proyecto.

¿Qué ocurre si en un día anodino se adentra un reclamo que anima a una activación, a un alejamiento por los iconos turístico?, posiblemente pueda pasar desapercibido por algunas habitantes extrañadas por esta acción sin sentido, pero muchas otras, aunque reticentes por lo desconocido se abren para mostrar espacios de sus memorias.







Habitaciones, salones, graneros y calles son los espacios que por medio del habla y la conversación enraízan una especie de resistencia relatora que se convierte en la principal herramienta de registro. Narraciones orales que son agrupadas y representadas por medio de micro-acciones descontextualizadas del entorno publicitario.

Una primera acción vinculada tanto para las habitantes de Villaspesa como para las nuevas habitantes, ya sea de manera permanente o de manera temporal, plantea un 'Deambular' accionado por una audioguía descargable, que alejada de la fría narratividad, ofrece un recorrido por medio de los testimonios de las vecinas que habitan y habitaron. Historias de vida, de identidad que hacen descubrir un nuevo y desconocido Villaspesa.

El proyecto culmina con una pieza permanente, planteada como archivador y concienciador, mediante la descontextualización de una valla informativa turística. Este nuevo elemento se introduce en el espacio público de la localidad. El imaginario que muestra es una cartografía donde se revela la potencialidad como generadora de nuevos relatos, contenido en cada uno de los habitantes, una especie de activistas de la memoria local. La valla además incorpora un QR situado en la esquina superior, donde poder descargar, escuchar y deambular por la ruta sensorial del archivo Villaspesa.

El Campillo

Caudé Tortajada Villalba Baja Valdecebro Castralvo Aldehuela Villaspesa **El Campillo** San Blas Concup

De punto a puntos

Lydia Floría Muelas

40°18'52"N 1°14'01"W

Tejer - Miradas - Sentires

Al iniciar este proyecto uno de los aspectos que buscaba que tuviera el lugar donde iba a intervenir era la presencia de un gran lugar arbolado y alejado en cierta medida del espacio más destinado a vivienda.

Al recorrer El Campillo se abrió ante mí un gran pinar y fue entonces cuando una bonita sensación me recorrió el cuerpo. Al introducirme y perderme en este lugar me sentía resguardada, abrazada y en paz. La poética que envuelve a este espacio le otorga un ambiente que conduce a la introspección, a la reflexión y la escucha.

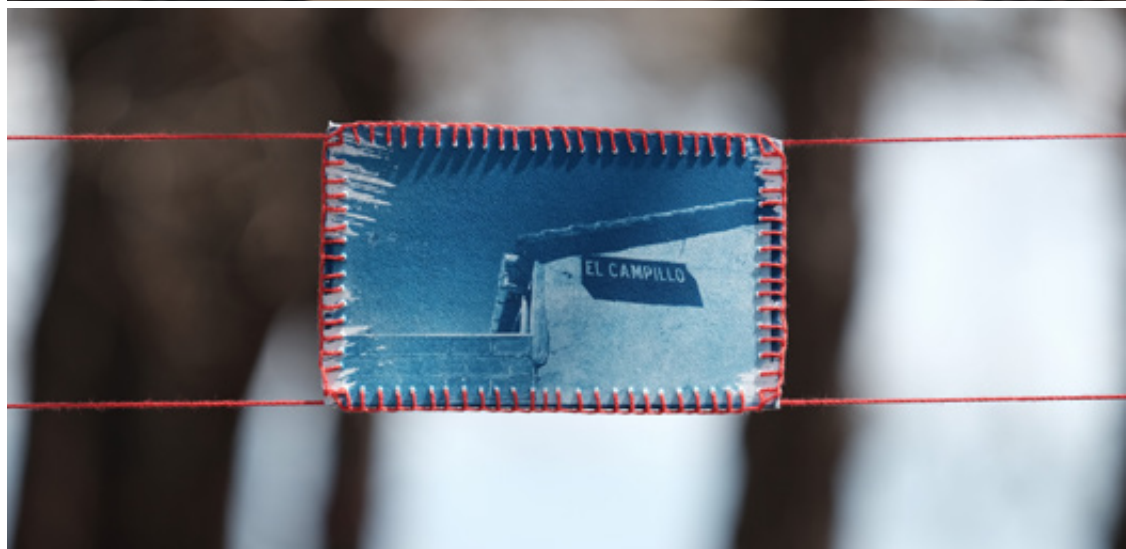
Mi primera intención con este proyecto es acercar y conectar a las personas con el medio natural y que en este espacio se pueda de manera colectiva conocer un poco más sobre las personas que habitan este barrio y cómo es la visión o el sentimiento que para ellos tiene este lugar que es su hogar. El principal propósito motivante que me impulsó a desarrollar este proyecto fue acercarme a los habitantes de El Campillo y escucharlos, comprender cómo es habitar en este barrio y ver cómo cambia la visión hacia un lugar tras vivir en este.

La intervención realizada consiste en tejer las posibles visiones de un mismo lugar. Por un lado, la visión de la persona ajena a este espacio que llega de afuera y accede por primera vez, y la visión de la persona que habita en él y lo siente como hogar. Al entrelazar estos puntos de vista diferentes, pero que comparten un mismo nodo, se puede crear un vínculo entre las personas y el lugar.

La mirada personal desde fuera, como persona externa al barrio, la muestro a través de las cianotipias realizadas de diferentes puntos de El Campillo. Por otro lado, la mirada interna de este se muestra mediante las palabras de los habitantes. Palabras con las que transmiten qué es para ellos vivir aquí y cómo se sienten al respecto. Estos distintos puntos de vista se han cosido entre sí, literal y metafóricamente, con hilo rojo enlazándolas unas con otras de manera que simbolizan esta unión de los diferentes puntos de vista de las personas.

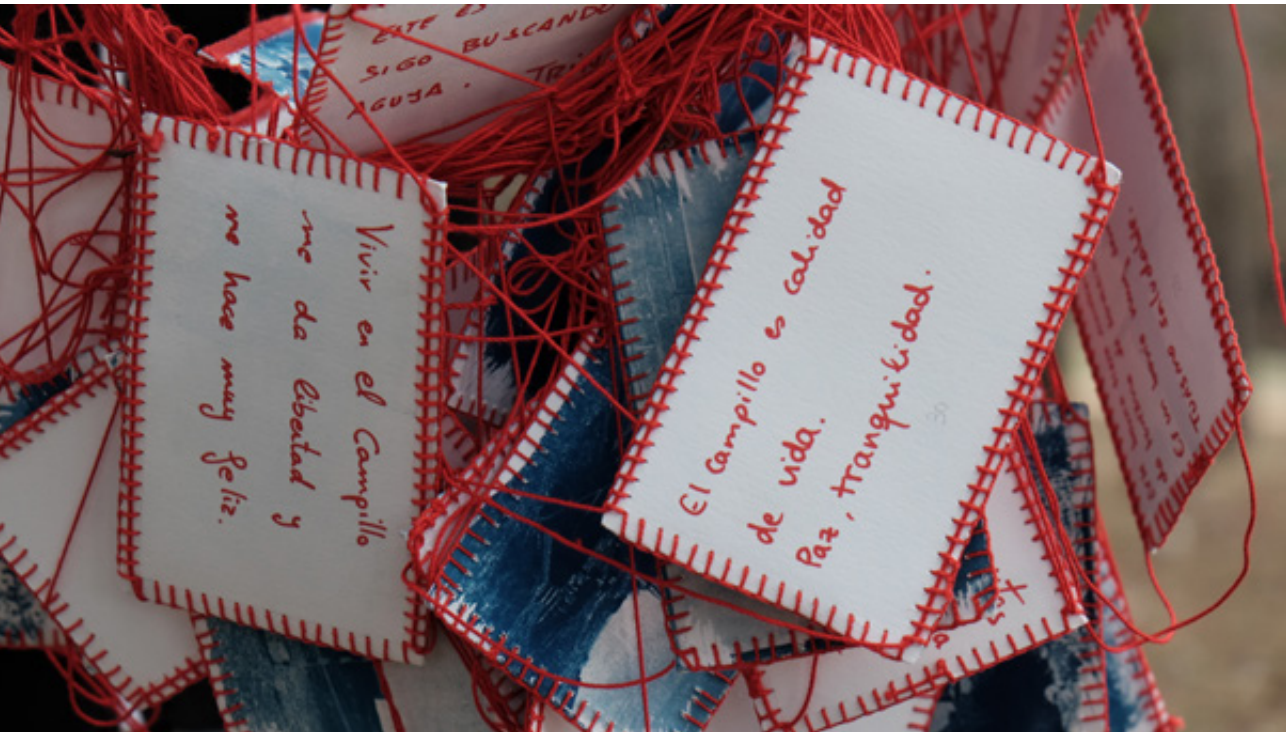
En cuanto a la espacialidad de la pieza, parte de un esquema general del perímetro del barrio que después se ha modificado abriéndolo y generando una espiral, para mostrar simbólicamente la acción de adentrarse en el lugar y sus habitantes, y conocer más de estos gracias al acto de compartir experiencias, vivencias y sentires de las personas.







En conclusión, realicé esta intervención con la pretensión de conectar lo de afuera con lo de dentro y crear un tejido donde se anudan todos aquellos puntos de vista que acoge
El Campillo.



San Blas

Caudé Tortajada Villalba Baja Valdecebro Castralvo Aldehuela Villaspesa El Campillo **San Blas** Concul



Ideas para no cambiar
el mundo

Ivan Da Silva

40°21'30.90"N 1°10'30.54"W

Utilidad - Ecosofía - Ludicidad

“O recolector é um viajante que sai em direção ao desconhecido.”
Livro Matagais

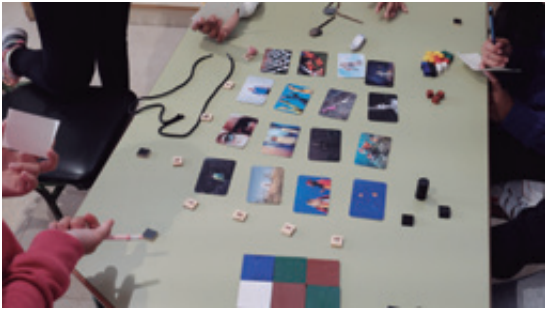


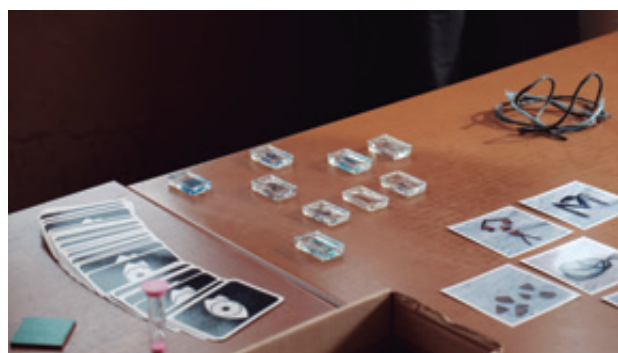
Las ideas que surgieron para este barrio pedáneo comprenden varias etapas que ensayan una visibilidad específica, construida a partir de la interacción con la población en diversos momentos. ¿Cómo se relacionan los elementos que descartamos con las memorias que nos gustan? Es en la paradoja entre aquello que queremos guardar (memorable) y lo que descartar (olvidado) que las “ideas para no cambiar el mundo” se localizan.

A partir de una deriva arqueológica coleccioné objetos desechados que testimonian los hábitos locales, bien en las actividades que de ellos derivan, bien en la forma como son tratados y/o abandonados. Después el registro individual de los encuentros, así como las interacciones con la población, se dieron en distintos momentos y en dos enclaves: en el CRA San Blas y el Bar Luis. Desde invitaciones hechas para representar el imaginario visual del barrio, a partir de los elementos creados. El encuentro con San Blas comenzó y terminó en el Bar Luis.

Imágenes de los gráficos realizadas por el grupo del CEARTE: Ana António, Armanda Helena, Gabriela Lázaro, Marília Laranjeira, Marília Sá y Rui Gomes.







Concud

Caudé Tortajada Villalba Baja Valdecebro Castralvo Aldehuela Villaspesa El Campillo San Blas **Concud**

Esencia en clave

Cris Lizama

40°22'44"N 1°08'51"W

Identidad - Olor - Palabra

Esencia en clave es un proyecto de instalación lúdica en el espacio público, construida a partir de un registro y acercamiento de sensibilidad olfativa en el barrio habitado de Concud.

El trabajo surge a partir de la necesidad de la búsqueda y comprensión de las conexiones entre la identidad cultural, su entorno y los lazos de conexión a los procesos de pertenencia.

¿Cómo se define y percibe el barrio?

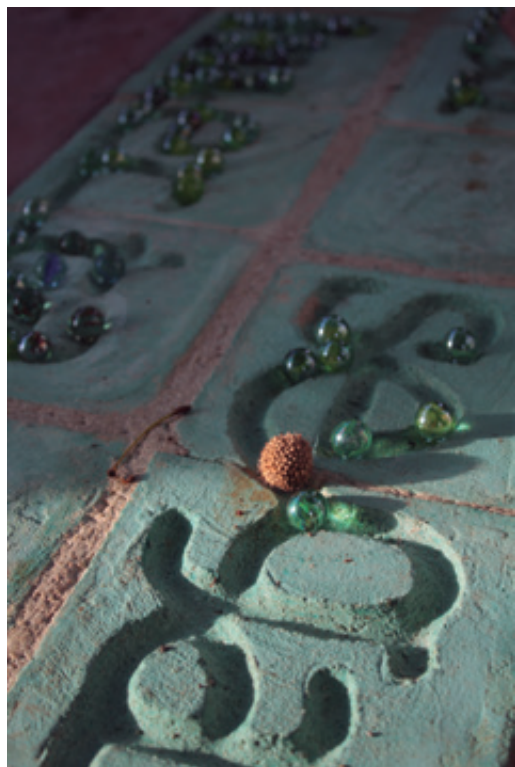
¿A través de qué códigos sensoriales?

Se descubre definir lo común en un entorno natural.

En primera instancia se realiza un taller de escritura asociativa de los olores que arraigan el afecto de sus habitantes al territorio habitado, se construye y diseña un pequeño haiku que entremezcla todos los olores en uno. La mezcla de las palabras dadas introduce el concepto de lo queer, que refleja el contexto cultural, más allá de lo dual de la habitabilidad en los barrios, que no son ni pueblos ni ciudades y, por lo tanto, se sitúan en una identidad no binaria a la norma del territorio.

Tras el encuentro, las palabras quedan recolectadas y entrelazadas. Se elige una única composición que dará lectura a un conjunto de baldosas, usadas como símbolo de identificación y huella de los territorios. El trazo para una baldosa nueva y propia de Concud pretende ser un punto de anclaje entre la convivencia actual de sus habitantes y el recuerdo y patrimonio cultural y afectivo de este, generando un espacio de interrelación compartido e intergeneracional en el que poder estar y hallarse sin tiempos.







Las palabras en las baldosas son los surcos que se transforman en un juego de lectura, recuerdo, sensibilidad perceptiva y reunión, mientras las canicas recorren y llenan el vacío de sus huecos mediante el juego. Un juego latente, no impuesto, libre a la capacidad de su constante reinención.

Transitamos del paso a la baldosa, de la baldosa a la huella, de la huella a la escritura, de la escritura al estar, del estar al reconocer y recordar, del reconocer al olor y la afectación, del afecto a la pertenencia, de la pertenencia a la ternura del juego de las canicas, del poema conjunto de un barrio.



Apéndice biográfico



Apéndice biográfico

Paulo Luís Almeida

Maputo,
Mozambique,

1974

Paulo L. Almeida es artista, Doctor en Bellas Artes por la Euskal Herriko Unibertsitatea, profesor Titular en la Faculdade de Belas Artes da Universidade do Porto (FBAUP) (Portugal) e investigador integrado en el Instituto de Investigação em Arte, Design e Sociedade (i2ADS). Es Co-IR del proyecto DRAWInU, donde explora el dibujo para comprender el movimiento del cuerpo, individual y colectivo, en la performance deportiva y artística. Hace algunos años comenzó a realizar pequeñas acciones basadas en las derivas de gestos cotidianos. Estas acciones no salían del espacio de la casa y la calle, no se anunciaban y rara vez se documentaban. Comprendió entonces que podía dibujarlas para evitar la exposición pública y sortear la imposibilidad de su realización; que dibujar podía ser una forma íntima y radical de pensarlas, realizarlas y documentarlas. La relación entre las prácticas del dibujo y los contextos performativos pasó a estructurar su trabajo artístico y de investigación, un ensayo visual continuo en torno a las micronarrativas cotidianas (algunas de las cuales no tienen otra pretensión que inventar fábulas para la vida diaria). El trabajo que se despliega en dibujo, pintura y performance resulta de conceptos muy sencillos: la noción narrativa de prueba, la transferencia y el desplazamiento de los gestos cotidianos y el dibujo como gesto social.

<https://pauloluismalmeida.com/>

Ignacio Aparicio

Zaragoza, España

1999

Ignacio Aparicio nace en agosto de 1999 en la ciudad aragonesa de Zaragoza, no recibe una educación artística en casa ni en la escuela, pero durante toda su vida acude asiduamente a los Pirineos, desarrollando una fuerte relación con la naturaleza de gran influencia en su pensamiento. No será hasta los quince años que comience a desarrollar interés por el arte, acercándose a través de la música, mediante la interpretación de diferentes instrumentos. Su primera formación artística académica se da en el I.E.S. Pedro de Luna en el barrio zaragozano de la Madalena. Posteriormente realiza un grado superior en Realización de Audiovisuales y Espectáculos en el C.P.A. Salduie y egresado del Grado en Bellas Artes de la Facultad de Ciencias Sociales y Humanas de Teruel perteneciente a la Universidad de Zaragoza. Director del cortometraje EFÍMERA (2018) nominado en el XXIII Festival de Cine de Zaragoza (FCZ). Director y director de arte en formato videoclip, Xtragos Felizoide (2018), A.C. Naïf Pecata Minuta (2019), J. Cerezo Rastros de Sangre (2020), An Extraordinary Quintet Nobody to love (2021). Asimismo también participa en las dos ediciones del fanzine colaborativo realizado por ilustradores zaragozanos Pinta y Colorea I (2021) y aragoneses, Pinta y colorea II (2022). También participa en la séptima edición del Festival de Arte y Naturaleza Landares (2023) y recibe el Premio Campus Ars de la Fundación Tervalis en 2022 por la instalación colaborativa realizada con María Luis Mongío Esto no es un Juego.

Filipa Branco Jaques

Évora, Portugal

1998

Es una artista multidisciplinar eborense cuya trayectoria engloba música, diseño, animación, performance, mediación y educación cultural. Licenciada en Artes Plásticas y Multimedia por Faculdade de Belas Artes da Universidade do Porto (2020). En paralelo realizó el Curso Intensivo de Iniciação à Interpretação por el Teatro Universitário do Porto (2018). Es autora del álbum "âmago", entre otros, y, más recientemente, del single "Gone Soul" (escrito, compuesto, producido y mezclado por ella) de su proyecto personal de música *fibrja*. Integra el proyecto um, dois, trio -creación de la Associação PédeXumbo- ofreciendo la componente electrónica al repertorio seleccionado de cancioneros tradicionales. Colabora ocasionalmente con el proyecto musical de Miguel Jaques, con líneas de instrumento y voz. Participó como actriz y artista plástica en el espectáculo "No Dia Seguinte Ninguém Morreu" de la Cooperativa Trímagista. Explora el paisaje sonoro desde la creación de la pieza "Sempre a Donzela, Nunca a Noiva" (Évora, 2021), profundizando en formas de interpretación sonora, a través de diferentes enfoques, tanto mediante la captura de sonidos y la creación de paisajes sonoros ("em espera", varios territorios, 2022-2023), como a través de formas menos convencionales, como el uso del propio cuerpo y de cuerpos externos y circundantes ("a_mostra", Mitilene, 2023).

@fibrja
linktr.ee/fibrja

Oporto, Portugal

Joana Carvalho

2000

@joana_carvalho3

Joana Carvalho nace en Oporto, en 2000. Concluye en 2022 la Licenciatura en Artes Plásticas -Escultura, en la Faculdade de Belas Artes da Universidade do Porto (Portugal). Se define como una persona multifacética en cuanto a la práctica artística. Con la curiosidad como génesis y método de su trabajo creativo, enfoca sus energías en la investigación procesual y práctica de los mismos. Intenta comprender el mundo a través de variadas expresiones artísticas basadas en la investigación sensorial y con herramientas como extensiones del cuerpo. Adquiere conocimiento empírico de los procesos técnicos mediante la metodología del ensayo-error. Realiza formaciones informales de costura que le dan herramientas importantes de trabajo. Explora principalmente las áreas de los textiles, la fotografía, siendo que adquiere conocimientos sobre la técnica cerámica de forma autodidacta. De las exposiciones en las que ha participado se destaca Lume Brando (2021) en la Fábrica Santo Thyrsa, que reúne los trabajos finales del tercer año del curso de Escultura, donde consolidó sus intereses por la dimensión espacial de la palabra. A partir de estímulos cotidianos, sus territorios de investigación giran en torno a los temas de la palabra y los códigos, la precariedad de los materiales y su implicación con el espacio. Actualmente se interesa por la metamorfosis de los espacios, tanto urbanos como rurales, y por subcampos relacionados con el nomadismo. Frisa en sus preocupaciones el mantenimiento de saberes ancestrales.

Rio Tinto, Gondomar,
Portugal

Ivan Da Silva

1989

@ivandasilvanet

Ivan Da Silva nace en los años 80. Mas es en los siglos vecinos que encuentra el tema de su trabajo, desplazando las imágenes digitales a procesos analógicos. A través de sistemas experimentales de análisis de la imagen, deconstruye las fotografías de lo cotidiano en una ecología de las imágenes. El reciclaje se da en las diversas exposiciones que realizó como, Circulation[s], Encontros da Imagem de Braga, Museu da Vila Velha; bien como en las intervenciones pedagógicas que va alternando con su actividad como profesor de artes visuales.

www.ivandasilva.net

Teruel, España

Belén Díez Atienza

1988

Belén D.A es creadora cultural, Conservadora-Restauradora y docente. Desde la licenciatura en Bellas Artes, 2011, a través del Máster Universitario en Conservación y Restauración de Bienes Culturales accede al Programa de Doctorado en Ciencia y Restauración del Patrimonio Histórico-Artístico por la Universitat Politècnica de València en 2017, se entrega a la dinamización de acciones dirigidas a la activación cultural para sostener el patrimonio y activar nuevas prácticas artísticas actuales.

Hoy por hoy es docente en el Grado en Bellas Artes de la Facultad de Ciencias Sociales y Humanas, en Teruel, siendo investigadora del Instituto Universitario de Investigación en Patrimonio y Humanidades (IPH) de la Universidad de Zaragoza. Dirige su línea de trabajo hacia la puesta en valor del proceso artístico como parte de la obra junto al registro de información testimonial y la dinamización y coordinación de proyectos artísticos en el territorio. Es conservadora y restauradora en el Obispado de Teruel y Albarracín y técnico supervisor del Museo de Arte Sacro de Teruel. Como profesional en activo, desde 2013, ha trabajado en numerosas responsabilidades de restauración de bienes culturales en proyectos de recuperación de bienes culturales de carácter nacional e internacional.

Monzón, Huesca,

Lydia Floría Muelas

1997

@a.bordarme
BÉ - Lydia Floría

Lydia Floría Muelas nace en Monzón (Huesca) en el año 1997. Cursó dos años de la carrera de Arquitectura en la Universidad de Zaragoza antes de realizar el Grado en Bellas Artes en la Facultad de Ciencias Sociales y Humanas de Teruel de la Universidad de Zaragoza, finalizado en 2023. Ha participado en varias exposiciones e instalaciones en espacios como la Facultad de Ciencias Sociales y Humanas de Teruel, y

en el Museo de Arte Sacro de Teruel. Ha realizado prácticas externas en el estudio Domper Arquitectura en el año 2017 y en el Taller de Ana Arte en el año 2023, ambas en la ciudad de Monzón. Su trabajo más reciente concluye en la exposición de su Trabajo de Fin de Grado llamada "[A]bordarme: tejiendo el camino hacia la autoestima", instalación que enlaza la performance, el vídeo, la escultura, la escritura, el bordado y el grabado. Su proyección de futuro es continuar la práctica artística enfocada a la instalación que se ha ido desarrollando estos últimos años y consolidar un lenguaje artístico propio. De este modo, ampliar el conocimiento y experiencia como artista

Fan_Jiang - BOCACO

Zhejiang, China

Fan Jiang es un artista multidisciplinar nacido en China y trasladado a Zaragoza (Aragón, España) desde su niñez. Inició su carrera artística durante su formación universitaria, con la participación activa en numerosas convocatorias de carácter nacional e internacional, recibiendo reconocimientos en premios, accésits, exhibiciones y residencias. Antes de finalizar sus estudios académicos algunas de sus obras ya pasaron a formar parte de la Colección de Arte de la Universidad de Zaragoza. Sus obras se dotan del carácter de su peculiar Cultura Quimera occidental-oriental. Busca con constancia un arte de carácter integral con los recursos expresivos heredados, que puede llegar a trascender conceptos espacio-temporal y social-cultural. La temática actual es La poética de la emoción. Se expresa a través de medios como la acción, la escultura, la instalación, la pintura y el vídeo.

1998

@bocacoart

<https://www.fanjiang.art>

Cris Lizama (Cristina Martín Lizama)

Teruel, España

Cris Lizama es una artista, investigadora y humane queer que experimenta y trabaja con los conceptos desde una forma de hacer transdisciplinar. Se graduó en Bellas Artes por la Universidad de Zaragoza (2019) y es Máster en Producción Artística en la especialidad de Arte y Pensamiento por la Universitat Politècnica València (2022). Su línea de trabajo ha estado estrechamente ligada a las experiencias vivenciales sobre los procesos y los contextos que construyen el hábitat y la noción de casa. Su trabajo toma como objetivo atravesar y transformar el pensamiento desde reflexiones contextuales que parten desde lo íntimo hacia lo colectivo y universal. Para ello, su práctica artística se nutre de un lenguaje poético visual. Ha realizado diversas exposiciones en los enclaves de Teruel, Valencia, Altea, Zaragoza y Bilbao. Su labor como investigadora ha recibido una mención honorífica por la realización del Trabajo Final de Máster La herida de la cuarta piel. Prácticas para una reconciliación psicogeográfica íntima. Actualmente continúa trabajando y reflexionando en nuevos proyectos, buscando dar su próximo paso como investigadora: una tesis comprometida con el arte y lo social. Está en continua búsqueda de nuevas formas de re-pensar el espacio y las relaciones identitarias limítrofes con el otro.

1996

María Luis Mongiò

Huesca, España

Nace en la ciudad de Huesca, donde inicia sus estudios artísticos superiores de fotografía y comienza a construir una identidad discursiva a través de sus reportajes fotográficos como "Despertando Conciencias", un reportaje que muestra una de las prácticas más arraigadas en nuestra sociedad como es la matacía del cerdo. O proyectos como "Ciego" que reflejan las distintas formas de percibir nuestro entorno. Pero es en Marracos, un pequeño pueblo de la comarca Cinco Villas, donde desarrolla la sensibilidad y cariño por los entornos rurales y naturales, los cuales la motivarán e influenciarán a nivel personal y artístico. Graduada en Bellas Artes por la Universidad de Zaragoza, donde trabaja con conceptos como el registro, la huella natural, la memoria y el paso del tiempo. Sus trabajos se ven muy marcados por la fotografía y los simbolismos, pudiendo abarcar los proyectos desde diferentes técnicas. Ha participado en varios proyectos como "Tiempo geológico", un mural de 30 x 30 metros en Peralejos, Teruel; CampusArs con el proyecto "Esto no es un juego"; y en la tercera edición del libro "Pinta y colorea" 2023.

1999

@marialu135

Pontevedra, España

Holga Méndez Fernández

1971

@holgamendezfernandez

Es artista, Doctora en Bellas Artes por la Universidade de Vigo, profesora del Grado en Bellas Artes de la Universidad de Zaragoza y, actualmente, investigadora externa en el Instituto de Investigação em Arte, Design e Sociedade (I2ADS) da Faculdade de Belas Artes da Universidade do Porto (Portugal), donde está desarrollando el proyecto Península. Cartografías de la distancia, gracias a una Ayuda para la Recualificación del Profesorado Universitario Español (2022-2024). Su investigación artística se hace eco de sus desplazamientos periódicos sin un asentamiento único: vive y trabaja entre Oporto, Pontevedra y Teruel. Este nomadismo inherente y peninsular de raíz -del este al oeste de la Península Ibérica y viceversa, del Atlántico al Mediterráneo- pone en escena las distancias y los límites como espacios abiertos, elásticos y porosos. Viajes y movimientos celebran la distancia que visibiliza el 'entre', el 'en medio de', lo común y propio, lo que nos acerca y aleja en este territorio rodeado de agua. Península como geografía sensible donde la cultura y el cultivo inventan una cartografía interespecies para imaginar poéticamente el jardín. Lo plural y necesariamente fragmentario de la instalación se convierte en una suerte de palimpsesto, de banda sonora y ensayo visual en la que ninguna otredad resulta ajena.

www.holgamendez.com

Aranda de Duero,
Burgos, España

María Miguel Bueno

2001

@_mamibu_

De diciembre, nace en Aranda de Duero (2001). Vive y estudia en Cuenca. Cursa el Grado en Bellas Artes por la Universidad de Zaragoza.

Su investigación y práctica artística se centran en la generación de intervenciones que se sitúan en el espacio público reactivando los espacios comunes hacia una conciencia y acción ecosocial. Invita a acortar las distancias entre lo distinto, a compartir saberes y a construir un hogar plural en comunidad desde una forma de vida consciente y respetuosa en la que nos concibamos como parte de la biodiversidad. Se manifiesta a través de poéticas objetuales, instalaciones y performances.

Destacan su selección y participación en el proyecto ConArte en el Camino: Bellas artes para la transmisión de los valores universales del camino (2021), Primer Premio en el concurso Mail Me Sustainability Art (2021); colabora en el proyecto Método Móvil organizado y coordinado por el colectivo Campo Adentro del Ministerio de Cultura y Deporte y la Fundación los Maestros en el marco del VI Foro de Cultura y Ruralidades (2023).

<https://mariamiguelbueno.wixsite.com/mamibu>

Cagliari, Italia

Monica Mura

1979

@monicamura.art

Artista interdisciplinar, performer y artista. Dottoressa in DAMS, es miembro de MAV, A_Colectiva y Womarts. Su trabajo analiza las relaciones entre memorias, géneros e identidades, teniendo como punto de partida su investigación sobre los paradigmas de poder y control social y político en el ámbito de lo íntimo, lo privado y lo público. Ha sido seleccionada en convocatorias entre España, Italia, Portugal, Bélgica, Dubái, Ecuador, Argentina y Costa Rica recibiendo reconocimientos, premios, becas y residencias. Fue elegida como artista por el Museo Thyssen-Bornemisza de Madrid para formar parte de Nos+Otras:enRed (Mención de Honor VIII Premio Iberoamericano), Premio Miquel Navarro, Premio Art Públic de València, Premio INTERSECCIÓN Contemporary Audiovisual Art Festival. Ha llevado a cabo acciones y ha expuesto en espacios claves como: Museo Thyssen-Bornemisza, ARCO MADRID, Cáceres Abierto, Vostell Malpartida, CGAC, Centro Gaiàs, Festival C, MAC A Coruña, Fundación Luis Seoane, Fundación Eugenio Granell, Sala Dogana-Palazzo Ducale, Bienal De Arte de Cerveira, Museu José Malhoa, Biennale della Fiber Art Sardegna. Su obra forma parte de colecciones públicas y privadas entre las que destaca el CGAC. Sus creaciones han sido presentadas en festivales, ferias, seminarios y congresos. Han sido publicadas y retransmitidas en programas especializados como La aventura del saber y Metrópolis de TVE.

Inês Nêves

Oporto, Portugal

Inês Nêves es artista multidisciplinar desde 2021, y Diseñadora gráfica desde 2015. Hasta ahora, ha realizado exposiciones, performances, residencias y programas de intercambio en Portugal, España, Suecia, Estonia y Países Bajos. Desde 2019, ha cofundado y/o integrado varios proyectos colectivos de curaduría y programación cultural con enfoque en prácticas transdisciplinares, horizontales y accesibles, como: el colectivo "mais uno +1", el espacio-proyecto "Vent Space Project", la residencia abierta "Mart's Garage", o los encuentros "Artistas Anónimos". Su trabajo ha sido complementado por investigación independiente y enseñanza informal, habiendo tutelado talleres, participado en charlas, conferencias internacionales y publicaciones, e integrado en 2022 la Red de Jóvenes Investigadores KAIRÓS. En 2022, conquistó el Premio de Pintura de la "Mostra Nacional de Jovens Criadores". Inês es Licenciada en Diseño de Comunicación por la Faculdade de Belas Artes da Universidade do Porto (Portugal), y Máster en Arte y Diseño Textil por la Academia de Artes de Estonia. También cursó en la formación continua "Mercados de arte contemporáneo: una perspectiva histórica, analítica y utilitaria" en la FBAUP. Además, Inês tiene formación informal en acrobacia, ballet, danza contemporánea y artes gráficas.

1995

@ine.ves

<https://ineves.pt/>

Jorge Olas

Zaragoza, España

Es Máster Universitario en Historia del Arte Contemporáneo y Cultura Visual (2021-2022) de la UAM, UCM y el Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía. A su vez, realiza el curso extraordinario de Comisariado, gestión y crítica: Salidas profesionales en el mundo del arte, impartido por Nuria Ubieto y organizado por la Universidad de Zaragoza. En 2020, realiza el Curso de Fotografía de Arquitectura en LENS Escuela de Artes Visuales en Madrid y participa en las Jornadas Internacionales de Políticas Patrimoniales (Cultura, Territorio y Patrimonio) de la Universidad de Zaragoza. Es Graduado en Bellas Artes por la Universidad de Zaragoza y con estancia SICUE en la Universidad Complutense de Madrid (2019). En el apartado de premios y exposiciones: es Segundo Premio CREAM Certamen de Jóvenes Creadores Aragoneses (2022). Artista invitado en la exposición "10 años 10 emociones", Sala Odón del Museo de Ciencias Naturales de la Universidad de Zaragoza, con la obra 'El banquete' (2019). En el Palacio Ducal de Medinaceli (Soria) en "Medinaceli en acción" muestra colectiva (Pluridisciplin-arts), con la performance 'Solo mío (acto I)'. En el Museo Provincial de Teruel, para GARBO Festival, con la pieza 'Solo mío (acto II)'. En el Performance Festival «Creando por Soria» presentó 'Solo mío (acto I-II)'. En 2018, en la Sala Laraña de la Facultad de Bellas Artes de Sevilla, participó en "Exforma" Muestra colectiva de Facultades de Bellas Artes de España.

1996

@jorgeolas.estudio

<http://jorgeolas.es/>

geografía
geografía
poética |||

geografía
poética III

Geografía Poética 2023

142

The community

Holga Méndez Fernández & Belén Díez Atienza

144

Things and words

Anemos - a wind practice / Paulo Luís Almeida

149

in between / Holga Méndez Fernández

152

CALLE HITTA - Witness review / Belén Díez Atienza

154

Breaths, vibrations, encounters

The Artistic Residency

156

The collective experience

Caudé Tortajada Villalba Baja Valdecebro Castrolva Aldehuela Villaspesa El Campillo San Blas Concul

158

Biographies

164



GEOGRAFÍA POÉTICA 2023

A few days away from changing season, immersed in assessment tasks and closure of expenses, and in the post-production of both audiovisual and graphic materials, we take a breath to ask ourselves, looking back and looking and considering this fleeting present, what has changed and what remains in Geografía Poética?

It is, and continues to be, a local project located in the rural environment that began its journey in early 2021, ten months after the health alert due to the Covid-19 pandemic.


In some way it remains associated with the Fine Arts Degree of the Faculty of Social and Human Sciences of Teruel, to apprehend and recognise the environment that hosts us and contextualize an environment that invites to the attention and creativity, but exceeds it, because since January 2022 we are connected to the Institute of Research in Art, Design and Society (i2ADS) of the Faculty of Fine Arts of the University of Oporto (Portugal). From the first year it has received financial support from Teruel City Council, Departments of Culture and Rural Neighbourhoods, as well as, from the 'Antonio Gargallo' University Foundation, which has facilitated and strengthened the links with the social structures of the city.

Annually, it was presented as a Cycle of artistic interventions in context when, in the middle of May, during a weekend, we took to the streets and fields of the rural neighbourhoods of Teruel to present the works and actions that the artists had worked the previous months with and within the local communities. After the summer, at the beginning of the academic year, Geografía Poética Conference were held, students and artists from the project, along with invited international artists, talked and exchanged views and opinions on the topics of interest of the project, contemporaneous with ecological and social critical trends. It was also the moment to publicise the books that we had put together and that bear witness to this sensitive and sensitized plane of immanence. To summarise, we have carried out two Cycles, held two Conferences and published two books, so far.

As a living project, with each new edition, needs for improvement arise and other challenges appear. In Geografía Poética 2023 we are committed to the internationalisation of the connections, where students of the Fine Arts Degree in Teruel and emerging national and international artists have taken part. The internationalisation of Geografía Poética has as its goal and resistance to blur the geographical limits of Teruel to redraw borders, move boundaries and make other regional and peninsular paths in benefit of a culture-culture where the local is confused with the global and the global is assimilated and transformed into rurality.

Among the actions we undertake, some are aimed at community cohesion and involve the exchange of intergenerational knowledge. Others engage the local community in contemporary artistic practice to highlight what once was, what still remains and what is in risk of disappearing. These synergies are essential to address inclusion and empathy towards the other and ecosystemic diversity. Both artistic practice in context and situated research, parallel to these processes, while culturally activating the community and the territory, serve as strategies of inclusion, mediation and transformation. For this reason, actions that identify and highlight common interests, as well as preserve the cultural specificity of the areas, contribute to transforming this territory into a cultural and economic paradigm that respects the environment and is in dialogue with the cultural and natural heritage.

A structural change. We believe that the natural progress that the project called for, has gone through transforming the Cycles of artistic interventions in context into an Artistic Residency to strengthen the link between neighbours and artists, where living together and getting to know needs, heritage and nature at first hand creates situated and affective knowledge in symbiosis with the ecosystems that coexist in this territory.



We remain faithful to care and empathy towards environments that are foreign to us, that we do not know, but that are part of our daily historical construction as temporary inhabitants of this territory, is the base for an ecofeminist stance -from an environmental education to an ecological emotional education- not only to acquire information, but also to cultivate the solidarity, the aesthetic emotion towards the natural and the ethical emotion of care, because solidarity demands the solid base of sustainability.

Geografía Poética aspires to respond to the various contexts that our social, economic and political reality drags these places into a precarious balance. Nowadays, the ecosystemic crisis, coupled with the loss of economic resources, the ageing and impoverishment of the population, as well as the deterioration and/or disappearance of ecosystems, make this geography a fragile inland territory. The cultural strategies (the cultural industry and the knowledge economy) are intended to reactivate and reverse these changes for an empathetic positioning with the immediate environment.

We mentioned above some implemented actions, the rebalancing and regeneration of ecosystems in a sustainable territory will be achieved with plural, community, intergenerational and intersectional actions, guided by a situated and ecofeminist education. This international project on the border between urban and rural is ethically and aesthetically oriented towards a network of material and immaterial connections of the living and resilient heritage that this region possesses, aiming to repair the fabric of interspecies relationships in pursuit of a sustainable empathy.

THE COMMUNITY

The historical, cultural and telluric context of Teruel inspires us to think and trace its poetic geography as an artistic activity. In other words, from artistic practices in context and situated, we give voice and visibility to the interpersonal relationships -human and non-human, communities that are present in the 10 rural neighbourhoods of the town of Teruel: Aldehuela, Castralvo, Caudé, Concud, El Campillo, San Blas, Tortajada, Valdecebro, Villalba Baja and Villaspesa. On the one hand, geography offers us a surface on which to observe and map the symbiosis that is created and deployed between territory and settlers -natural and naturalised, between the layers of sensitive fabric: soil, atmosphere, countryside, crops and cultures, agricultural, livestock or silvicultural exploitations, on the other hand, poetics enables the synergies to make these associations and links perceptible and feasible, in a recreation of what is lived and inhabited, of what is produced and consumed (affections, ties, empathies). Situated in one of the recognised rural mountain and cross-border areas, a strategic point in the national land connections, however, this physical reality is precarious. Imagining a new narrative about the rural, based on contemporary cultural production, allows us to activate these areas of our territory threatened by depopulation and isolation. Here ecofeminism is presented as the current that stimulates thought and social movement, seeking encounters and synergies, contributing to dismantle fictional abyss that separates human and nature, in a sustainable balance of urban and rural and cultural landscape, betting on a creative economy. Where Cultural and Natural Heritage are reformulated to reconnect and move people and places, towards the visibility of the material and immaterial wealth that this territory continues to breathe.

This book, as a corollary of journeys and advances, answers to the goals that Geografía Poética stated in its beginnings; challenges and stimuli that have been renewed and refined in successive editions. Each of these goals is linked to one or more Sustainable Development Goals (SDGs) relevant to the project: (SDG 3) Good Health and Well-being (SDG 4) Quality Education (SDG 5) Gender equality (SDG 8) Decent Work and Economic Growth (SDG 10) Reducing Inequality (SDG 11) Sustainable Cities

and Communities (SDG 12) Responsible Consumption and Production (SDG 13) Climate Action (SDG 17) Partnerships to achieve the goals. In this way, we intend to,

Provide a meeting point between community, territory and art -emphasising the need to highlight the richness of the natural and cultural heritage of Teruel-, in such a way as to enable us to create networks of interdisciplinary knowledge and action that are related and diverse with the subjects and objects involved and transversal to the project.

Testing a new definition of rurality based on European guidelines and creating new/other narratives about the rural world from contemporary cultural production -allows us to boost and energise these areas of our territory threatened by inequality, depopulation and isolation.

The potential of art makes it possible to connect and activate generational and cultural bonds, reaching to regenerate and transform the social fabric of the place, which ecofeminism makes viable for an emotional and empathetic ecological education with the territory.

To invite and bring artists and students closer to an experience situated in the rural environment from the fields of contemporary culture and creative economy towards an ecological ethic and an emotional aesthetic.

OF PEOPLE AND PLACES, the story of the community of Geografía Poética 2023

It is November 9, 2022, we are in the Fine Arts building, in the Main Hall, we have just ended the workshop "Vegetal knowledge and botanical-affective bonds" with Marco Ranieri and, in ten minutes, at 11 a.m., we will kick off the 2nd Conference on Geografía Poética. At the opening we will be joined by: Emma Buj (Mayor of Teruel), Carlos Méndez (Councillor for Culture), Carlos Aranda (Councillor for Rural Neighbourhoods), Luis Miguel Pascual Orts (Dean of the Faculty of Social and Human Sciences), Alfonso Blesa (Director of the Antonio Gargallo University Foundation), Lucía Loren with Marco Ranieri (our invited artists), Álvaro Salcedo Galbán, Clara Romeo and Melissa Vezhdieva (artists of Geografía Poética 2022), Miguel Ángel Artigas from Diario de Teruel, Miguel Hernández and Beni providing technical support. We present the second publication and, before the end of the morning, we announce the Open Call of the Artistic Residency 2023, which will be open from November 18 to December 30, 2022. Until late in the afternoon we will continue in the Sala de Proyecciones de Bellas Artes sharing ecofeminist knowledge and artistic experiences in context.

On one side of the Peninsula and the other, between Oporto and Teruel, the entire geography unfolds to welcome the candidatures that know neither borders nor languages, but related poetics sensitive to territory and community, biodiverse ecosystems, both human and non-human, eager to share experiences and situated artistic practices.

On the border with the Atlantic "no Porto" we are Paulo and I, we coincide with Paiva, Margarida, Joana and Vasco from i2ADS da Faculdade de Belas Artes da Universidade do Porto. In the east of the Peninsula, between Valencia and Zaragoza, next to the A-23 at 1000 metres above sea level, is Teruel, where Belén is managing the third edition of Geografía Poética and her Artistic Residency with the Councillors for Culture and Rural Neighbourhoods of Teruel City Council. Despite the kilometres between us -everything works. We have our roles well defined and we both know the

needs, the challenges, the difficulties to which this project, which is emotion and art, has accustomed us, as well as the occasional disappointment. With Belén is Ignacio, who is our intern for the project and in his final year of Fine Arts. He is well acquainted with the project because last year he was a Poetic Geography artist. We have got some money from the Vice-rectorate of Culture and Social Projection of the University of Zaragoza to pay for his dedication to Geografía Poética.

In the early days of January 2023 the names of the artists in residence will be announced. We were surprised by the number of Portuguese applications. In the end, three Portuguese artists will be selected, in the Call we indicated one/one, but as I have just mentioned, their high participation induced us to thank them for their interest. In first instance, they are Inês Nêves and Ivan Da Silva, emerging artists who studied at the FBAUP years ago. Later on, Filipa Branco Jaques, an emerging artist from Évora who also graduated from the Faculty of Fine Arts of the University of Porto, will join them.

The seven remaining nominations were distributed among three students of Fine Arts in Teruel who were in their last year of studies, two in Teruel: Lydia Floría Muelas and María Luis Mongía, and in Cuenca: María Miguel Bueno. Three other young artists with budding careers and graduates of Fine Arts-Teruel: Cris Lizama, Jorge Olas and Fan Jiang. And among the nominations we find the mid-career artist of Italian origin and resident in Spain, Monica Mura, who was number 10.

10 rural neighbourhoods 10 artists

The warm reception of the project by i2ADS and FBAUP, the unconditional support of Paulo and Vasco's invitation for Geografía Poética to be part of the programme of Conferências Abertas opening the 4th edition of Representations, Designs, Images and Territory (RDIT 2023) on March 22nd,

provided us with the opportunity to share the project with the attending audience and introduce the artists who accompanied me that afternoon at the Lugar do Desenho na Fundação Júlio Resende. That same afternoon I met Joana Carvalho, an Erasmus+ student who was joining Geografía Poética and would move to Teruel from April to June in order to accompany us, work with Belén and collaborate with Ignacio.

On the following day, 23rd March, we cross the geography of the Iberian Peninsula, from Oporto to Teruel, Inês and Ivan accompanied me during

the 12-hour road trip, breathing unforgettable and endearing moments. Between Friday 24th and Sunday 26th, the Encuentro and Convivencia of Geografía Poética 2023 takes place, prior to the

Artistic Residency of May-June. We hosted the artists in Pedro's green house in Villalba Baja. Meals, conversations, laughter, music, trips were shared to get us in the mood, set us in motion and discover this overseas territory surrounded by mountains and horizontal immensity between the orange of the earth and the blue of the sky.

At the beginning of April we communicated the assignment of neighbourhood per artist according to the motivations expressed by each one of them,

Aldehuela-Monica Mura
Castralvo-María Miguel Bueno
Caudé-Filipa Branco Jaques
Concud-Cris Lizama
El Campillo-Lydia Floría Muelas
San Blas-Ivan Da Silva
Tortajada-Inês Nêves
Valdecebro-María Luís Mongío
Villalba Baja-Fan Jiang
Villaspesa-Jorge Olas

April and May are spent preparing the poetic actions to be staged in the 10 rural neighbourhoods, a WhatsApp group, online meetings, e-mails, telephone conversations.

proper names and common names are associated with the rural neighbourhoods
places streets squares chapels
churches bars families animals plants
rivers household goods tasks tools
cultures celebrations friends
neighbours schools frontons trees
farms barns bridges roads paths
ravines rocks fossils geology
meteorology heritage
biology ecosystems

On Saturday May 27, 2023, the three of us will cross the peninsula again in my car. Filipa flies from Lisbon to Valencia. From Valencia to Teruel, on Monday 29 May, Fan Jiang (by train), Monica Mura, Filipa Jaques, Inês Nêves, Ivan Da Silva (with me). We meet María Luis, Mamibu (who travelled on Sunday from Cuenca), Lydia Floría, Cris Lizama, Jorge Olas (arriving from Zaragoza), Ignacio, Joana and Belén in the parking of Fine Arts. After shopping, we take it in turns moving to the green house in Villalba Baja. After settling in and having lunch, in the afternoon, we start working, some in the house and others travelling on the asphalt surface that brings us closer to the neighbourhoods.

The weather is stormy. The rain falls heavily and thickly, thunder rumbles and lightning flickers under the thick grey clouds.



THINGS AND WORDS
ANEMOS – A WIND PRACTICE
Paulo Luís Almeida



p. 41

This text is a reflective review of 'Anemos,' an anonymous intervention carried out with the movement of the wind in Serra da Lousã. The practice that underlies it relates the positioning of Poetic Geography to ways of testing the body's movement in situations of voluntary submission to unnecessary obstacles within the context of project DRAWinU, ongoing at the time of my writing.

The Arrival: Thinking Like a Mountain

I arrive in the morning at the geodesic landmark of Neve, near the Safra wind farm, at about twelve hundred meters of altitude. The wind is cold, unpredictable, and anonymous at the top of the Serra da Lousã, in the centre of Portugal. Two hundred and fifty years ago, in this place, women and children collected snow in wells during winter to be transported in massive blocks of ice during the summer to Terreiro do Paço in Lisbon. Some snow wells are still here. Further down, rows of tropical palm trees now line the banks of the Ribeira de Pêra in an artificially created beach, reflecting from afar the rows of wind turbines that reshape the outline of the mountain. The palm trees, it is said, are spreading naturally to territories located increasingly to the north. When we see the world from above, at a distance, we are faced with the futility of trying to see everything. Where to look? This is the question that arises instinctively when we find ourselves in

a vast and open landscape. Seeing, we should not forget it, is a function of survival, not imagination.

We see to be safe. That may be the reason why one of the most recurrent artistic forms to engage with and in the natural landscape is the construction of observatories. Generally, observatories are installations or artistic structures adapted to the geography of the place, derived from the logic of nineteenth-century panorama paintings or based on the selection of privileged viewpoints on the landscape. They are ways of transforming an act of presence into a selective vision: a secure vision. In an observatory, only the things that can be seen fit.

Where to look? Returning to the question is to find in it a paradox: the gaze identifies with the object of its attention, not with the body to which it belongs. Seeing places us in a point of view while simultaneously distancing us from the place we occupy. But there is an abocular body that doesn't fit into the selective and secure vision of observatories. Not here.

Ecologist Aldo Leopold (1949, p. 129) spoke of the need to think like a mountain, surpassing the limits that a short-range, selective, and ground-bound vision imposes. Thinking like a mountain is not paying attention to human and non-human things individually but seeking the dynamic connections between them. It's experiencing these connections in the geodesic time of their transformations. There's a language of the landscape that shapes human and non-human behaviours and organises the relationships between them (Spirn, 1998). We carry this language as a legacy in the body and metaphors of our own language.

Drawings of Free Attention

The first three days were spent drawing between the Safra wind farm and the artificial beach of Ribeira de Pêra. After some time, drawing becomes a movement of encounters with things, an immobile way of connection. I draw to connect with the places, things, and plants that inhabit them. I draw to remain here. The nature and time

THINGS AND WORDS

in between

Holga Méndez Fernández



p. 43

[in between] in between goes on life happens between what join us and what asks us Deleuze wrote "the pasture grows in between" in a Pre-Textos translation that I read a long time ago 'pasture' is not a word usually used in Spanish it is more common in Latin American Spanish in the Valparaíso of 2010 I used it and worked on it I mean 'the pasture' here in the Iberian Peninsula because there are other peninsulas we would say "the grass grows in between" what grass? how does it grow? what in the middle? in the middle of what? are between and in the middle the same? life happens in the midst between here and there among us between day and night between today and tomorrow we breathe in between does not stop neither doing nor being nor existing we need to keep on breathing while in between happens the movement of the game that plays us daily in between while we write between word and word between breath and breath in the middle of the space on the page spaces and characters among lines between the margins among pages between Tortajada and Villalba Baja we breathe between we move a car takes us displaces us on a porous rough loaded coloured surface between Villalba Baja and Caudé we move we breathe and we dance between Caudé and Concud we play between the rails the trees and the scent between Villalba Baja and Tortajada the river passes the road we cross the water the land the asphalt between Tortajada and Valdecebro we climb mountains smell like the

mountain shake hands between Villalba Baja and Villaspesa we traverse Teruel cross streets arches bridges and pass people between Villalba Baja and San Blas we salute without ceasing to breathe the open doors cross the river between San Blas and El Campillo we ascend with more air more space and more time between El Campillo and Caudé we breathe deeply the clouds overfly our bodies the storm resounds between Caudé and Villalba Baja we think about the rest the dinner and the laughter between Villalba Baja and Tortajada we breathe deep and slow longing for rest between Tortajada and Villalba Baja we rush the minutes between Villalba Baja and Castralvo time does not stop the earth takes colour between Castralvo and Villaspesa the air is heavy and the thought rides a bike between Villaspesa and San Blas we turn around and around between San Blas and El Campillo we feel accompanied by the pine trees and the rain the wind cools us down between El Campillo and Concud the marbles sound in the park between Concud and Villalba Baja a downpour falls between Villalba Baja and Tortajada the day is gone another day one day more one day less between Tortajada and La Aldehuela we plough through the hills on four wheels waving to Castralvo the warm wind on the way back between midday and sunset between Castralvo and Villalba Baja circumvent Teruel it gets dark we do shopping another downpour falls swiftly we head towards Villalba Baja the night falls the fatigue the urgency the necessary rest amidst thinking amid doing in movement between life the days feelings without ceasing to breathe take air look at continue in between is a place and or time equally distant from the extremes between something or someone fully occupying some point of the space that separates two things or is situated in the middle of them both space and time between a state or an intermediate quality between two edges capes corners borders flanks summits sides limits margins shores the interval and or the intermediate the wait and or the truce the interlude and or intermission pause comma , semicolon ; colon : full stop . period ... and or backslash / and or hyphen - signals

THINGS AND WORDS

CALLE HITA – Witness review

Belén Díez Atienza



p. 53

1.loc. adv. desus. street by street.

"Poetry is something that walks the streets.
It moves, it passes by our side..."

We have read it, we read it and will read it... Federico García Lorca opened for me a first step to the deepening and inquiry on the topics of the street. In poetry there was street, and in these streets there is a lot of epic poetics where emanate numerous personal connections to share, myths giving sense to what happens.

Pounding the streets; stemming from walking/circling during these three years through them, in a review of all the possible material ways of stating them and writing them, of hanging them, displaying them, and reading them... This random attempt at research and approach towards traditional toponymy emerges in the streets of rural neighborhoods

I can review, count and record both physically and digitally one hundred and forty-five streets, squares, crossings, paths... after all, they cease to be nothing more than publicly navigable urban, rural, or interurban routes; each with an assigned name.

It appeals to me to be able to name them for a variety of reasons: some more technical and some more emotional. The streets in these rural places go beyond being a postal designation on a municipality's street map.

The urban assigned spaces call their own signs of orientation, as opposed to natural spaces, where the signs purely arise. The etymology of the names of these roads refers to the various local heritages, building the image of the municipalities.

It is a recognizable heritage; the names of the streets reveal and describe the peculiarities of each material, immaterial, and natural fortune of the localities. Emphasizing the importance of those sacred spaces, worthy of respect, whether with a religious character such as real estate, their churches with their patron saints, or civil spaces like towers, the laundry area, or natural ones like caves or mines. Specific actions of preventive conservation supported by contemporary practice are thus established. Promoting the memory of identifiable spaces on the day of their naming, as well as allowing us to continue preserving the orality of more extinct words such as 'quiñones', 'cantón', 'cañadizos', or 'arbellón'.

I have granted myself, 110 years after the creation of Arthur Wynne, a visual exercise in a word-cross puzzle. In an urban grid of crosswords, the names of streets are traced, avoiding the repetition of the most famous ones. In this pastime, we will stop time, where we can calmly cross words and streets in praise of slowness (Carl Honoré). An intention within the project is to delve into the rise of 'slow' as a sociocultural trend of deceleration and well-being; an alternative model for global development.

BREATHS, VIBRATIONS, ENCOUNTERS

The Artistic Residency



Geografía Poética

Joana Carvalho



p. 66

To be a connecting thread. To put in relation. To establish a link between elements. Unify and create. These have been my roles in the Artistic Residency of Geografía Poética.

As a foreigner to the reality that is Teruel and its rural neighbourhoods, but as an active participant, I wonder about the role that artistic work can play as a communicative action. Belén challenged me from the beginning to become that ingredient that brings the group of artists together who disembarked in May in Teruel. While mysticisms arose in my head that related me to the number 11 or the 110 elements, as a link between what begins and what ends in the same place, for being simultaneously exterior and interior of the same project that we were beginning.

The narratives of depopulation are repeated countless times in the town's visiting card. But it contrasts drastically with the embrace one receives upon arrival. I understood that this was where I wanted to start my research.

So I took on the process of making paper as an accumulative act; firstly, because I was curious to put it into practice, due to my interest in its plastic dimension that is made with banal everyday objects; at the same time, because this very act makes up the routine, an act of love of caring and the process of compiling, as a collector, undoing history to rebuild it into the background fabric for new ones.

About the concept of (re)use, a principle that I develop both in my artistic career and in my life in general, I knew that the relationship with matter would be essential, even vital to the project. In the search for the material, I found the copper inside wires from the technology and other sectors, as the core of the structure of a labyrinthine tangle of wires in a presumed end of life. This seemed to me that it could not be more obvious, clearer. This material would work as a real connecting thread in the very idea.

In this way, it becomes a metaphor for my experience in the town, the contrast between the poor material, with little resistance, which gets dirty with its touch; and the noble material which is valuable and must be preserved. The demographic problem (as distinct from the poverty of the territory/land) is filled with the affection of the inhabitants of these places.

The collective experience

Caudé Tortajada Villalba Baja Valdecebro Castralvo

Aldehuela Villaspesa El Campillo San Blas Concul

corpo simples

Filipa Branco Jaques

40°24'38.4"N 1°11'24.5"W



p. 89

In the development of installations that are framed as sound sculptures since the creation of "Sempre a Donzela, Nunca a Noiva" (2021), a work that analyses the theme of life and death, I attempt to give relevance to the more spiritual notions of this nature-civilisation dichotomy that is always present in my work (which, in turn, can also be understood as emotional-rational). It is here that silence emerges and gains strength in the gestures, in the inaudible words and in what is omitted. Why not explore to the maximum what the between-lines of a prolonged pause tell us? With the creation of "em espera" (2022-2023) the need to work on silence became more evident. What is silence? How can we be active in that silence? The fusion of music with performance and installation found a space of coexistence. "corpo simples" came to create a space of participation and trust to address these issues and explore them in communion with others.

.....

'corpo simples', in Portuguese, is a chemistry concept meaning "body that cannot be chemically decomposed". It is an exercise that promotes individual and collective vocal and bodily exploration with the community. From this idea of unity and uniqueness I proposed to develop a choir. A choir that does not depend on professional voices or previous musical knowledge, just on what each participant has to offer. Open to the vocal exploration of the individual, this project encourages the production of an abstract repertoire that is the result of multiple exploratory exercises developed during the Residency. It is the creative process that establishes the connection, bringing together the "mass" and revealing a collective of people who deserve to be heard and therefore have the opportunity to express themselves in a circle, in communion; a "mass" may be a unity, but each of its elements preserves its own identity. Not knowing the territory at the beginning, I thought of the people, neighbours and inhabitants of the rural neighbourhood of Caudé, and this was the starting point to project 'corpo simples'. It was a challenge that I took on as an opportunity to develop a sound project integrated into a new landscape. Fascinated by the generosity with which the participants gave themselves to create a unique body, at the end of the process conquering a group breath without explicit indication, that in turn transformed terms into the group's own codes, such as 'cloud', 'storm', 'flock of birds' and 'group breath'.

-We were speaking the same language.

I want to express my gratitude to Mapi (choir mistress of Caudé's church) for her involvement in the project and for forming a group such as: Casimiro, Mami, María Cruz, Natividad and Rafa. We would like to acknowledge the effort, commitment and trust they placed in the project during the three afternoons of intensive rehearsals. They were demanding rehearsals, both physically and mentally, which required courage to expose ourselves to ridicule and overcome limits; therefore, cathartic for all of us.

The participation of the artists Ivan Da Silva, Jorge Olas and Holga Méndez in the course of the rehearsals was crucial. Not only for the help with the language barrier, but also with suggestions and ideas to better approach the sessions and make them more productive.

'corpo simples' arises from the gathering of expe-

riences, reflections and learnings, and is indebted to the artistic laboratory directed by Rodrigo Malvar, Teatro do frio, within the scope of the project "Dentes de Leão" (Évora, 2022), and the encounter with Marcelo Evelin during the residency for his show "Batucada" (Almada, 2023).

It is a project that addresses and stimulates attention, coordination, active listening, acceptance and tolerance.

From here, we are a cloud.

Por solo 20 minutos

Inês Nêves

40°24'16"N 1°04'19"W



p. 94

My work investigates multidisciplinary practice through an auto-ethnographic process, grounding my research on a phenomenological, anthropological and feminist interpretation of the relationship between body, space and matter. I explore the act of marking as a tool to consider the effect and responsibility we have on our environment and, simultaneously, as an act of empowerment towards the structures that dictate our agency over it. Starting from the affective and effective relationship of the body with the world, my process is structured in three stages. The first one focuses on the construction of poetic narratives and material metaphors.

The second one refers to the performativity of the psyche. The third one deals with the marks left by the body in movement, trained as a cartography of the body. Through this process, I try to approach creator and spectator, exploring visceral emotions and narratives that can be both intimate and collective at the same time.

.....

For just 20 minutes a day, I escape from myself. For just 20 minutes, I am a self that is not in its own body; I am a self that is a tourist, a self that exists immaterial, within the skin of another being. Tortajada feels like this, like a skin, like a skin that I wear

- a skin that I inhabit-

but, for only 20 minutes. Today, Tortajada became home to me

-today I am one of its occupants-

a house that slips through my fingers, that eludes me, that escapes my grasp.

Only 20 minutes are enough to make me realize that only 20 minutes are not enough to build a house in another skin. I return to mine, which now feels even more mine.

In the last century, the affective concept of "home" has changed substantially. In Portugal, I have met old women who spent their whole lives on the same piece of land without ever having seen the sea. I believe that in those days people had a deeper affection for their surroundings because they had only known one home: "their home".

Today, with the rise of globalization, new generations are in constant motion. Many of us fail to build a home, or we build many half-homes. Our homes, our many homes, are all incomplete and yet we have the compulsion to keep looking for new ones, better ones, more complete ones, instead of nurturing the ones we already have. From the personal and intimate, "Por solo 20 minutos" addresses the contemporary syndrome of constant mobility, and the consequent fetishization of the unknown and the consumerism of places. As an artist in temporary residence, I found the impossibility of consistent contact with Tortajada. Nevertheless, inspired by the stories of their neighbours, I made home through them: fantasizing - or dressing up - a feeling of home that I never really had. Lilia and Consolación told me about the neighbours who, after the war, returned to the ruins of Tortajada to rebuild it. Marián, who has lived there for a few years, confessed to me that when she drives along the road approaching Tortajada, she is embraced by the comfort of arriving home. Carmen has her life in Teruel, but every summer she returns to Tortajada, her home. Drawing from a nostalgia for other ways of inha-

biting the territory, "Por solo 20 minutos" uses the land as a symbolic element representative of the place. The dramaturgy of the performance was defined by the actions "to arrive", "to want", "to consume" and "to leave". The marks left by my body (now absent) on the ground will disappear with the rain and the wind, but the memory of the encounter will live on in my memory and in the memory of those who shared a home with me for just 20 minutes.

Thanks to: Alegría, Ana, Bruno, Carmen, Consolación, Eros, Joaquín, Lillia, Manolo, Marián, Mateo, Miguel, Puchi, Rogello.

Susurros de la Niebla

Fan_ Jiang - BOCACO

40°25'29.5"N 1°04'40.9"W



p. 99

The evanescent, the emotional, the human; that is art.

Art is timeless, multicultural; situated on the threshold of the expressible and the inexpressible, of the material and the immaterial, of the human and the seemingly non-human. Art is the evidence of a society of intertwined individuals in a rhizomatic manner.

[Art] exists alongside the human entity, my artistic work consists solely in the transfer of the concepts contained therein to objects, spaces, instants.

[from the Human to the Everyday Life

.....

A collective intimacy and its disappearance. Disappearance is an inherent phenomenon in the term of existence, and the question would be how to determine the existence associated with something? Absence and presence play an important role in this script, because if both definitions, seemingly opposed, play with ambiguous connotations, neither of them is the trigger of existence; Excess of presence is associated with a transparency engendered by the saturation of data -signs - surpassing the perceptual threshold; While absence is the opposite, it is the scarcity or non-exposure of something, a stealthy disappearance heading towards darkness, annihilated by the fear of being exposed to sunlight. Through this ambiguity, either of them can lead to disappearance. The neon lights in the middle of the city night are too blinding, in a world without night there is no morning, therefore, the day does not exist.

The excess of light and noise in the metropolis gives way to its disappearance, while in rural landscapes the phenomenon is dominated by silence and shadow. Individuals, with the power of choice, are capable of opting for a voluntary disappearance, while some others vanish through the violence of silence. In any case, the Metropolis is scorching hotplate at 210°C that flattens and unifies everything that comes its way, leaving behind it a huge smooth curtain, capable of covering its intimacy in semi-darkness.

In this project, through artistic praxis, a relationship is established between the "disappearance" engendered by the phenomenon of "la España vaciada" (the depopulation of rural Spain) and the "disappearance" caused by forgetting in memory. The project considers Memory as a landscape - a space of artistic interest - ephemeral and annihilated by a dense corrosive fog called: [Oblivion. At times, large metropolises seem like huge blisters rising up in the middle of the natural landscape or, like a burn, emitting residual smoke from the guilty heat. And before we realize it, that original landscape is isolated -rather than the opposite- by these huge blisters and in their likeness, to tumours. The pain is agonizing, the germ of oblivion and, consequently, of disappearance. Before undertaking the design of this project, I was consolidating the theoretical bases of

another project (InSignificantes), which involved an ongoing process of collecting signifiers in the metropolitan environment, of rediscovering "infra-levés" held by a factory composed of machines of stimuli [signs].

"Susurros de la Niebla" is intimately linked to the previous project, not only because they share the same medium (the creative person), but also because they share the same artistic system; it is an extension of it towards the rural environment, attempting to establish a connection between the rural landscape with the metropolitan landscape, deconstructing signs that constitute the rural image imposed by metropolitan perceptions, offering a pause: to that alienation.

La sobremesa

María Luis Mongío

40°25'29.6"N 1°04'40.9"W



p. 103

Working around the concepts: register, memory, natural imprint, the eco-sensitive, the passing time and the rural, make up a cloud of research and creative processes of a sincere and close character with which I find myself and feel as an individual. Approaching projects through sensitivity and awareness makes them much closer character, as projects are formed and consolidated as a result of feeling and, in this case, listening, because it is this sensation that is shared with you that ends up becoming reflected in an artwork. The techniques I mostly use are photography, digital illustration, traditional media, sculpture and design, being able to choose one or several in which I feel more comfortable depending on the nature of each project, endowing it and leaving a small part of myself in it.

.....

"La sobremesa de Valdecebro" invites all the houses and inhabitants of the rural neighbourhood to come together to share their common stories and enhance the magic of this beautiful place holds. Valdecebro is the least populated neighbourhood in Teruel, currently census shows 46 inhabitants, so it works like a big family, as it is in the small places where the great treasures are hidden. Each house is the place where we can find a small part of the neighbourhood's identity, so grouping them all together in the form of plates is a symbolic and sensitive way of seeing Valdecebro, with its large and small plates, with its different colours and shapes, with its legacies and family stories and with its emotional burden.

The location and placement of the plates on the ruins of the wall are carefully thought out and chosen to enhance and unite the proposal, forming between them the essence of the project; considering that it is not only the plates of each house that form the 'table-talk', but also the place where they are presented, it is about the memory, the essence it holds and in the stories it keeps. The word "ruin" carries with it a series of connotations that are perhaps a little grey and sad, so the aim is to enhance and highlight the beauty and significance of all these places that once were, to demonstrate that even though time has gone by, it is still a space that holds a myriad of memories and emotions.

It is seen in its cracks, in its stains, in its crumbling façades and in its absence, because it is here where the spirit dwells and life can be recognized. So, at this vertex, that the 'table-talk' takes place, between the present reflected through the plates of the inhabited houses and the past of Valdecebro, that brings together all the essence of the passage of time with memories and lives, reflected and recorded in it.

Because we cannot forget that the purpose of all meals is to join with those we care about, and it is the after-dinner conversations, where we will witness love and hear words, engage in long conversations, play board games, have coffee, enjoy desserts, share anecdotes and stories, with gratitude, with love, with nostalgia, with surprises and, above all, with life.

From now on at the entrance to the Valdecebro rural neighbourhood there is a façade that not

only preserves the memory of what once was, but also records the life of all the houses and people who wanted to contribute a little of their time and affection to the project, which is, of course, theirs as well.

Trazar el límite

María Miguel Bueno

40°18'34"N 1°04'32"W



p. 105

In the current context of the ecosystem crisis: I believe in artistic practice as a means of raising awareness and creating a public sphere through poetics and in its capacity to regenerate and transform the social fabric towards an ecosocial awareness and action. I believe in the importance and value of remembering our belonging to biodiversity to reawaken our responsibility for care and, in so doing, attain a conscious and respectful way of life.

I believe in the power of aesthetic appreciation, of sensitive and horizontal direct contact with the natural environment. I believe in the relevance of questioning the relationship that the artificial environment has with life.

I believe in the need to access everything mentioned above from a collective perspective, through the reactivation of public spaces.

.....

There, a sown field, beyond, a few poplars trees, here, the chirping of birds. Blocking out the sun, some buildings. Now, shadow and cold. Buildings that conceal. Buildings that overshadow. At first glance, it could be any village, one of those divided by the road where until a certain age you are

not allowed to cross without the hand of an adult. It is only when you spend enough time walking through the streets that you realize that not everything is rural that here the urban is gaining ground over the natural.

The farmyards, the adobe houses and the wine presses coexist with the grey buildings of the city. We occupy the space. We occupy the living soil, we pave it, we asphalt it, we cobblestone it, we tile it, we build on it and, then, we inhabit it. Now, the ground lies barren. Now, we forget the ground.

In Castralvo, as in many other villages, the centre of the neighbourhood has become increasingly uninhabited as its residents have passed away. At the same time, the surrounding area has been populated with new buildings in response to the demand for housing in rural areas close to the town of Teruel.

We delimit to separate, to compare, to isolate, to understand. To delimit space, to conquer it and, only then, to call it territory. To divide the map in order to convince ourselves of our belonging, forgetting that we are no different from that hill, that river, that cormorant or that larva.

I remember seeing the construction of a cairn. I remember how they dug the hole, placed charcoal, positioned the stone level and, finally, filled it with earth. The charcoal was covered but it was the signal that, in case the stone was displaced or lost, it would remain recording the space in which it was placed. A landmark delimits two spaces, it creates a boundary.

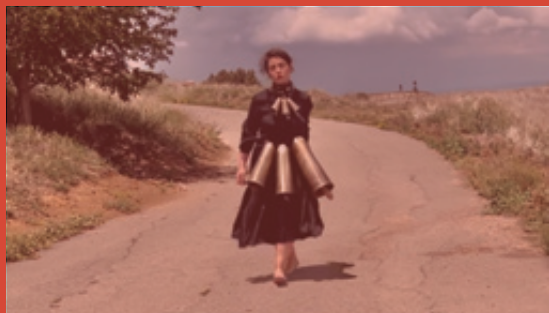
If I draw a limit, let it be with a view to not forgetting that we have taken over too much space, to reconsider and reflect on what we have planted, to consider the reuse of structures that have already been built, and to free up and return at least part of what has been appropriated.

I set out to mark the border. I make use of the Castralvo maintenance wheelbarrow that has been used so many times in its streets. I make a hole in it with Manolo's help and, thus, it takes on another function that is far from its initial use. It no longer carries dry branches, stones or the occasional stubble, but now carries charcoal that falls as I advance along the route, drawing a line of dots that marks the threshold between urban and natural space. I advance, marking the limit, the boundary that we must not cross.

CONCIERTO PARA ESQUILAS:
cañones boretados grandes, carneras
pequeña con ribete, bocas estrechas y
tafillos de hurón

Monica Mura

40°16'07"N 1°03'34.2"W



p. 109

I claim freedom. I believe in the power of art as an engine of change in all aspects, from the creative to the most practical and everyday life. My artistic production reflects on the relationships between history, memory, gender and identities. I research different types of power and different forms of control. My work is related to the valorisation of human beings, especially women. When I work with people in vulnerable situations, I do it thinking about their empowerment, integration and visibility. I understand art as a dialogue in which I interact with others either directly or through my artworks. I use gold, which I rescue from sacred art, and transfer it to contemporary art, imbuing it with new meanings. I seek connections between the intimate and the public, between the private and the global, to turn stories into History by reconstructing collective memory.

.....

Site-specific sound performance made with 100 metres of strings to weave bridges between Spain and Italy, as a result of research work into the production of cowbells.

After interviewing Antonio San Martín, a twelve-generation cowbell-maker from the Teruel area in Mora de Rubielos, I connect the local producers with those from my homeland, Sardinia. This meeting marks the development of the

performance carried out in the rural neighbourhood of La Aldehuela.

I select a series of objects, including, various cowbells and animal collars, which I wear as belts, necklaces and rings, to hold the attire I wear during the sound performance. The cowbells represent the various typical varieties from the region, from the smallest, the 'tafillos' used for ferrets, to the largest that can be worn by an ox, the 45 cm 'cañones boretaros.' Additionally, two larger cowbells are used as sound sculptures.

The action begins at the entrance of Aldehuela, at the top of a cliff that reveals kilometres of countryside where nature reigns under a blue sky illuminated by a scorching sun.

The first part of the action consists of an encounter between the artist and the neighbourhood guardian, the donkey called Natalio, who is wearing a cowbell, with the aim of studying the animal's reaction to meeting a person wearing cowbells. In this increasingly intimate approach, the two interact through movements characterised by mutual listening and dialogue, giving rise to a kind of dance that, somehow, recalls the traditional dances inspired by courtship.

For the second part, I move towards the countryside, leaving the inhabited centre behind me. After activating one of the cowbells positioned as a sculpture on a trunk, I stand in the centre of the space between two abandoned barns and put on a leather belt, to which two 50-metre-long ropes are attached on each side. Some are golden, others black, hidden in the grass. The ruined barns are host to the largest and most powerful cowbells.

I activate with my body the cowbell tied and hung with the golden ropes and after playing a solo, I unexpectedly pick up the black rope to reveal the sound of the Sardinian cowbell, the T18, to continue playing both in unison.

At this moment, in addition to activating the sound installation, my body acts as a connection and bridge between these two distant geographies, united by similar traditions and a craft that, if we are not able to revalue and protect it, could sadly disappear.

Bienvenidos a ver lo que otros no ven

[Archivo Villaspesa]

Jorge Olas

40°18'10,49"N 1°7'23,95"W / 40°17'33,9"N

1°7'38,46"W



p. 113

Interested in developing projects that delve into the concept of anthropised space, both public and private, exploring the analogies between commercial advertising imagery, disuse, memory and the trace as temporality. The compilation of all these discursive lines is analysed from a social, critical and architectural point of view. Materialised through archive pieces, installations, video-creations and photographs. This visual practice is combined with conceptual pieces, highlighting numerous forms and work schemes, including the repetition of symbolic elements and the reuse of objects found within the framework of industrial mass production. Pieces that provide the viewer with a recognizable optical imaginary, where they connect with the everyday elements of a multifaceted dwelling, yet are transformed as a means of alternative narration.

.....

Calls that are thrown around the small squares, the narrow streets and the nooks and corners of Villaspesa, in search of new storytellers. Storytellers who express their self-representation as inhabitants of these spaces that are on the margins of the approaches made by cultural tourism agents. This type of dynamics, with the exception of the benefit generated by religious architecture or the vestiges of war, relegates the everyday life memory of this rural neighbourhood to a mere isolated element without interest.

The project "Welcome to See What Others Don't [Archivo Villaspesa]", demarcates, through micro-actions, an approach towards the appreciation and delight of common narratives.

Sound becomes a common thread in these actions. Soundscapes, signage to be read and sound calls that wander around the municipality become the main agents that resonate in search of community activation.

Who are the activators of the historiographical narrative?, who is allowed to write the historiography that reaches us, and what resources and documents does it draw on?, which testimonies are excluded and which are chosen? These are some of the possible issues and questions that orbit in the project's thinking.

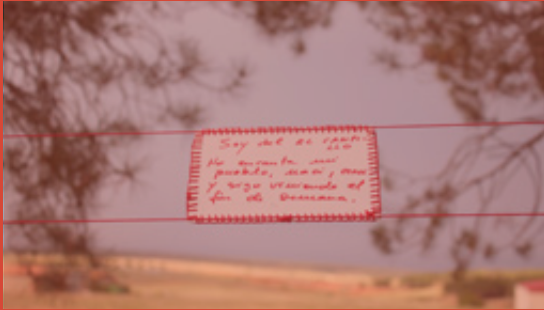
What happens if, on an ordinary day, a call encourages an activation, a distancing from the tourist icons?, it may possibly go unnoticed by some of the inhabitants, estranged by this senseless action, but many others, although hesitant due to the unfamiliar, open up to reveal spaces of their memories.

Rooms, halls, barns and streets are the spaces that, through speech and conversation, take root in a kind of narrative resistance that becomes the main recording tool. Oral narratives gathered and represented in micro-actions decontextualised from the advertising environment.

A first action linked both to the inhabitants of Villaspesa and to the new inhabitants, on a permanent or temporary basis, proposes a 'Wandering' activated by a downloadable audio guide, which far from the cold narrative, offers a tour by means of the testimonies of the neighbours who live and lived here. Life stories, identity narratives that reveal a new and unknown Villaspesa.

The project culminates in a permanent piece, conceived as an archivist and awareness-raising device, through the decontextualization of a tourist information hoarding. This new element is introduced into the public space of the neighbourhood. The imagery it displays is a cartography that reveals the potential as a generator of new narratives, contained in each of the inhabitants, a kind of activists of local memory. The hoarding also incorporates a QR located in the upper corner, allowing visitors to download, listen and wander through the sensory route of the Villaspesa Archive.

De punto a puntos
Lydia Floría Muelas
40°18'52"N 1°14'01"W



p. 118

The conceptual path that my artworks tend to take lies in the interest in understanding the subject. The human being is an enigma that attracts me and leads me to delve deeper into it. The desire to comprehend the "other" and the "self" drives me to explore areas such as human psychology, emotions, the inner world and the unconscious. It is also worth mentioning the close connection I establish in my works with the dialectic between architectural structures and the body. The red thread is prominent element within my artistic practice, as a tool to express the deepest emotions and thoughts of my being. I also utilize embroidery as a metaphor for joining, bonding or mending. On the other hand, nature is constant presence in my work, understanding it as a sacred place where we can reconnect and find our inner landscape and, thus, weave bonds.

.....

On starting this project, one of the aspects I sought in the place where I was going to work was the presence of a large tree-lined area somewhat removed from the more residential space. Walking around El Campillo, a large pine forest opened up before me, and it was then that a nice sensation swept through my body. Getting into this place and losing myself in it, I felt sheltered, embraced and at peace. The poetic that surrounds this space bestows an atmosphere that leads to introspection, reflection and listening.

My first intention with this project is to bring people closer to and connect them with the natural environment and in this space collectively get to know a little more about the people who live in this rural neighbourhood and the vision or feeling they have of this place that is their home. The main motivating purpose that drove me to develop this project was to approach the inhabitants of El Campillo and listen to them, to understand what it is like to live in this neighbourhood and see how their vision of a place changes after living there.

The action carried out involves weaving the possible visions of the same place. On one hand, the vision of the foreigner arriving from outside and accessing for the first time; on the other hand, the perspective of the person who inhabits the place and considers it as home. By intertwining these different points of view, but which share the same node, a bond can be created between people and place.

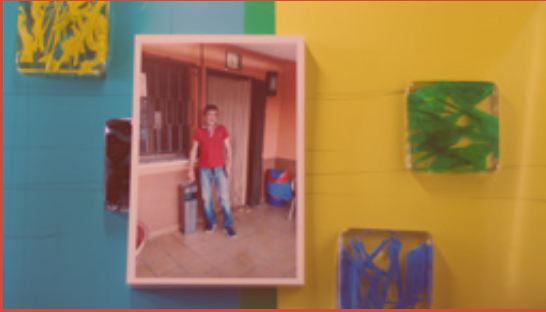
I show the personal view from the outside, as an outsider to the neighbourhood, through the cyanotypes taken from different locations in El Campillo. On the other hand, the internal view of the neighbourhood is shown through the words of the inhabitants. Words that convey what it means to live here and how they feel about it. These different points of view have been sewn together, both literally and metaphorically, with red thread, connecting them to one another to symbolize this union of the various perspectives of the people. Regarding the spatiality of the piece, it is based on a general outline of the neighbourhood's perimeter, which has then been modified by opening it up and creating a spiral, to symbolically show the action of going into the place and its inhabitants, and getting to know more about them thanks the act of sharing experiences, life stories and feelings of the people.

In conclusion, I carried out this installation with the aim of connecting the outside with the inside and creating a fabric where all those points of view that El Campillo embraces are interwoven.

Ideas para no cambiar el mundo

Ivan Da Silva

40°21'30.90"N 1°10'30.54"W



p. 121

I bring a playful inspiration from childhood to my projects. Shifting the game of profit mechanisms towards a pedagogy that travels between the forms and contexts of the images we encounter, in an experimentation filled with a constantly changing colour and a defined limit at each moment. When I inhabit this map on a real scale, I propose constructions based on the relationships that derive from my experience, testing forms of coexistence and sharing.

.....

"The gleaner is a wanderer who leaves towards the unknown". Livro Matagais

The ideas that emerged for this rural neighbourhood involve several stages that test a specific visibility, created through interaction with the inhabitants at different times. How do the elements we discard relate with the memories we like? It is in the paradox between what we want to keep (memorable) and what to discard (forgotten) that the "ideas for not changing the world" are located. From an archaeological drift, I collected discarded objects that bear witness to local habits, either in the activities that derive from them or in the way they are treated and/or abandoned. Then the individual recording of the encounters, as well as the interactions with the local population, took place at different times and in two locations: at the CRA San Blas and Bar Luis. From invitations made to represent the visual imaginary of the neighbourhood, based on the elements created. The encounter with San Blas began and ended at Bar Luis.

Esencia en clave

Cris Lizama

40°22'44"N 1°08'51"W



p. 125

Committed to the queer, my work as an artist traces a shared path with my research work; in this regard, words become present, being the roots of each of my pieces. I create conceptual maps that guide my engagement with materials such as salt, spikes, glass, concrete or soap.

I consider that installations as the medium that best suits my artistic expression, but I aim to be a transdisciplinary artist, open to use those resources that allow me to convey specific concepts. I work with video, photography, performance, sound art, drawing and other potential hybridizations. My goals are to turn the given images into intimate poems and direct them towards a transformation in the viewer, rekindling sensitive empathic processes and opening opportunities and spaces for more tolerant and kind cohabitation. Currently, I am researching the bordering relations between space, orientation and identity.

.....

Esencia en clave is a ludic installation project in the public space, created from a register and approach of olfactory sensitivity in the rural neighbourhood of Concud. The work arises from the need to search for and understand the connections between cultural identity, its environment and the bonds with the processes of belonging. How does the neighbourhood define and perceive itself? What sensory codes are used? Defining the common in a natural environment is discovered. First of all, a workshop is held on associative writing of the odours that root the affection of its inhabitants to the territory, and a small haiku

is created and designed that combines all the odours into one. The mixture of words introduces the concept of queer, which reflects the cultural context, beyond the duality of the habitability in the neighbourhoods, which are neither villages nor towns and therefore are situated in a non-binary identity within the norm of the territory.

After the meeting, the words are gathered and intertwined. A single composition is chosen that will be read as a set of floor tiles, used as a symbol of identification and mark of the territories. The design for a new and unique floor tile of Concud aims to be a point of anchorage between the current coexistence of its inhabitants and the memory and cultural and emotional heritage of this, creating a shared space of interrelation and intergenerational where can be and find oneself without time constraints. The words on the floor tiles are the grooves that transform into a game of reading, remembrance, perceptive sensitivity and gathering, while the marbles run and fill the void of their holes through play. A latent game, not imposed, free to the capacity of its constant reinvention.

We pass from the step to the floor tile, from the floor tile to the footprint, from the footprint to the writing, from writing to being, from being to recognizing and remembering, from recognition to odour and affection, from affection to belonging, from belonging to the tenderness of the marbles game, to the joint poem of a neighbourhood.



BIOGRAPHIES

Paulo Luís Almeida
Maputo, Mozambique
1974

Paulo L. Almeida is an artist, PhD in Fine Arts from the University of the Basque Country (UPV/UHU, Spain), Associate Professor at the Faculty of Fine Arts of the University of Porto (FBAUP) in Portugal, Director of the Research Institute in Art, Design and Society (I2ADS) and integrated researcher of the same R&D Unit; Co-IR of the R&D Project DRAWiU - Drawing Across the University Borders, where he explores drawing to understand the movement of the body, both individual and collective, in sport and artistic performance. A few years ago, he began to perform small actions based on the drifts of everyday life gestures. These actions did not leave the domestic space of the house and the street, were not advertised and were rarely documented. He then realised he could also draw to avoid the public exposure and circumvent the impossibility of their realisation; that drawing could be an intimate and radical way of thinking, making and documenting them. The relationship between drawing practices and performative contexts came to structure her artistic and research work, a continuous visual essay around everyday life micronarratives (some of which have no other pretension than to invent fables for everyday life). The work that unfolds in drawing, painting and performance results from very simple concepts: the narrative notion of test, the transference and displacement of everyday life gestures and drawing as a social gesture.

Ignacio Aparicio
Zaragoza, España
1999

Ignacio Aparicio was born in the aragonese city of Zaragoza in August 1999. He did not receive an artistic education at home or at school, but throughout his life he frequented the Pyrenees, developing a strong connection with nature that had a great influence on his thinking. Not until the age of fifteen that he began to develop an interest in art, approaching it through music, playing different musical instruments. His first academic artistic education took place at I.E.S. Pedro de Luna in La Madalena neighborhood of Zaragoza. Afterwards, he completed a higher degree in Audiovisual and Entertainment Production at CPA Salduie and is graduated in Fine Arts from the Faculty of Social and Human Sciences in Teruel at the University of Zaragoza. Director of the short film EFÍMERA (2018) nominated at the XXIII Zaragoza Film Festival (FCZ). Director and art director in video clips: Xtragos Felizoide" (2018), A.C. Naif Pecata Minuta (2019), J. Cerezo Rastros de Sangre (2020), An Extraordinary Quintet Nobody to love (2021).

He took part in the two editions of the collaborative fanzine made by illustrators from Aragón, Pinta y Colorea I (2021), Pinta y Colorea II (2022). He participates in the seventh edition of the Landares Festival of Art and Nature (2023) and receives the Campus Ars Award from the Tervalis Foundation in 2022 for the collaborative installation made with María Luis Mongiá "Esto no es un juego" (This is not a game).

Filipa Branco Jaques
Évora, Portugal
1998

She is a multidisciplinary artist from Évora whose career embraces music, design, animation, performance, mediation and cultural education. She holds a Bachelor's degree in Fine Arts and Multimedia from the Faculty of Fine Arts of the University of Porto (2020). In parallel, she completed the Intensive course of Introduction to Acting at the University Theater of Porto (2018). She is the author of the album "âmago", among others, and, more recently, of the single "Gone Soul" (written, composed, produced and mixed by her) from her personal music project, fibrja. She is a member of the um, dois- trio project -created by the PédeXumbo Association- providing the electronic component to the selected repertoire of traditional songbooks. Occasionally collaborates with the musical project of Miguel Jaques, with instrument and voice lines. She has participated as an actress and visual artist in the show No Dia Seguinte Ninguém Morreu by Trimagisto Cooperative. She explores the soundscape since the creation of the piece Sempre a Donzela, Nunca a Noiva (Évora, 2021), delving into forms of sound interpretation, through different approaches, including sound capture and the creation of soundscapes (em espera, various territories, 2022-2023), as well as less conventional methods, such as using the body itself and external and surrounding bodies (a_mostra, Mitilene, 2023).

Joana Carvalho
Oporto, Portugal
2000

Joana Carvalho was born in Porto in 2000. In 2022, she completed her Bachelor's degree in Fine Arts - Sculpture at the Faculty of Fine Arts of the University of Porto (Portugal). She defines herself as a multifaceted person in terms of artistic practice. With curiosity as the genesis and method of his creative work, she focuses her energies on processual and practical research. She tries to understand the world through various artistic expressions based on sensory research with tools as extensions of the body. Acquires empirical knowledge of technical processes through trial-and-error methodology. Undertakes informal sewing training which provides her important working tools. She mainly explores the areas of textiles and photography, while acquiring knowledge of ceramic technique in a self-taught way.

Among the exhibitions in which she has participated, Lume Brando (2021) stands out at the Fábrica Santo Thyrso, which showcases the final works of the third year of her Sculpture course, where she consolidated her interest in the spatial dimension of the word. From everyday life impulses, her research territories turn around the topics of the word and codes, the precariousness of materials and their implication with space. Currently she is interested in the metamorphosis of spaces, both urban and rural, and in subfields related to nomadism. Her concerns include the preservation of ancestral knowledge.

Ivan Da Silva
Rio Tinto, Gondomar, Portugal
1989

Ivan Da Silva was born in the 1980s. But it is in the neighbouring centuries that he finds the subject of his work, displacing digital images to analogical processes. Through experimental systems of image analysis, he deconstructs photographs of the everyday life in an ecology of images. Recycling takes place in his various exhibitions, such as Circulation[s], Encontros da Imagem de Braga, Museu da Vila Velha; as well as in the pedagogical interventions that he alternates with his activity as a visual arts teacher.

Belén Díez Atienza
Teruel, España
1988

Belén D.A. is a cultural creator, conservator-restorer and lecturer. Since her Bachelor's Degree in Fine Arts (2011), through the Master's Degree in Conservation and Restoration of Cultural Heritage and accesses the PhD Programme in Science and Restoration of Historical and Artistic Heritage at the Universitat Politècnica de València in 2017, she is committed to the promotion of actions aimed at cultural activation to sustain the heritage and encourage contemporary artistic practices. She currently lectures in the Fine Arts Degree at the Faculty of Social and Human Sciences, in Teruel, and is a researcher at the University Institute for Research in Heritage and Humanities (IPH) of the University of Zaragoza. She focuses her line of work on the enhancement of the artistic process as part of the artwork, as well as the recording of testimonial information and the dynamization and coordination of artistic projects in the territory. She is a conservator and restorer at the Teruel and Albarracín Bishopric and supervisor technician at the Museum of Sacred Art in Teruel. As an active professional, since 2013, she has been involved in numerous cultural heritage restoration responsibilities in national and international cultural heritage recovery projects.

Lydia Floría Muelas
Monzón, Huesca,
1997

Lydia Floría Muelas was born in Monzón (Huesca) in 1997. She studied Architecture for two years at the University of Zaragoza before taking a degree in Fine Arts at the Faculty of Social and Human Sciences in Teruel of the University of Zaragoza, which she completed in 2023. She has participated in several exhibitions and installations in spaces such as the Faculty of Social and Human Sciences of Teruel and in the Museum of Sacred Art of Teruel. She has done external internships at Domper Arquitectura studio in 2017 and at Taller de Ana Arte in 2023, both in the city of Monzón. Her most recent work concludes in the exhibition of her Final Degree Project entitled "[A]bordarme: weaving the path towards self-esteem", an installation that includes performance, video, sculpture, writing, embroidery and engraving.

For the upcoming projects, she intends to continue the artistic practice focused on installation art that has been working in recent years to consolidate her own artistic language. In this way, to enlarge her knowledge and experience as an artist.

Fan_Jiang – BOCACO
Zhejiang, China
1998

Fan Jiang is a multidisciplinary artist born in China and moved to Zaragoza (Spain) since his childhood. He began his artistic career during his university education, with active participation in numerous national and international competitions, receiving recognition through awards, mentions, exhibitions and residencies. Before finishing his academic studies, some of his works became part of the Art Collection of the University of Zaragoza. His work permeates the character of his unique hybrid Western-Eastern Chimera Culture. He is constantly searching for an integral art with inherited expressive resources, which can transcend spatio-temporal and social-cultural concepts. His current topic is The Poetics of Emotion. He expresses himself through art procedures such as action, sculpture, installation, painting and video.

Cris Lizama (Cristina Martín Lizama)
Teruel, España
1996

Cris Lizama is an artist, researcher and humane queer who experiments and works with concepts from a transdisciplinary approach. She is graduated in Fine Arts from the University of Zaragoza (2019) and holds a Master's degree in Artistic Production specialising in Art and Thought from the Polytechnic University of Valencia (2022). Her line of work has been closely related to experiences on the processes and contexts that shape the idea of home and habitat. Her work aims to

cross and transform thought from contextual reflections that originate from the intimate to the collective and universal. Her artistic practice is nourished by a poetic visual language. She has exhibited her work in Teruel, Valencia, Altea, Zaragoza and Bilbao. Her artistic research has received an honourable mention for her Master's thesis *The wound of the fourth skin. Practices for an intimate psychogeographic reconciliation*. She is currently working and considering new projects, looking for her next step as a researcher: a committed PhD thesis on art and social issues. She is continuously exploring new ways of rethinking space and borderline identity relations with the other.

María Luis Mongiá
Huesca, España
1999

She was born in the city of Huesca, where she began her higher artistic studies in Photography and started to build a discursive identity through her photographic reports such as "Awakening Consciences", a report that shows one of the most deeply rooted practices in our society, the slaughter of pigs. Or projects like "Blind" that reflect the different ways of perceiving our environment. But it is in Marracos, a small village in the Cinco Villas region, where she develops her sensitivity and affection for rural and natural environments, which will motivate and influence her on a personal and artistic level. She is graduated in Fine Arts from the University of Zaragoza. Works with concepts such as the register, the natural trace, memory and the passage of time. Her artwork is strongly marked by photography and symbolism, being able to cover from different techniques. She has participated in several projects as "Geological time", a mural of 30 x 30 meters in Peralejos, Teruel; in CampusArs with the project "This is not a game"; and in the third edition of the book "Paint and colour" 2023.

Holga Méndez Fernández
Pontevedra, España
1971

Interdisciplinary artist, PhD in Fine Arts from the University of Vigo, professor of the Fine Arts Degree at the University of Zaragoza and is currently an associate researcher at the Institute of Research in Art, Design and Society (I2ADS) of the Faculty of Fine Arts of the University of Porto (Portugal), where she is developing the project *Peninsula. Cartographies of Distance*, thanks to a Spanish University Professor Requalification Grant (2022-2024). Her artistic research echoes her periodic displacements without a single settlement: she lives and works between Porto, Pontevedra, Teruel and València. This inherent and peninsular nomadism -from the east to the west of the Iberian Peninsula and vice versa, from the Atlantic to the Mediterranean- *mise-en-scène* distances and limits as open, elastic and porous spaces. Journeys and movements celebrate

the distance that makes visible the 'between', the 'in the middle of', what is common and what is our own, what brings us closer and distances us in this territory surrounded by water. Peninsula as a sensitive geography where culture and cultures invent an interspecies cartography to poetically imagine the garden. The plural and necessarily fragmentary about installation turn into a kind of palimpsest, soundtrack and visual essay in which no otherness seems unfamiliar.

María Miguel Bueno
Aranda de Duero, Burgos, España
2001

Born in Aranda de Duero (2001). Lives and studies in Cuenca. Graduated in Fine Arts from the University of Zaragoza. Her research and artistic practice focus on the production of interventions in the public space, reactivating common spaces towards an eco-social awareness and action. She invites to shorten the distances between the different, to share knowledge and to build a plural home in community from a conscious and respectful way of life in which we conceive ourselves as part of the biodiversity. She manifests herself through objectual poetics, installations and performances. Some notable achievements include her selection and participation in the project *ConArte en el Camino: Fine Arts for the Transmission of the Universal Values of the Path* (2021), First Prize in the competition *Mail Me Sustainability Art* (2021). She collaborates in the project *Mobile Method* organized and coordinated by the collective *Campo Adentro* of the Ministry of Culture and Sport and the *Foundation Los Maestros* in the framework of the VI Forum on Culture and Ruralities (2023).

Monica Mura
Cagliari, Italia
1979

Interdisciplinary artist, performer and activist. Dottorato in DAMS. She is a member of MAV, A_Collectiva and Womarts. Her work analyses the relationships between memories, genders and identities, taking as a starting point her research on the paradigms of power and social and political control in the intimate, private and public spheres. She has been selected in artistic calls from Spain, Italy, Portugal, Belgium, Dubai, Ecuador, Argentina and Costa Rica, receiving awards, prizes, grants and residencies. She was chosen as an artist by the Thyssen-Bornemisza Museum in Madrid to be part of *Nos+Otras:enRed* (Honourable Mention VIII Iberoamerican Prize), Miquel Navarro Prize, the València Art Públic Prize, and the INTERSECCIÓN Contemporary Audiovisual Art Festival Prize. She has carried out actions and has exhibited in key spaces such as: Museo Thyssen-Bornemisza, ARCO MADRID, Cáceres Abierto, Vostell Malpartida, CGAC, Centro Gaiàs, Festival C, MAC A Coruña, Fundación Luis Seoane, Fundación Eugenio Granell, Sala Dogana-Palazzo Ducale, Bienal De Arte de Cerveira, Mu-

seu José Malhoa, Biennale della Fiber Art Sardegna. Her work is part of public and private collections, including the CGAC. Her creations have been presented at festivals, fairs, seminars and conferences, and published and broadcast in specialized programs such as La aventura del saber and Metrópolis on TVE.

Inês Nêves

Oporto, Portugal

1995

Inês Nêves is a multidisciplinary artist since 2021, and a graphic designer since 2015. So far, she has participated in exhibitions, performances, residencies and exchange programmes in Portugal, Spain, Sweden, Estonia and the Netherlands. Since 2019, she has co-founded and/or joined several collective curatorial and cultural programming projects with a focus on transdisciplinary, horizontal and accessible practices, such as: the collective "mais uno +1", the project-space "Vent Space Project", the open residence "Mart's Garage", or the "Anonymous Artists" meetings. Furthermore, her artistic work has been complemented by independent research and informal education, mentoring workshops, participated in talks, international conferences and publications, in 2022, she joined the KAIRÓS Young Researchers Network. She won the Painting Prize of the "Mostra Nacional de Jovens Criadores" (2022). Inês holds a Bachelor's degree in Communication Design from the Faculty of Fine Arts at the University of Porto (Portugal) and a Master's degree in Art and Textile Design from the Estonian Academy of Arts. She also attended the continuing education course "Contemporary Art Markets: a historical, analytical and utilitarian perspective" at FBAUP. In addition, Inês has informal training in acrobatics, ballet, contemporary dance and graphic arts.

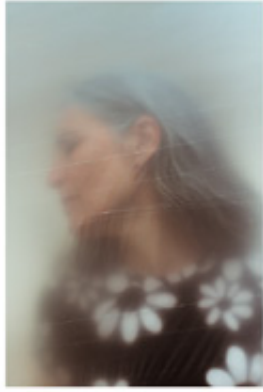
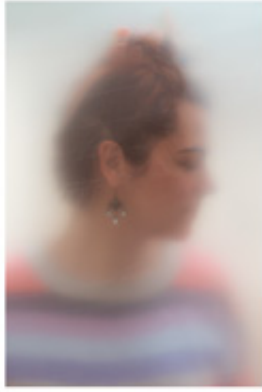
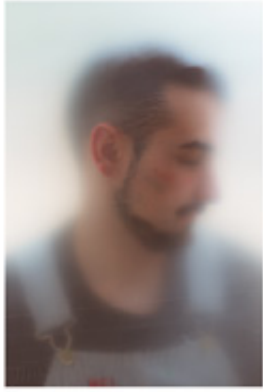
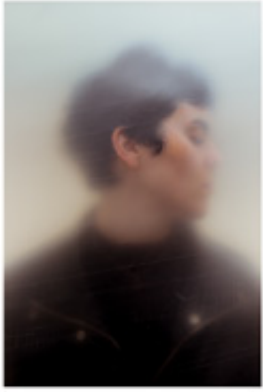
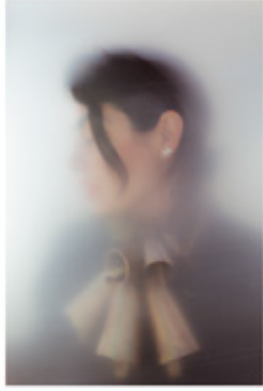
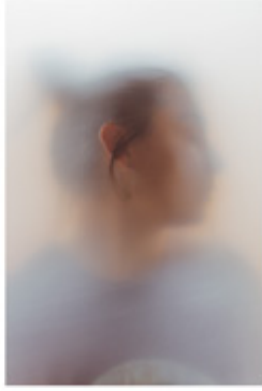
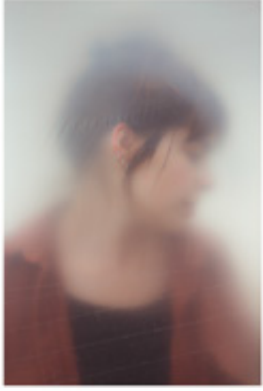
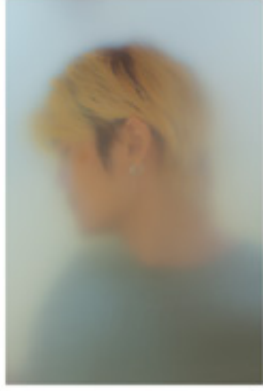
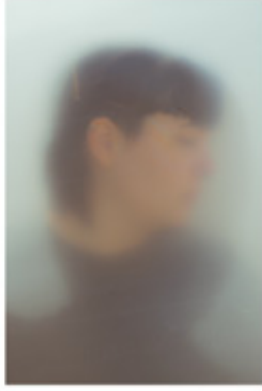
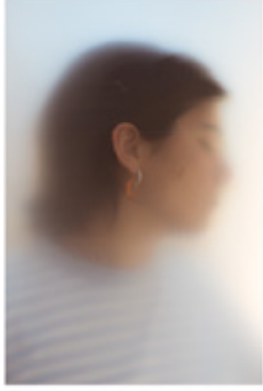
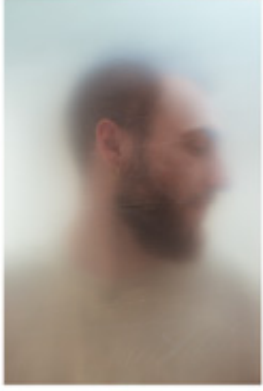
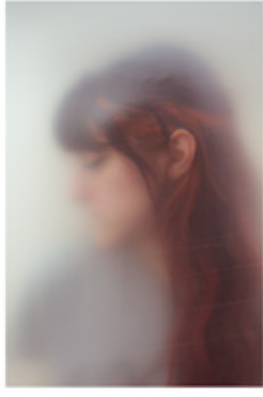
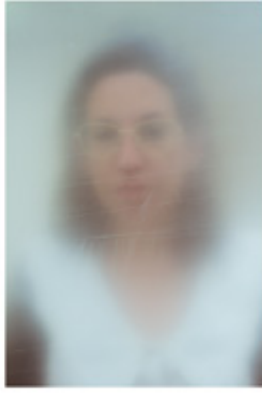
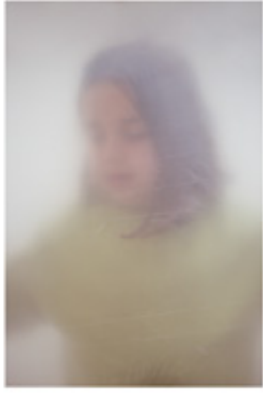
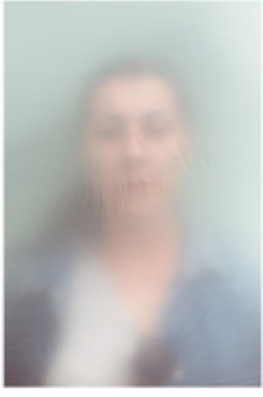
Jorge Olas

Zaragoza, España

1996

Holds a Master's Degree in Contemporary Art History and Visual Culture (2021-2022) from the UAM, UCM and the Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía. At the same time, he also completed the extraordinary course on Curating, Management and Criticism: Professional opportunities in the art world, with Nuria Ubieto at the University of Zaragoza. In 2020, he took a course on Architectural Photography at LENS School of Visual Arts in Madrid and participated in the International Conference on Heritage Policies (Culture, Territory and Heritage) at the University of Zaragoza. He graduated in Fine Arts from the University of Zaragoza and a SICUE at the Complutense University of Madrid (2019). He was awarded with the Second Prize CREAR Contest for Young Aragonese Creators (2022). Invited artist in the exhibition "10 years 10 emotions", Odón Hall of the Museum of Natural Sciences of the University of Zaragoza (2019). At the Ducal Palace of Medinaceli (Soria)

in "Medinaceli en acción" collective exhibition "Pluridisciplin-arts". In GARBO Festival at the Museo Provincial de Teruel, and the Performance Festival "Creando por Soria". In 2018, in the Sala Laraña of the Faculty of Fine Arts of Seville, he took part in "Exforma" a collective exhibition of Fine Arts Faculties of Spain.



Geografía Poética sitúa en el mapa artístico y vivencial el territorio y el patrimonio cultural y natural de Teruel y sus 10 Barrios Rurales, junto al compromiso ético y estético del trabajo desarrollado por su comunidad en un intercambio de afectos y saberes intergeneracionales que con la mediación del arte y el ecofeminismo –como educación emocional ecológica– ofrece cultivar la solidaridad, la emoción estética ante lo natural y la emoción ética del cuidado, como bases para alcanzar la sostenibilidad.

Aldehuela Castralvo Caudé Concud El Campillo San Blas Tortajada Valdecebro Villalba Baja Villaspesa

Servicio de Publicaciones. Universidad de Zaragoza
2023

